中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話　編採部：二六八九二；廣告部：二一四九〇；發行部：三五六七五；經理部：五四〇二二；社長室：二五五五六

今日出紙三大張　每份港幣三毫
（外埠郵費另加）新聞紙類登記第八一一號

李裁法洪嘉仁林彥章解抵台北

圖片及詳細報導刊在第三版電訊

柏林蘇軍又作挑釁行動
英軍車一度被阻
英軍堅決拒絕下車點數結果獲得通過
英方認是有計劃行動已向蘇當局抗議

【柏林十六日美聯社電】一隊英國軍車隊，星期三日於剛在西柏林外之汽車公路檢查站，為蘇軍阻留。英陸軍一位發言人稱：該軍車隊有軍車九輛，載有廿八人，於格林威治時間上午五時四十五分，在巴比斯堡檢查站受阻。該位發言人稱：該軍車隊正前往西德，從事例行訓練。據悉：蘇方要求英軍下車，在路上排隊逐個點數，英軍車隊指揮官加以拒絕此項手續上之要求，與上週曾導致汽車公路上之嚴重危機，牽涉數個美國軍車隊之事件相同。柏林之英國當局，似乎相信，英國軍車隊於星期三日受阻一事，乃蘇方一種計劃之一部份。……

【柏林十六日美聯社電】英國一位發言人宣佈：在西柏林汽車公路受蘇軍阻留之一隊英國軍車隊，於星期三日繼續向西開行。……該軍車隊被阻留達九小時，蘇方始放棄彼等之要求……

除去軍帽戴氈帽
南韓大選結果
朴正熙已獲勝

【漢城十六日合衆國際社電】朴正熙將軍本日已獲得足夠票數當選總統。朴氏所屬之政黨經宣佈勝利，而反對黨雖然未正式承認失敗……不過此次朴氏將換去「軍帽」而戴上「氈帽」而已。

朴正熙票數僅勝尹普善
料將不能控制國會或會准反對黨入閣

哈金斯將軍座機降落時遇險機已毁人幸無恙

【西貢十六日美聯社電】美國駐越部隊司令哈金斯將軍，於星期三日遇險而逃脫死亡……

冠爾克葬禮明日舉行

台灣警務處昨晚宣佈
李裁法供認殺吳季玉
動機是商業愛情賭博等糾紛

【台北十六日中央社電】台灣省警務處今晚間宣佈……（李裁法案詳情刊第三版電訊）

利利利利利利利

經　意　生　大

•客遠招低價•　　•機先得者能•

巨型凍房　英皇道九九九號德惠寶大廈士庫，約四萬平方尺，適合經營冷藏業務，汽車直達，上落容易，交通便利，取價廉宜。

雄偉酒家　彌敦道五二五號一連十二間，寶寧大廈二及三樓，每層面潤二百五十五呎，深六十餘呎，地點旺盛，萬商雲集，美麗壯觀，為九龍主幹路線之中心地王，長期分期付款，定少息低。

雙層車房　英皇道錦屏街錦屏樓，下層車房約五千平方尺，上層車房約一萬平方尺，適合車房業務，地點適中，價錢以比自建更相宜為出售原則。

興旺舖位　九龍落座彌敦道有十餘間，落座香港英皇道者亦有十餘間，以此種買難賣易之地點，亦可長期分付，確屬千載一時之機會，歡迎面洽，歡迎比較。

•有土始有財•　　•市立始打樁•

洽購處：生利置地有限公司
中建大廈頂樓1735室•電話：23227•32437•
SANG LEE INVESTMENT CO.LTD.1735 CENTRAL BLDG

利利利利利利利利利利

德華大廈　灣仔新填地道二〇九〇至二九六號　灣仔最旺中心　正面向海　電梯兩部　地下二樓均為商店　分層租售

光華大廈　灣仔新填地道二九六至二七三號　德華大廈對面　正面向海　接近碼頭　二樓地下　商店舖位　租購從速

高華大廈　灣仔洛克道二八五至二九五號　超級唐樓　正面向南　鄰近碼頭　廳房寬潤　分層租售　建至五樓

懋華大廈　西環卑路乍街廿號B至D　特大唐樓　一梯兩伙　背山面海　環境優美　通天特大　建至二樓

錦園大廈　舊山頂道三號　雅便臣道口・面向兵頭花園　尚餘數伙・即可入伙

五洲大廈　北角英皇道・望都戲院對面　建築完成已經入伙　電梯特快　尺餘數伙　三樓及天台　廣告位招租

裕華大廈　官塘最旺地點・三〇九地段　南面官塘道・後面裕民坊　對正大會堂・分層出售　特價優待

鴻華大廈　九龍旺角彌敦道二五至二九號　地點最旺　面向南　材料上乘　設備完善　建期最長　建至四樓

洽購處：大生銀行有限公司地產部・文咸西街五十號・電話：四四五〇一一至六・北角分行：英皇道二八九至三〇〇號・電話七一〇一〇七〇・九龍分行：彌敦道七八四號・電話八一四八二〇

急性腸炎胃腸道傳染病　小兒積滯等
最具實效之防治丸劑
配製精嚴成份純粹　保無疎解過甚之弊
感冒風寒　嘔吐洩瀉　風熱肚痛　腸胃積滯

保安丹

第一靈丹

藥行均售　發行所電話　香港四三九六〇　九龍八九〇九一　劉睿暉堂虔製

手搖鑄字機　讓出
本報現有手搖鑄字機兩部，廉價出讓，有意者請電話二四二二九六接洽

2,000,000

每月飛行二百萬哩

"德航"每日飛航七萬八千八百六十七哩足以証明如欲快速請乘搭航線密佈之德航客機在二十四小時直達目的地由遠東至歐洲祇有德航使用快速穩定之巨型B720B"噴射客機舒適無比曾乘搭德航之貴親友俱樂於介紹德航享受之優点服務週到早乜口碑載道下次請乘搭德航

LUFTHANSA
德國航空公司
設備優良　服務週到
請與各旅行社接洽訂位　或電詢：35361捷成洋行

周鴻慶虎口餘生 誓不重返中共區

我使館秘書昨與周氏會談並歡迎其返台 中共擬派周妻赴日阻其赴台

·周鴻慶·

【東京十六日中央社專電】中華民國駐東京大使館一等秘書吳玉良，今天上午獲得晤於東京逃離中共代表團而被隔離的周鴻慶。周對吳秘書說：他絕對無意在中國大陸受中共統治……個選擇，他將中華民國列為第一選擇。他的第二個選擇是日本，第三個選擇則為與中華民國有外交關係的任何國家。他可以擬此間中華民國大使館的安排，到達該一國家。此間中國大使館計劃……竭力使此逃離中共的人員，能前往中華民國，在自由與非恐懼之下生活。

【東京十六日合眾國際社電】據中華民國大使館稱：一位中華民國官員，於星期三日獲日本當局准許，訪問要求獲得政治庇護之前中共人員周鴻慶。據中華民國大使館官員稱：大使館一等秘書吳玉良（譯音），在移民局拘留所會晤。此乃中華民國大使館官員准許與周氏會晤之第一次。吳玉良告周氏，中華民國對其將予以歡迎。據悉：周氏表示，其第一選擇之居留地點為台灣，其次為日本，再其次為與中華民國有外交關係之國家。

【東京十六日法新社電】可靠人士今日稱：中共當局可能派周鴻慶之妻來此勸說其夫，並游說日本當局，以阻止周氏投奔台灣。自從周案發生後，中華民國大使館即不斷努力試圖與周氏接觸，但始終為日本當局拒絕。周氏目前雖在法律上已為自由身，但仍住在日移民局拘留所內，始終未直接對外界發表言論，就至目前為止，僅透過其律師之口說明願留居日本，倘留居日本不成，則願去台灣。而該律師乃主持對中國大陸貿易之「日本中國大陸貿易促進會」所代聘者。可靠人士說：中共方面正積極活動，並施行壓力，以阻止周氏前往台灣，周氏前往台灣之可能性與日俱減。

任何國家。日外務省稱：截至目前，對於周氏事件尚無若何決定，惟日本官員曾屢次表示，將考慮周氏之願望。又吳玉良本日稱：日本左翼分子企圖與周氏接觸，促使其返回中共區，而「日、中（中共）貿易促進會」人員則稱：「與此案無關」。

南越將難免陷共

錫漢局勢比寮局更惡劣 縱更換吳廷琰政府亦無濟於事

錫漢諾克謂美在南越已鑄成大錯

【馬尼剌十六日法新社電】柬埔寨元首錫漢諾克，今日在英文「馬尼剌公報」（一稱「武力鎮」報）發表長近五千字之署名專論，認為「越南之戰相」……其內情「在最近期內赤化之命運已註定，絕對無可避免者。錫漢諾克稱：「我們的美國朋友是卓越的組織者，是優秀的技術家，是精銳的士兵，可是他們的無可匹敵的實際主義，祇在政治的範疇內發揮，而在這方面，他們卻是持取一種短見的態度，因為這種態度與他們的利益是相符的。」錫漢諾克批評美國人不肯承認錯誤，對於南越問題之處理，亦係始終採取不認錯之態度。錫漢諾克謂：南越全國「中立化」計劃，今日已無實現可能。錫漢諾克承認南越將被越共佔去之後，柬埔寨亦將不免於越共之手，其情形有如一九六一年日內瓦會議前之寮局，但比寮局更為惡劣。……故縱使撤換吳廷琰政府，南越亦不能……

麥美倫在短期內不會出院

【倫敦十六日法新社電】英首相麥美倫之私人醫生辭職書今日稱：英首相可能在短期內出院。……

【倫敦十六日合眾國際社電】英國首相麥美倫，於今日在醫院接受手術後，發表正式聲明。

莫斯科市內發生搶購馬鈴薯 買菜排長龍

【莫斯科十六日美聯社電】……莫斯科市內居民之搶購馬鈴薯，……

蘇高層人員在黑海開會 討論中俄共分裂及應付糧荒問題

【東京十六日法新社電】情報方面人士相信，蘇聯領袖赫魯雪夫與其他蘇共高層官長，目前在黑海北岸之里米亞地區，召開一項極重要之決策會議，討論之主題，係為如何應付中蘇共分裂後果，及蘇聯國內之糧食問題。此項會議可能尚未結束，情報方面人士援引，十天以來，克魯雪夫以下之蘇聯最高層人物，均不在莫斯科，各國駐蘇外交使節，亦未見克氏等人之面。

中共何機進擊 如蘇進攻西方 蒙哥馬利謂

社論

周恩來的呻吟語

——充分顯示了毛共今日的窘蹙

北平十三日路透社電，敘述周恩來對瑞典記者的談話，由這可以見到今日毛共處境的窘蹙，和毛共頭子們內心的苦惱。

對於俄、毛鬥爭問題，周恩來說認為兩國間的關係沒有影響，並謂「吾人嚴格遵守黨與黨間爭執之原則，兩國間及兩黨間之接觸，將繼續進行，一如以前之情形者然。」余並不認出有理由認為吾人兩國應互相分開」。周恩來的話所重在「分開」一點，亦即為他們所最擔憂的一事。在此之前，他們指摘俄共「把兄弟黨的歧見，擴大到國家關係上面」，說俄共「聯合美國，反對中國」，「對敵人和，對自己人狠」，那麼，現在周恩來為什麼又說對國家間關係沒有影響，顯然共態度軟了下來，向俄共表示屈服。周恩來更透露了他內心的最大秘密：「如果對任何社會主義國家發生任何從軍行動，則此舉將係反對整個社會主義陣營之一項行動，將無可能不給予支持。如果一個國家拒絕給予支持，則該國將非係一個社會主義國家」。這說法，分明是向俄共乞憐。他怕一旦大陸發生戰爭時，俄共不予支持，怕俄共索性撕毀所謂「中蘇友好同盟互助條約」，使他們陷於更孤立。其恐慌情態，活現紙上。然而毛共也指摘過俄共於毛、印戰爭時，俄共不但不支持他們，反而「支持印度反華」，將又如何解釋？再則，毛共一再指摘俄共「挑起邊境糾紛」，最近更說俄共誘迫新疆邊境人民逃入俄境，「為社會主義國家史無前例的行徑」，但現在周恩來卻說：「該項局勢，現已改善」，這表示了他們硬不來，祇好對俄共示軟，退卻。由這，說明了毛共在俄、毛鬥爭中已經支持不住，準備一百八十度的大轉彎，向「內美帝國主義投降」的俄共投降。

對於印度問題，周恩來更厚着臉皮表示「與印度願在任何階層直開各項談判（包括由政府首長階層舉行）」，「如果尼赫魯認為不適宜於前來中國，則中國總理將樂於前往印度一行」。這就是說，並不是基於他們的發證外交，而是事實被迫到他們不得不向印度乞和。最大的原因是，印度自獲得了英美大量援助和俄共飛機軍火的源源供給後，國已形成了對毛共的嚴重威脅。但儘管周恩來卑躬屈節，尼赫魯已一口拒絕，這祇有更顯出了尼赫魯有持無恐，毛共無可如何。

對於對外貿易問題，毛共自從俄共停止援助和實施經濟制裁後，自承為「受到無可估計的困難和損失」，勉強地叫出了「自力更生」的口號，但這個口號顯然是了無邊際的，因之他們不能不向「資本主義國家」打主意。他們在不久以前，還是大罵「日本帝國主義」，「美國是美國的僕從」，「西歐國家是資本主義國家一天天爛下去」，更叫得響亮的，「東風壓倒西風」，可是，現在周恩來卻說：「吾人係樂於與對吾人友好之一切國家保持各項接觸，此舉當然包括貿易與經濟援助在內。吾人願意以平等及互利為基礎，發展一切貿易，吾人對日及西歐國家之貿易，係依照此項原則發展中，祇要雙方均共同願望互利，即將有廣大的遠景」。他們竟把過去所痛罵的「資本主義國家」、「帝國主義」、「美國僕從」的日本、西歐國家，作為「友好國家」了。本來，他們的所謂「友好國家」，總離不開北韓、北越、阿爾巴尼亞、古巴、印尼、柬埔寨等，為什麼他們不向這些國家談貿易，作經濟援助，建立「廣大遠景」基礎呢？他們竟然把經濟貿易生命寄託於「帝國主義」身上，這就是「自力更生」，就是「東風壓倒西風」嗎？這不是與克魯雪夫一樣，「向帝國主義投降」嗎？

對於美國問題，周恩來認為美國「統治集團內」有若干人主張修改對毛共政策，「但彼等一日不變更其基本政策，則此舉將難以使到中國（毛共）與美國發生密切的共同在一起。此項政策，係使戰爭及戰爭威脅中國（毛共）之政策。吾人在大使級會議中，與美國政府代表討論一項基本問題並未能達成協議。美國將是否在原則上將武裝部隊由台灣海峽撤退，及消除其武裝威脅？直到現時為止，美國統治集團未有表示同意」。周恩來這說法，表示毛共仍然反美，但他們顯然要美國改變對毛共政策，他之提到台灣海峽問題，不過是陪襯話。

周恩來這些話，西方觀察家們認為毛共可能改採「緩和政策」，在基本上還是這樣，但我們應該明白，這是毛共在掙扎中的被迫乞憐。由這我們更可明白，毛共在今日已到了奄奄一息的絕境，正如一頭垂斃的老虎，還能夠得出咆哮嗎？這是周恩來的呻吟語。

說吧，俄共已擬出了毛共「九大罪狀」，準備在未來的國際共黨會議中提出，這不啻是宣布毛共死刑。毛共要掙扎，要用乞憐來扭轉死局，事實已不可能。可憐，一些日本拜人、西方姑息主義者還想讓把這頭垂死之虎救活呢。

艾哈德如願以償 獲選為西德總理

【德國·波昂十六日合眾國際社電】艾哈德於星期三日被選為西德聯邦共和國總理，此乃該國立國以來之第二位總理。艾哈德現年六十六歲，繼承八十六歲之阿丹奴遺缺。阿氏在西德立國十四年來，即一直任總理之職。渠之辭職，乃因其本黨支持者以持所致。艾哈德原係西德副總理兼經濟部長。

【波昂十六日法新社電】西德總統呂克，已於今日在國會之一項儀式中正式接受阿丹奴之辭職，並任命艾哈德為總理。阿丹奴及其閣僚所有內閣部長，已正式接受之……長簡短致辭稱：「我國歷史之一頁已告結束。」

聯大準備週末前表決中國代表權問題

柬埔寨竟助紂為虐美官方感到驚異

蘇首次不參加此項荒謬提案

【聯合國十六日合眾國際社電】阿爾巴尼亞將於本星期三使中共入聯合國之首領，此似係另一次徒勞行動。預料蘇聯集團將指斥美國為北平入聯合國之主要障礙。一位聯合國人員認為無結果，但最後仍將過中立之東埔寨協助的阿爾巴尼亞，在聯合國議中共實力時，勢必集中火力攻擊美國。

……

劉鍇演說指出 如被中共滲入 聯國勢將解體

【聯合國十六日合眾國際社電】中華民國代表劉鍇今日在聯合國大會中稱：倘中共取得聯合國之席位，勢將使聯合國分裂，此一組織將瓦解。

……

明天舉行就職 星洲新閣選出

【新加坡十六日法新社電】……

大馬海空軍加緊巡邏海峽 防範印尼賊船

印尼海軍昨舉行演習

【吉隆坡十六日法新社電】……

法宣傳部長稱 法已擁有核子部隊

【巴黎十六日合眾國際社電】……

吳廷儒夫人在美大學演說 被投擲雞蛋糕

【新澤西州普林斯頓十六日合眾國際社電】南越吳廷儒夫人，星期二晚間在女子學院演講時，聽眾向她投擲雞蛋之蛋糕，一時石頭與雞蛋之蛋糕若干箱……

池田露骨表示 對共貿易格外重要

昨在記者會中花言巧語 說中日關係不變

【東京十六日法新社電】日本首相池田勇人，本日上午九時舉行記者招待會，發表談話，對於共黨國家的貿易問題，池田表示……

【東京十六日法新社電】……

大馬政府下令逮捕馬共全權代表

傳此神秘人物係一左報記者

【吉隆坡十六日法新社電】馬來西亞內部安全部長伊斯邁，昨在新山宣佈：政府已下令警方逮捕前由星總理李光耀所揭露之馬共「全權代表」。伊斯邁拒絕透露全權代表身份，惟此間所有報章，兩天前即已認明此「全權代表」乃「南僑日報」記者方壯璧。「南僑日報」經於一九六〇年九月二十日被查封。

胸背痛翳脹喘

劇烈風濕 中醫 周達文

外感風寒暑濕燥火 內患食積跌打操勞

診症時間

旅港華德業餘游樂社通告

一、本社為保健會員起見，決於本月十五日起舉辦贈醫贈藥。

二、本社贈醫站暫設如下：

A 香港區——地址：大道西三八七號（廣和葯行）

B 九龍區——地址：1 基隆街七十九號一樓。2 荔枝角道七十九號三樓（本社）

三、凡願意接受贈醫贈藥者請携同本人會員證到上列各贈醫站延診。

四、希各社員、福利會員一體知照。

理事長岑煥庭

一九六三年十月十四日

請投保意外保險定戶注意

港九各區凡欲訂閱本報而同時參加意外保險者如過該區報販未予照章代辦時請即將台端詳細地址并聲明曾經向某某區某某街某某報販洽定逕函本報營業部以便代為洽辦

工商日報 晚報 謹啓

英皇御准香港賽馬會

本會一九六三年至一九六四年度第三次賽馬定於一九六三年十一月九日星期六，十一日星期一（如天氣許可）舉行，及次賽馬秩序表暨馬匹登記報名表均經製就，請向跑馬地本會所山光道本會馬房所幹事取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九六三年十月廿三日星期三午十二時截止，茲承董事局命，特此通告如右

司理晏嘉士

一九六三年十月十四日

英皇御准香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加本會一九六三至一九六四年度第式次跑馬日者，請將出賽馬匹騎師決定書於后列日期時間前送到跑馬地本會司理室辦理，茲承董事局命特將該日期時間公佈如左：

「一九六三年十月廿八日星期五上午十時。」

司理晏嘉士

一九六三年十月十六日

招租啓事

本會新廈（干諾道中六十四至六十六號）建築將近完成，樓下及閣樓全層及二樓至八樓全層或分層出租，有意租賃者請於本月底以前到李寶椿大廈十四樓本會辦事處接洽

香港中華廠商聯合會啓

香港中文大學

徵聘助理校務主任及行政助理

一、助理校務主任

（1）資歷：

㊀曾在認可之大學畢業；

㊁曾在大學或其他教育機構有五年以上之行政經驗；

㊂良好中、英文程度。

（2）待遇（月薪港幣）：

男——二千八百六十六元起，年增一百元，至三千七百六十六元止。

女——二千一百三十三元起，年增八十元至二千八百五十三元止。

（並享有公積金利益）

應徵者須於一九六三年十一月一日或以前具應徵函三份附同最近證件副本及三位諮詢人姓名住址，逕交本港德輔道中恒生銀行大廈四〇八室香港中文大學署理校務主任收。

二、行政助理

（1）資歷：

㊀曾在認可之大學畢業；

㊁具有良好中英文程度足以應付大學行政一切事務。

（2）待遇（月薪港幣）：

男——一千四百元起，年增五十元，至一千五百元止。

女——一千零四十元起，年增四十元，至一千一百二十元止。

試用期三年，期滿經考核後，可享下列待遇：

男——二千五百三十三元起，年增六十六元，至二千八百元止。

女——一千九百元起，年增五十元，至二千一百元止。

應徵者須於一九六三年十一月一日或以前，具應徵函連同最近證件副本及兩位諮詢人姓名住址，寄本港德輔道中恒生銀行大廈四〇八室香港中文大學署理校務主任收。

香港中文大學校務處

海事處佈告

一九六三年第三十號

為限制港口行駛速度事

查一九五三年商船（港口管理）規則第八則說明：「第八則：在任何港口行駛中之船舶須小心開行，並且不得超過十海里之速度」，仰各船船，快艇及其他遊河船之船主悉遵照等因，一體知照是荷。

二、現在雖然正在考慮此規則之修改，保使增加在本港港口內某類船舶之速度限制，惟在繼續不斷增加之船舶中央之航道，此項改變，甚無可能。

三、在考慮中之修改法例未經訂立以前，上述規則必須嚴格遵從。

香港海事處長喬烈

招投啓事

本會現招投會場渠道水喉水廁電器及虹光管招牌消防設備及門樓雜役與修等一切建設工程有意承投者請到李寶椿大廈十四樓本會辦事處取閱章程圖則限於本月廿三日前到會投標

第二十一屆香港工業出品展覽會啓

警務處佈告

為中文大學成立典禮交通措施事

香港中文大學成立典禮將於本年十月十七日星期四在大會堂舉行屆時特請來賓注意下列事項

（甲）並無預留停車位置各來賓應乘搭公共車輛前往或自備僱用司機車輛。

（乙）上述車輛應駛至大星碼頭廣場大會堂西邊入口處落車，

（丙）各來賓務請及時蒞臨並於十時四十五分以前就位。

（丁）天星碼頭廣場近大會堂西邊入口處將有若干的士車輛供來賓於散場時僱用。

（戊）屆時將加派警務人員值勤指導及協助各類車輛人士。

警務處處長伊輔

海事處佈告

一九六三年第三十一號

為「公衆假期」事

一九六三年十月二十一日（星期一）業經宣佈為「公衆假期」，本處於該日休息，惟左列各部門則於上述日期由上午九時至十一時照常辦公

港務辦公室

港船出入口領牌處

船舶處牌照所

海事處處長喬烈

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行昨角分行保管單第四五三（453）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六三年十月十七日

到請儲蓄

香港儲蓄銀行

香港儲蓄銀行

由香港上海滙豐銀行經辦

李裁法·洪嘉仁·林彥章 昨晨抵達基隆 即解台北偵訊

【本報駐台記者黃加山十六日航訊】轟動台港的殺人疑犯李裁法，幫助李裁法共同偷渡逃亡的洪嘉仁，及「日牌將軍」林彥章等三人，已於台灣時間今晨十時三十分（香港時間爲十時三十分），在警方人員押解下，自港乘四川輪抵達基隆。這三名「不受歡迎的人物」串演的「港台大起解」，使警方動員了一百多人，台北各報記者一百多人，也紛紛到基隆採訪。今晨基隆碼頭附近，人潮洶湧，數以千計的基隆市民，爭睹這三個轟動的新聞人物。李裁法是第一個離船後，他押解登陸後，當即押上警務處刑警大隊長李德俊的一九六〇九號轎車，洪嘉仁跟着被押上船，他穿深灰色夏威夷恤衫，戴黑眼鏡，滿面愁容，低着頭走路，下船後，被押上一一五一〇二一九一號灰色警車，開往台北，接受偵訊。「冒牌將軍」林彥章最後，由李大隊長一馬當先親自押回台北。

李、洪、林三人先行相繼離船登陸，李裁法身穿深灰色西裝，未結領帶，右手四指仍用沙布分別包紮。兩刑警夾着李某，他戴着手銬，半推半就沿梯而下時，李某面帶笑容，洪嘉仁穿白色夏威夷恤，被押解登陸時，面色灰白。洪嘉仁等被押解登陸後，基隆市民及一百多名持有特別采訪証的新聞記者外，閒人免進。十時正，市民都湧在碼頭外圍看熱鬧。四川輪靠碼頭後，警方人員即押李、洪、林三人迅速押上停在碼頭的三部汽車，駛出碼頭。

被押下船，他穿着深色西服，面色憔悴，精神非常頹喪，下船後即被押上一〇二一九〇號灰色警車押往台北。李、洪、林三人於十一時一刻抵達台北市刑警大隊部，旋即分別送入三個偵訊室，分爲三組展開偵訊工作。每一偵訊室的鐵門緊閉，並有專人在門外看守。

第一組負責偵訊李裁法，偵訊內容包括：㈠李裁法是否爲殺死吳家元（季玉）之兇手；㈡殺人動機；㈢誤殺動機及偷渡動機；㈣偷渡經過。

第二偵訊小組負責偵訊洪嘉仁，偵訊重點爲：㈠偷渡之經過；㈡所帶之經費來源；㈢是否有與李裁法共謀殺人之嫌；㈣偷渡動機；㈤與洪嘉仁共商偷渡之經過。

第三偵訊小組負責偵訊林彥章，據悉：林彥章如有人負責保釋，將可將他交保，如果認爲有其他不法行爲，則交付有關單位予以保安處分，加以管訓。

李裁法等押解抵台情形

李裁法（右）被押登岸時，神態自若，雖已無笑容，但臉上不緊張。洪嘉仁（下）被押離船時，卻無狼狽之狀。本報駐台記者攝。

（下右）四川輪在碼頭靠岸時，記者們舉鏡頭取鏡頭。（下左）「冒牌將軍」林彥章被押着離船登岸。

在輪上非正式偵訊 李已承認殺吳 謂吳對他不住

據押解李、洪、林三人返台的警方人員表示：在船上曾對李裁法非正式偵訊，李已承認殺吳家元，惟行兇原因未明。另悉：警方人員在船上偵訊李等三人時，李某已坦白承認殺吳家元，係因吳做了一件對不起他的事。

在李裁法身上的四川輪，係於今晨八時至基隆外港，接受檢疫後，該輪在十時三十分才靠泊基隆碼頭。

李裁法在船上的表現非常安定，李等三人在船上精神尚稱安定。

吳季玉命案 一名重要証人 溫之古已找到 謂吳死前已知李將偷渡

【台北十六日法新社電】據警方所說，吳家元命案中之重要証人溫之古，已於十四日在台北溫某之居處發現。李裁法曾在溫家逗留將近一小時。李裁法來到溫家後之次日（即命案發生的日子），即十四日午後二時，會在溫某向警方表示，他在事前數日，吳家元曾向他透露，李某要偷渡香港時，他曾以爲要殺死吳，是一句戲言，不想竟成事實。據溫某說：他事前不知李裁法要殺吳家元，並不知李等三人將偷渡香港之計劃。據溫某向警方表示，李裁法曾在溫家出現，當時李某右手包着紗布。因此李裁法在偷渡以前，曾與吳家元研究過，溫某問他來訪有什麼事，李某說他到來是因爲有事。

今晨警方出動了大批便衣（探員）的「四大金剛」及「七十二將」的人員，擔任起解任務。刑警大隊李大隊長負責。

溫家元命案的發生，據悉：李某因何要把吳家元殺死，警方認爲是本案疑點之一。在案發前數天，李裁法曾到溫某的居處閒談，在這些期間，溫某與吳家元、李裁法三人之間的朋友，在經濟上的種種困難，何不去找吳家元。

他形容枯槁，頭髮蓬鬆，顯然久沒有修飾，但在三人之中，他的情緒較穩定，也許他已認定台灣是個可以安身立命的地方。

林彥章在港犯罪行爲 倘不涉我國刑法 將不受法律制裁 否則仍須受司法機關審判

【本報駐台記者黃銘十八日航訊】「日牌將軍」林彥章，於十六日上午十時卅分與李裁法、洪嘉仁同被押解乘四川輪到達基隆三號碼頭登岸。

在刑警人員押解下，林彥章隨李、洪之後被押登岸，他出現船舷門口時，見到碼頭上許多前來採訪的新聞記者以及碼頭外面萬頭鑽動的情形，不禁爲之驚愕。

據警方人員說：他們在船上對林彥章只是形式上的訊問，林彥章在輪上與押解人員相處甚好，仍保留一些上流社會紳士的派頭。

據大陸長李德銘的一番話：「日牌將軍」林彥章，係在香港犯案者，依照我國刑法第五條之規定，在外國犯罪，回到國內之後，仍然要受審判。這是刑法第五條之中規定的：本法於凡在中華民國領域以外犯下列各罪者適用之：㈠內亂罪；㈡外患罪；㈢偽造貨幣罪；㈣第一百八十五條之一罪；第二百一十四條、第二百一十六條之偽造文書罪；㈤鴉片罪；㈥第二百九十六條之妨害自由罪；㈦第三百三十三條及第三百三十四條之海盜罪。

如果他在香港的犯罪行爲依我國法律最低刑在三年以上時，則依刑法第六條之規定，根據上述法律，林彥章在港所犯罪行，假如沒有刑法第五條或第六條所列情形，而是普通詐欺罪時，法律將不予追訴。

又假如林彥章沒有上述各項任何一種罪嫌，則依刑法第六條規定，是否仍負刑事責任？則「冒牌將軍」林彥章是否在港所犯罪行有無足以處刑事的嫌疑，以及其在港期間之行爲，經過查明後，才能決定。

台灣一名高級警官 曾在港逗留多天 接洽起解李裁法

【本報訊】據台北消息：此次台灣省警務處派來香港接解李裁法、洪嘉仁、林彥章三人的高級刑警人員，除那天各報所見的馮文光科長和另外兩人外，尚有一更重要的警官員羅伸鈞，原來他是早在十一日即乘飛機抵港，接洽押解手續的。他在輪上公開露面的馮文光科長等六人，即乘四川輪來港，且住在船上，未有登岸。

揭露白宮學校真面目 一九六一年才開辦的

這所原來專爲總統的女兒而開辦的學校，今年還增開小學一年級，但好些應邀送子女去伴讀的人卻請求退學。

·士達·

白宮的學校復課了，這學年於九月廿五日開始，學生有十一月滿六歲的嘉露蓮·甘迺迪，以及二十多名其他的男女孩，他們的家長被邀請爲他們報名入學的。

嘉露蓮的母親，約翰·甘迺迪夫人，於一九六一年組織了這個特別的教育計劃，它開始祇辦幼兒園及幼稚園，當總統伉儷的女兒，於本年六月畢業幼稚園，這學校開辦一年級。

這班的學生有甘迺迪小姐及其他十名學生，幼稚園班仍然開辦，收年紀較小的兒童，約翰·甘迺迪於本年十一月將滿三歲，稍遲或許可以隨他的姊姊後塵，在白宮學校念書。

嘉露蓮的同學包括共和黨員和民主黨員的子女，大主教和基督教家庭的兒女都有，也有一個黑人學生，白宮新聞秘書沙蓮加的兒子也在。

學校設在白宮四樓，經過上課五天。一年級學生於上午八時四十五分上課，下午一時十五分下課，幼稚園上課時間由上午九時至正午十二時。

學生須要交付學費，包括兩位教師的薪金，幼稚班收費五百五十元。

有些家長把兒女送到白宮學校去，據說，曾經有人被邀請把兒女送到白宮學校去，但仍然婉謝而引起不滿的事件。

有過四個兒童因爲父母不滿意而退學，以外有些家庭的年齡在學的學生，未曾入學，送兒女到別的學校去唸書，例如，胡士理夫婦的女兒妮娜，進入了幼稚園，胡士理是一個律師，胡士理夫人是甘迺迪夫人的一個朋友。

綜合各種不同的理由，嘉露蓮的幼稚同學，有些已經離開學，目前有子女在白宮學校上課或曾經在這學校唸過書的家長是：

㈠沙爾敦斯特夫婦的孫女兒，沙爾敦斯特是一位勳爵。㈡溫納夫婦的女兒，溫納夫人是甘迺迪夫人的一個舊友。㈢史密斯夫婦，史密斯先生是甘迺迪總統的妹夫。㈣柏朗夫婦，柏朗是一位律師。㈤甘迺迪夫婦的外甥。㈥布朗夫婦。㈦胡士理夫婦。

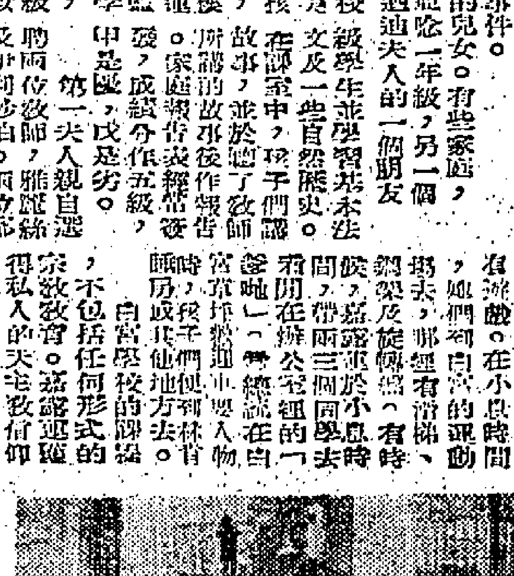
白宮學校並非在全國公立學校的標準而辦的，例如嘉露蓮的一年級同學是在白宮學校開辦的，有一個黑人學生。

學校的課程符合那些家長們的標準，例如嘉露蓮和她的一年級同學們學習法文及一些自然歷史。

在本年，白宮學校的教師，嘉露蓮的女教師中，在課室中，孩子們讀書、嘉露蓮的故事，並於課室的嘉露蓮說，在小學中，在課室中聽了教師所講的故事後，寫報告或繪畫，家庭作業很少，成績分作五級，甲或乙級，丙或丁，戊是劣。

僱用兩位教師，一位是甘迺迪夫人親自選聘，蘇格蘭人，她是在紐約州的學校任教。

白宮學校的兒童遊樂場



白宮學校的學生很多時有機會參觀白宮前舉行的儀式

嘉露蓮和她的同學不是完全工作而沒有遊戲。在小息時間，她們有白宮的運動場去，那裏有滑梯、鞦韆及旋轉木馬，有時，嘉露蓮帶兩三個同學去參觀白宮的辦公室及白宮的其他地方去。白宮學校的課程並不包括任何形式的宗教教育。嘉露蓮進行私人的宗教教育，由神父授課，準備領受聖體及堅信。

本年嘉露蓮將在白宮學校念最後的一年。接近甘迺迪家庭的人說，甘迺迪夫人計劃，明年把她的女兒送進馬利蘭郡區石溪綱紗的聖心日校去。

總統選舉快將來臨，總統如果連選連任，白宮學校將繼續開辦。

國際剪影

中共禁閱 愛麗絲幻遊奇境記

直像古代的奇怪檢查

美國出版的「奴當鴨」，也被德共全部焚燒。

它們是被禁、被焚、被削和被指摘。這些禁令的理由，不是令人側目的，在歷史上不過是一頁，當您回想起來所遭遇的事情，正違反世界自我的檢查所排斥的。

你可能有一本「愛麗絲幻遊奇境記」在書架上。你怎麼都好，別借給在中國大陸那一個人，在這裏，因爲中共反對它「把動物與人等量齊觀」。你可能奇怪的是，兒童讀物常在這些持嚴錯誤的官員手裡。

在一九五四年，一間公立圖書館在安徒生的童話中選擇了「紙風成人讀」。官方理由是「防止不良的影響兒童的手裡」。這種情形，也發現在美國的伊利諾州。

同時，印第安那州波斯有一居民要求，在當地圖書館撤消一本書，因它「傾向於支持共產主義」。這本書是「羅賓漢」。

當然，這類焚書人，在歷史的另一面也一樣。在東柏林，「自由德國青年」的人員，把數以百計的「在政治上危險和頹廢」的美國圖書，付之一炬。一本被焚的圖書，全都是「唐老鴨」故事。

小人國遊記是被斥爲「邪妖」。在這些日子，違反了檢查法律的處罰是很嚴酷的。

他們被禁，被焚，被刪和被指摘。派萊恩不夠技巧，寫了一篇文章，猛烈抨擊一間戲院，這戲院剛在六個星期前，在御前獻演一齣戲劇。在他的小册子被燒毀後，他被拘在刑具上，割去兩隻耳朵。他再被罰五千鎊，無期徒刑。

四年後，在一六三七年，派萊恩因另一本書，再被起訴，由獄中提出來，判罰頸上留下的一些東西。

失掉了雙耳留下的一些東西。阿薩山大·黎敦在一六三八年寫了一本書，公開批評教會，他被用這本書來控訴，他所受刑罰包括被鞭打和斬去兩手，割去一邊鼻子，一隻耳朵，一邊面頰烙印。在鄉二個星期，照樣再來一次，罰款一萬鎊，終身囚在可怖的監獄。

被焚的書，再沒有甚麼比這更大的了——莎士比亞的「李爾王」，這本可能是從來所寫最大的悲劇，在一七八八年至一八二〇年間，曾被禁止在英國舞台上演。理由是顯然可能把這瘋狂的李爾，跟行動奇怪的英皇喬治三世比擬。

最可笑的檢查是發生於一九二七年。當時波士頓鉗制了辛克拉的作品——「石油」。這本書有九頁是批評總統的。那些缺乏幽默的官員，用自認爲聰明的辦法，解決了這問題。這犯了「大不敬」的幾頁，用「無花果葉」方式的黑點，來塗抹了。（樂輪）

紅番又準備鬥爭白人

當然還不會像好萊塢電影那樣子的，而係用現代的宣傳，在文明的法庭內，爲土地而鬥爭。

·江夏·

以前踞領美國西部原的兇狠部落（俗稱紅番，現改稱印第安人），與白人鬥爭，遺失他們手上的武器時，就是弓箭和長矛，騎着馬而非勝敗馬。

他們大多以自己的武器在戰場上，可是目前他們要以自己的法庭內，與白人抗爭。他們要以手裡的武器及在他們的法庭內，與白人在戰鬥。他們跑力發出那紙的那條新聞，以期引起人們注意。

遠在一八七六年，西克斯人在小大角河戰役中與對克斯他斯中將，雖然打了一次大勝仗，把卡斯達將軍部隊擊敗，並殲滅了他們一團人。

可是，這次勝利，帶來以後的挫敗，使西克斯人多年流離失所，飢餓無家，終致美國騎兵追擊，入紅番區的他們，被迫出於他們一直居住的地方，以至今日。

可是爭執仍然存在。他們認爲土地被錯誤。他們沉痛地說：「印第安人從來沒有違反任何一項條約，但白人從來不遵守過任何一項條約。」他們又再闡說不執，他們說，假若若要我們與其他種族合作，使我們成爲一等美國公民，使我們有今日的地位，三等公民。可是，他們所希望的，應是我們的土地。他們希望我們離開紅番區，便可無手而獲得這些土地。」

這些土地，大多已經荒廢，但因爲西克斯人能夠種植作物，一直的收割，而又可以多數土地耕作。

這些土地，現在被改爲西克斯人耕作的田地，只有少數牧場，也要他們向印第安人租借，而因此種植爭執情況。

紅番區甚少公路與學校，醫療設施也不足，男人爲了維持家計，常常出外做工，當地人民沒有自來水及衛生設備。

他們的抗議，以往有兇殘的虐待，他們的法庭要在自己的區域，他們在紅番人的生活日益困苦。

一個刻正在調查中的地方，是在南達科他州的西克斯族印第安人，他們很有可能得到幾項的法律救濟，但他們的律師要求他們要求的印第安人，須要那一年來印第安人的生活，在過去幾年，一萬一千名印第安人的印第安人，仍然沒有一個願意他們的要求……

假如一個印第安人犯了謀殺罪，逃入紅番區，我就不能進入紅番區，必須要兩個機構的准許。」

印第安人對印第安人的態度是怎樣的呢？印第安人，是否能接受印第安人爲他們的鄰居？他們正在尋找一個新的方法，在他們的土地上，印第安人從不遵守過任何一項條約，但他們說：「我們無意說印第安人是美國的公民。」

命伯倫市市長說：「我們無意說印第安人以房屋租給他們，他們必須與印第安人打交道。」

西克斯人是印第安人中最大一族，共有約四萬六千人，在南達科他州共有八個紅番區，負責處理印第安人事宜的州官員……

這些「紅番」，對於政府的措施，抱有很大疑心。

衰老原因探究

老是無可避免的，不過如能明白因何老化，那麼便可以老得慢一點了。

人類自古以來渴求延年益壽的願望，在二十世紀中期，已經得到很大的滿足，使現在的研究，可以從求長生而更進一步到如何使年老人生活更豐富了。

研究人員們希望，能除去老年的病痛和衰弱，使他們可以在晚年中維持青年或者中年時代的體力和腦力，可能一直到百歲以上。

年事增進就易於感染疾病，研究人員們現在特別關心這個問題。侵性的疾病，特別是滲透和心臟血管方面的損傷，非但是老年人們主要的死亡原因，也是使他們生活活動受限制，及促成部份或全部殘廢的原因，過去百年中，傳染研究人員們的工作，大都集中在傳染性疾病，它們是使人類死亡或殘廢的主要原因。

但是在過去廿五年中，現代醫藥、營養改進以及生活條件的改良，使這類疾病大受節制。再加上治療傳染及其他各種疾病的醫藥技術

故此，使平均壽命因而延長。因此，從前不受注意的「老年病科」，現在成了醫藥科學中發展最快的部門了。

老化過程並不是疾病。它和生育一樣，只是生命過程中的自然現象而已。單純的衰老死，並不多見。爲什麼人體會老化，爲什麼年老後身體的作用會減退，而最後不能作用，衰退的壽命而延長。

另一種理論認爲：人體像一座機器，使器官及組織退化，而引致全部機構停頓爲止。

就衰老在被認爲是一個人的壽命長短的決定因素，凡受父母及祖父母長命的人們，往往比父母及祖父母短命……

這類的變化究竟是如何發生的？這些變化是一個謎。更成爲神秘之謎的是，何以某些人比別人老化得快些。

二十世紀初流行的理論是：人到老年後，體內化學活動所遺生的有毒性的副產品，不能再由體內自行淨化，來使之中和或消滅。

壽命總長的人們，是在衰老的研究中，在美國全國健康研究主持之下，要探究老化的秘密。在幾百位年齡自二十歲起到九十歲止的男子中進行試驗，顯示出七十歲到九十歲的男子，和二十歲到三十歲的男子相比較時，平均工作能力因年齡增長……

能力減低，同時亦不能抵抗以受到損傷時，也是減退了……

年事增長時，腦部的功能，也日漸遲鈍。研究員的理論，以細胞研究爲基礎，認爲腦的組織在於身體的組織中，生命組織減少，就可以得到衰老……

科學家們祇要能利用那些細胞而形成的，這些因素，是由於細胞無法再生，人類才有不同的衰老方法。

在不同的個人之中，以不同的速率在發生——就可以找到如何減低這些疾病的方法。

老年究竟是無可避免的。不過也許我們不必老得那麼快，而且老年的許多徵象也許可以緩和減輕。

手提電子心動紀錄

美國紐約馬克機器公司，現正製造一種用電池發動的手提電子心動描錄器，醫生可攜之帶往出診，對緊急情況特別易於使用。其電池在一夜之間再充電，甚至可從汽車電池裡充電。其價值每具美金六百八十六元。

音波用來加強切銲

美國俄亥俄州原子鋼鐵公司，使用一種新辦法，把極音速波用於工具切銲上。現在公司正在研究用音波處理工序完成後，使普通焊機便可把切銲的品質延長。原子鋼鐵公司將採用此種程序，使其他製造的工具進行這種程序，加強其他製物件的承擔與形狀而爭。

快乾無臭油墨上市

倫敦的哈特斯克洛弟油墨公司，已發明兩種新油墨，其一種特快易乾，能在四十五秒鐘內印刷品油漬便可乾透；另一種無臭油墨，最合印刷包裝及商標之用，以其不會把食品染污也。快乾油墨使印刷商無須久候，再若時有幾個地方，無臭油墨解決了食物包裝的問題，使他們的工作得以順利完成。

元朗兩村村民醞釀集體鬥毆

因一人被毆引起 父老勸止幸無事

【本報訊】新界元朗大旗嶺附近的馬田村和山下村兩村村民，昨醞釀集體大毆鬥，幸大隊警探及時趕到現場制止，並在兩村父老極力斡旋下，此事件始告平息，據說，事前有一村民被人毆傷。

兩村村民醞釀大毆鬥的原因，據說是因一名馬田村民騎單車路經山下村途經大旗嶺大旗路附近時，被兩人攔截於馬路上，拳打腳踢，受傷而引起。

被毆傷的馬田村村民名黃澤森，四十二歲，他當時因勢孤力弱，不敢久留大旗路，急忙到警署報案，由警方將他送到元朗公立醫局敷藥醫治，而馬田村村民，聞訊同村兄弟被人毆傷，各人均摩拳擦掌，醞釀集體大「開片」的事件。

元朗大旗嶺大旗昨日下午充滿緊張氣氛，兩村集體打架，大有一觸即發之勢，幸邊防總部華探長陳金增、高級探目袁偉、屏山警署高級探目陳民及時率領大隊警員趕到調查，而兩村父老也出面斡旋，勸村民子弟不要因一時之氣滋事。此一事件始告平息。

據悉：馬田村隸屬十八鄉鄉事會管轄，而山下村則屬屏山鄉事會，是次受傷的馬田村村民黃澤森，係于元朗合益市場附近的雜貨商店爲夥伴，被毆前他經過山下村，但在回程被毆。事後他的堂兄已到對方山下村追究到底，雙方對此事件仍在嚴密注意中，以防有衝突。

龍岡大會台方代表提議 應在會場懸掛中華民國國旗

全體代表參觀新廣華醫院及小學 慨捐五千元以響應三院擴建大計

【本報訊】世界龍岡親義總會第一屆懇親代表大會的全體代表，昨日參觀新廣華醫院建設及三院九龍第二小學，並即席慨捐五千元作為響應三院擴建院校計劃。

全體代表，昨日上午十時在龍岡親義總會舉行預備會議，繼召開第一次代表會議，討論加強會務有關問題。

台灣代表在會議中提議：會場應懸掛中華民國青天白日滿地紅國旗，以表愛國熱誠，該項提議留待第二次代表會議決定。

全體代表於下午三時參觀新廣華醫院建設，在歡迎會中，曾工作概況，報告甚詳。繼由世界龍岡親義總會理事長張鎮漢以全體代表名義慨捐五千元，贈交三院主席曾正，作為響應當年總理倡建院校建設計劃用途。

當晚龍岡親義總會代表拜謁東華醫院時，三院主席曾正，首總理何世柱、林鑑振、孫秉樞，總理劉紹源、饒湖濤、沈炳樞、江可伯、廖烈科、沈旭昭、鄭亮鈞、車家麟、胡忠、劉光、周因、饒博漢、凌鴻鐘、周功池等親自款待，先由張主席鎮漢介紹各地代表與三院總理相見，隨由當年總理及院長、護長、司理等引導參觀院內各部設備及各科病房，參觀完畢，轉往護士宿舍大堂舉行開會儀式，首由三院主席曾正致歡迎詞，簡述東華三院歷史及近年來各項建設擴展，以至三院慈善教育。

其後分別參觀新廣華醫院十二樓自費病房，八樓男外科病房，北翼三樓小兒病房，二樓洗衣機房，東翼X光室，東翼地下收症室，至六時參觀完畢。

全體代表繼參觀衛理道三院九龍第二小學（即關啓明小學），晚上八時，全體代表復參加香港龍岡親義總會第三週年紀念，並在中國酒家歡宴，席間由香港龍岡親義總會會長劉紹國、關啓明致歡迎詞，到會主方有會長趙宗修、鄧柏、張鎮漢、趙士漢及顧問、職員、會員等三百餘人。

會長趙宗修致開會詞後，繼由會長關啓明頒發第二屆徵求會員優勝獎品，主席團報告會務，繼由世界龍岡親義總會主席張鎮漢及代表致詞，最後由監督劉福致謝詞，禮成後，聚餐及餘興。

雷文夫人赴滬

探視被囚兒子 將求中共早日將子釋放

【本報訊】美國雷文夫人昨日離港赴上海，作第三次探訪被中共以間諜罪名而判終身監禁的兒子李•雷文。

六十六歲的雷文夫人，爲紐約人，她在離開邊總前，曾表示將在大陸探視她的兒子於本月卅日的生辰。她並表示：如果可能的話，她將向中共官方上訴，請求早日釋放自一九五一年已被監禁的兒子。這位美國母親又表示：她將在大陸停留約兩星期，如有機會，她將見中共的任何負責人。

她的兒子是於一九五一年在上海被捕，當時他在主持一間出入口商行。他是目前仍在大陸監禁的四名美國人之一，他們均是被控爲間諜的。

霍亂未戢止 昨續有一宗

【本報訊】九龍方面昨日上午又有一宗霍亂症發生，患者爲住李鄭屋區的三十四歲婦人，目前在醫院留醫，病况頗惡，她並未接受過預防霍亂注射。

連昨日發生之新症在內，本年度之霍亂症總數已增至六十六宗，目前在院內留醫之患者則有三十三人。另一方面，有兩名霍亂患者經已痊癒離院，該兩人爲住黃大仙之男童及住於東京街之男子，此外又有四十名霍亂接觸者離開檢疫所。

現時在荔枝角道檢疫所接受觀察及治療之霍亂接觸者，有三百四十一名，其中包括帶菌者十四名。

目前有關霍亂症之情形如下：死於霍亂症者，一名；醫院內臨床霍亂症，卅三宗；已接受治療，痊癒離院之霍亂患者，三十名；曾患霍亂，而死於其他病症者，二名；在檢驗中之疑症，無；經檢驗後證明並非霍亂之疑症，十七宗；在檢疫所內之帶菌者，十四名；在檢疫所內之接觸者，三四一名；已離開檢疫所之接觸者，八十七名；最近來港而被送往檢疫者，無；來港旅客被送往檢疫所者，五十八名。

西區托兒所動工擴建

【本報訊】西區婦女福利會昨在執行委員會議中，決定三項擴建托兒所計劃：㊀建築工程由港生建築公司承建，即日開工建築。㊁擴建工程限四個月落成。㊂收容托兒由八十名增至二百名以上。

出席會議有主席王文強夫人、副主席鄧劍律夫人、蕭明夫人、朱朗屏夫人、及盛賈瓊女士等十餘人。

三名助理緝私員被控 向商人恐嚇勒索

反貪污部警探供述拘人經過 辯方律師謂爲警方預佈陷阱

【本報訊】被控向一商人恐嚇勒索款項的三名工商署助理緝私員，昨在中央裁判署由畢官審訊開庭審訊，控方有證人十名，證供尚未錄畢，押候今晨續審。

原告商人指出：三被告到其商行檢查時，指其行內存有的貨物牙刷柄上刻有英國製造，犯有假冒商標罪，藉此向其索取「茶錢」。

代表被告辯護律師表示：這是警方預先佈下的陷阱，使三被告陷入圈套。

三被告爲：(一)胡錦才，廿七歲，南海人，助理緝私員第九二八號，住九龍勝利道五號A三樓；(二)黃廉強，廿三歲，番禺人，助理緝私員第八三○號，住深水埗基隆街二三四號四樓；(三)馬松記，二十歲，三水人，助理緝私員第八六六號，住九龍城鐵石山小巷二號二樓。三人被控：㊀於本年八月十五日在九龍地區向男子雷燦燊恐嚇勒索款項四百元；㊁同日向雷燦燊索取款項二百元。

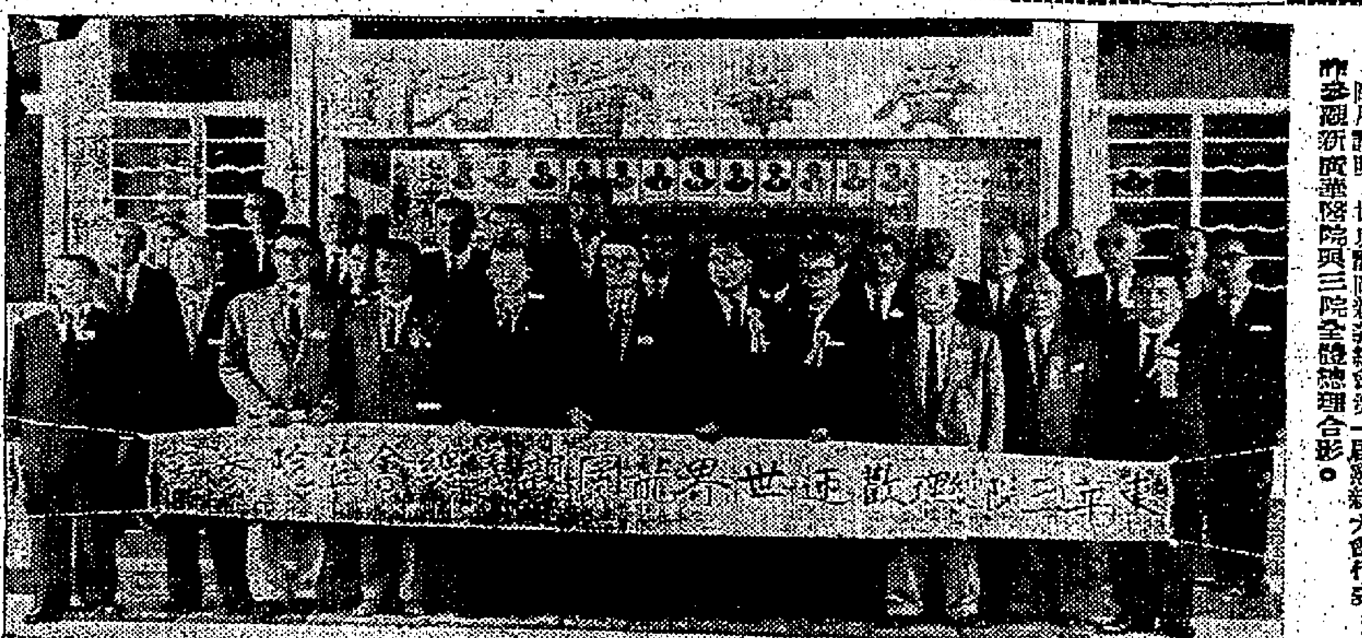
另兩項交替性貪污罪爲：㊀身爲工商署助理緝私員，向男子雷燦燊貪污性索取四百元，作爲一種引誘，免知對雷因犯商標條例而採取行動；㊁同日同樣向雷燦燊貪污收受款項二百元。三被告曾准其保二千元（一現款及人事各半）外出候訊，同時否認控罪，延毛雲仙律師代表辯護，案由反貪污部偵探幫辦麥爾禮主控。

事主商人雷燦燊昨供述：本年八月十五日下午四時半，三被告到他的商行，出示工商署緝私員證件，聲稱到來檢查有關商標事件，隨將其商行內存放的一盒貨物牙刷檢出，牙刷柄上刻有英文「英國製造」。

其中一被告指出：這是犯有假冒商標罪，商戰之下，被告飛初索取茶錢四百元，他認爲太多，懇求減爲一百元，但彼等嫌少，減爲三百元，結果，被告等李允收二百元，他乃從左便袋中取出反貪污部探目鄧金預先交給他而經錄上號碼的兩張百元面額紙，交給其中第二被告，三名被告收款後下樓，即遭警探拘捕。

反貪污部第四八六號探員關文勝供稱：他在那天下午四時廿元分，與探目鄧金到原告商行，由鄧交二百元與原告，並給與指示，當三被告抵達時，他亦在商行內，原告曾介紹他與被告等相識，說他是同鄉，剛在學校返來，出來做事，故被告等和原告傾談時，他亦在旁，目擊被告等收取款項，隨後行時說在舖內貨物取去兩枝柄上刻有英國製造的牙刷，聽到原告向被告等說：既已收了茶錢，爲什麼又要取這些牙刷？其中一被告答：「不要緊，只是作爲樣本而已。」隨由證人開門給被告三人下樓，就在騎樓底梯間，被告三人即被預伏在那裡的其幫辦及探目鄧金拘捕。

在答覆被告律師盤問中，證人否認這是警方設下的陷阱，他不過奉命到那裡執行職務，他不知道事前原告有沒有到過反貪污部，證人承認不是原告同鄉，同時祇在當天下午才和原告結識，因爲同是講四邑話，所以認作鄉里而已。至於證人當日戴上眼鏡，並不是有意喬裝，他有時是佩戴眼鏡的。



圖片說明：世界龍岡親義總會第一屆懇親大會代表，昨參觀新廣華醫院與三院全體總理合影。

上水製毒藏毒案 逾百件器具呈堂

警探供述拘捕兩被告經過

【本報訊】兩男子被控在上水山坳製造及藏毒兩項罪名，昨日在粉嶺裁判署提堂，進行初步偵訊，迄午證供仍未完畢，今晨繼續續訊。

兩被告：(一)沈品華，四十三歲，上海人，居無定處，無固定職業；(二)黃德輝，卅三歲，潮州人，往香港干諾道六十號三樓。同被控：(A)於九月十九日，在上水打石湖區域，製造毒品；(B)違法藏有毒品，計爲四兩一安士海洛英。新界邊區偵緝主任細關士担任本案主控，李扶廸法官主審。

本案開庭後，即由警察攝影師黃仁宗出庭作供稱：九月廿日，彼接消息赴上水打石湖山坳，見加雲奈幫辦，在現場督攝製十八幅相片，隨赴總部親自沖洗該等相片，現爲呈堂證物之一。

繼由加雲奈幫辦作供稱：去月十九日晚上九時許，他與高級探目冼衛，探目顏雄，探員陳瑞生、余炳正、鄧乃民、楊生等聯赴上址，他目睹現場爲一破爛之木屋，屋頂用膠布遮蓋，地點極爲荒僻，等閒不易發現，顏雄首先衝入屋內，見首被告正持射燈照向正跪在地上之次被告，當時屋內有一火爐及一大面盆，次被告則使用一物在盆內攪拌。即大聲喝令兩被告勿動，隨即表露身份，謂：「我等乃新界警察總部人員，有理由懷疑汝等在此製毒。」旋他自己及冼衛等亦繼續衝入，顏雄將次被告警誡，而冼則向首被告警誡，該警誡詞乃對被告兩人謂：「現汝等可不用說話，除非汝等願意者。」結果被告兩人自願作供，在一小簿上簽自己名字，顏及冼亦簽上名字，證人申請將簿中之供詞呈堂，兩被告不表示反對，在現場搜獲之器具等一百零九件，亦爲呈堂證物。

高級探目冼衛、探目顏雄等繼亦相繼作供，彼等之供詞大致與加雲奈所供相同。

美國李蒙舞蹈團 今晨抵港明日演出

【本報訊】美國李蒙舞蹈團定今晨二時二十五分自金邊抵港，該團將於明天在大會堂作首次演出。該團係在美國國務院文化交流計劃資助下，前來遠東各地演出者，香港之演出，係由美國總領事館與歐德禮聯合主辦者。李蒙舞蹈團來港後，將於明日及二十四日在大會堂公演兩場，此外，並將爲本港舞蹈界作示範表演：第一次爲後日，在香港工業專門學校；第二次爲本月廿二日，在大會堂。又本月二十一日，美國總領事館將在希爾頓酒店設酒會招待該團之舞蹈示範，以資觀摩。

惠刊本報告白者 請電二式一六○

請用 京都念慈菴 蜜煉川貝枇杷膏

首創老牌 歷史悠久 風行中外 各界仕女 惠顧請認明孝親圖記

本膏不獨爲治久咳，除頑痰，治傷風，補中氣，之聖品，更能調和臟腑，嗜煙酒，患暗瘡者，睡眠不足，及夜生活者，尤需常服，早晚服食一羹，可清心降火，滋潤養顏，美味可口，老少咸宜。秋冬氣候爽亢，每易肝火旺盛，口臭唇焦，服用此膏，有潤百體諸官，除臟腑燥結之效益

港澳總代理：中正藥房有限公司 九龍大埔道五十二號 電話：八○九二二一九

德國名藥 安體靈

風濕骨痛 特效藥片

安體靈藥片，係德國和路普利大藥廠由專家發明，是現代最優良專治風濕骨痛病之特效藥，凡因風濕所引起之病症無不藥到病除，治療斷根功效神速，對人體絕無不良反應及副作用，安全可靠之治風濕良藥。

主治：風濕骨痛肌肉神痛，風濕神經痛，流動性風痛，手足酸軟風濕，骨節疼痛，四肢骨節痛，腰痛風濕痛，關節炎，筋絡不舒及一切由風濕引起之痛症作惡作熱等症。

各藥房均售

總代理：正大藥行 電話：四四九六一二

請飲 金輪米酒

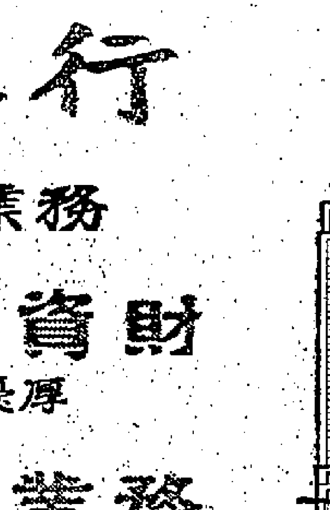
純正米酒 送禮佳品 華南酒莊

廖創興銀行

經營一切銀行業務

鼓勵儲蓄增加資財 各種存款 利息優厚

辦理分期付款業務 歡迎垂詢 服務週到



總行：德輔道中二十四號 電話：二九八一一
西區分行：德輔道西四○二號 電話：四三五八○九
銅鑼灣分行：軒尼詩道五一五號 電話：七六三五九一
旺角分行：彌敦道六○四號 電話：八四九九八七
深水埗分行：大埔道東區大廈 電話：八○四四四一
九龍城分行：太子道四一六號 電話：八二五二九二

第一流新型日報 新民報

風格：時代化！ 內容：大衆化！

第一流政論：當代名家二十餘人輪流執筆
第一流副刊：名家撰寫小說專欄影評趣談
第一流報導：特派通訊記者遍駐世界各國
第一流馬經：老溫主編資料齊全判斷精確

經已出版

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行儲蓄圖章一枚特此聲明所失之圖章作廢

一九六三年十月十五日 葉玉蓮啓

正大呢行

十四年來首次 大平賣

新到英義 男女衣料

酬謝顧客・驚人犧牲 換季時令・五至九折

捷足先得・良機莫失

中環永吉街三十二號

電氣大廈

銅鑼灣電氣道一三○至一四○號

上蓋完成・年底入伙 尚餘數層・欲購從速

九九九年期

洽購處：本地盆電話七一○四二五

泰華置業有限公司

大道中廣安銀行大廈七○六室 電話：七九一三四四

結婚啓事

我倆徵得雙方家長同意，並於本月旅行結婚。特此敬告 親友

林仲光 王淑玲 敬告

肝虫病有救 痔瘺患無憂

痔瘡三日脫落 漏管半月痊愈

【特訊】中國痔瘺肛門專科學院長黃民，最近發明專治內外痔瘡三日脫落，數年痔漏半月痊癒，即止血止痛，…

貝納祺大律師在高院指出
醫務會限制藥物過嚴 會斷絕醫生生意門路
謂黃醫生使用戒毒藥丸並無不合
擬提出醫學書籍作証遭法官拒絕

【本報訊】黃品卓醫生要求法庭宣佈醫務委員會的停供戒毒藥丸處分無效及超越權限案昨續訊時，代表原告的貝納祺大律師擬利用一本治療吸毒者的書籍作証，以証實「麥散巴通」藥丸用於戒毒並非濫用，但法庭認為不適合作為本案證供，拒絕接納。本案定今日續訊。

貝納祺大律師擬提出作証的書，是一九五六年在美國出版，書名「作為病人的吸毒者」，作者是馬士頓溫德醫生。

但律政司及醫務委員會的代表律師溫德大律師立即提出反對，強調本案法庭不能採納書本作為証物，因作者並非証人之一。主審法官同意被告代表的說法，拒納原告的請求。

貝納祺大律師又說：黃醫生這次所受的處分，是醫務委員會不同意他用那種PHYSEPTONE（麥散巴通）特效藥丸治療病人，但並不是指黃醫生用那種藥丸是不適合的，而是指黃醫生與醫務委員會所使用的方法不同。因為那種藥品是可以代替嗎啡及海洛英的，只為戒毒使用。醫務委員會大部份委員所使用的方法，是以醫院治療，所以方面認為戒毒應在醫院治療，所以向醫務總監建議，禁止黃醫生使用那種藥丸。

貝納祺大律師在綜合案情時指出：醫務委員會所通過的第十五條條例，有關限制施用危險藥物問題那法例，乃過份嚴厲。

他說：原告此次提出控告，並不是屬於刑事起訴，只是屬於涉及有關他本人的醫務問題。並提出兩點理由，證實醫務委員會所通過的第十五條條例，對危險藥物限制範圍太大，可能會斷絕醫生們的生意門路，此種情況是不能用文字來表達出來的。醫生在習醫藥條例中，是有權向合理範圍提出上訴。此外，第二項在醫務委員會所通過的第十五條條例中，並沒有明確地指出限制醫生使用藥物的份量。

據貝納祺大律師前日向法庭所陳述的意見均指出，醫務委員會禁止黃醫生採用麥散巴通藥丸及其他危險藥物條例內所列之藥丸以醫治病人，其原因為醫務委員會對黃醫生醫治吸毒者所採用的方法認為不當，遂有此決定，除此之外，並無其他理由。

貝納祺指醫務委員會 忽視醫生法規
當日傳訊黃品卓醫生時措施不當
祇憑各委員意見並未依法理處斷

醫務委員會中祇有大多數委員不同意黃醫生之醫療吸毒者的方法，委員會主席乃代表大多數的委員，遂作為結論。須知醫務委員會組織的原因，除管理醫生註冊手續外，其性質係管理行醫者的紀律，既然該委員會所處理者應為行醫者的紀律，則處理黃案應根據一九五七年所訂立的醫生紀律法規，但醫務委員會對於該法規幾乎完全忽視。當日醫務委員會處理黃案，祇傳黃醫生出席，由各個委員輪流盤問黃醫生，該委員會的主席作為主審法官，委會則當作法庭，主席不獨為法官，且為法官中之法官。

李福善高級檢察官曾問貝納祺大律師是否謂醫務委員會此種措施不妥？貝大律師答：在法律上及道德上均不妥，醫務委員會祇憑各委員的意見而作結論，該委會並未根據法例理由及公平進行。

在較早時間的供詞中，曾指出黃品卓醫生于一年內共用去「麥散巴通」藥丸三十萬顆，作為治療吸毒者戒毒之用。該「麥散巴通」藥丸乃列入危險藥物名表內者，醫務委員會大多數委員不同意黃醫生的醫療法，遂向醫務總監建議停止黃醫生再使用危險藥物醫治病人。

貝納祺昨在法庭宣佈將案押後時稱：他的陳詞將於今日上午完結。檢察官表示，他將於今日下午作三小時的答辯。

本案原告人黃品卓醫生延史釗域律師行聘請貝納祺御用大律師及梁永鏘大律師代表。被告方面是本港醫務委員會及律政司，由高級檢察官李福善代表。副按察司史告勞負責聆訊。

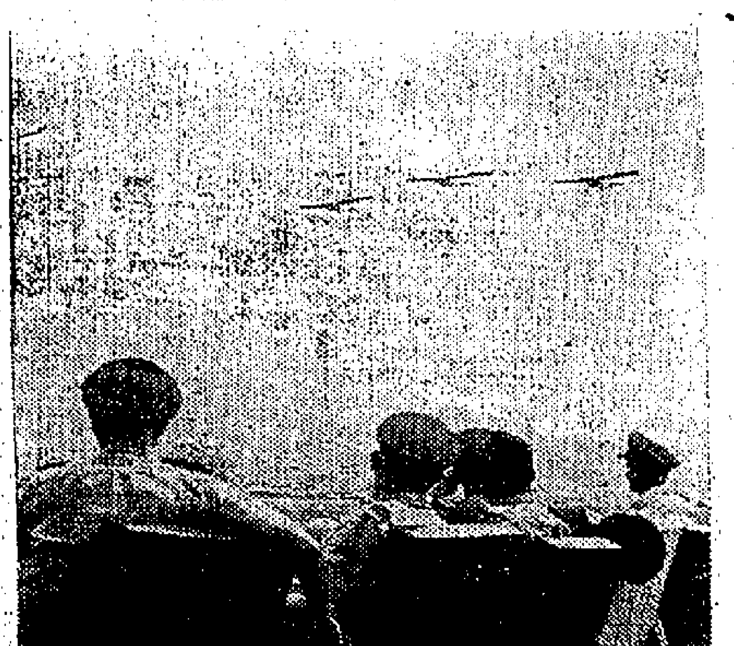
不靠近車站停車 九巴兩司機被罰

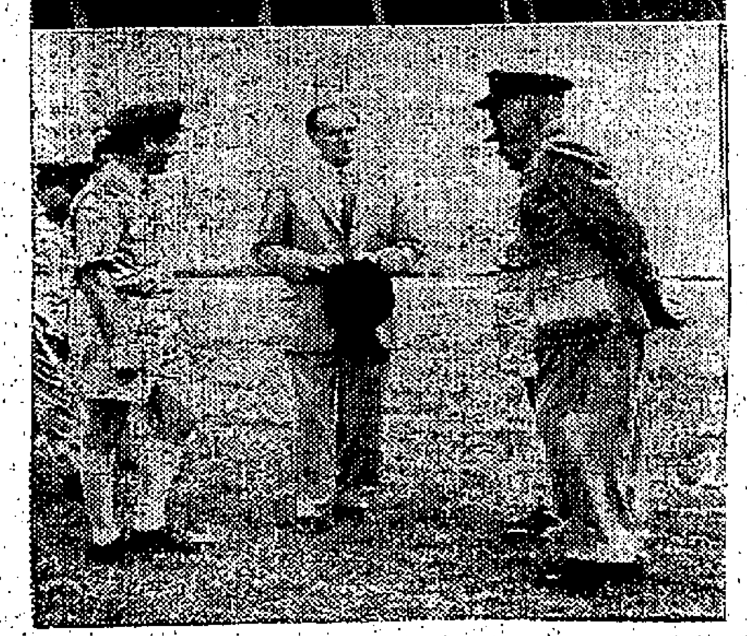
【本報訊】兩名九巴車司機被控不靠近巴士站停車，昨在北九龍裁判署各被判罰款十元。主審法官蕭西華于判案時指出：巴士停在路中心讓乘客上落，危險殊甚，不但阻礙交通，更使乘客安全受威脅，本署對犯此罪者，將予重罰。

首案被告男子馬發，被控于七月廿日在佐敦道近威菲路軍營，身為巴士HK四三六六號司機，未有將車停近巴士站讓乘客上落。

這宗是由乘客向警方投訴而檢控者，被指控于七月八日，在佐敦道近金馬倫道，站讓乘客上落。

港督巡視空軍輔助隊露營





【本報訊】港督柏立基爵士，昨日前往新界石崗巡視空軍輔助隊週年露營。港督原定上午十一時乘直升機前往石崗營地，但因直升機發生故障，不能起飛，故改乘汽車前往，至下午一時方抵達營地，原欲參觀的飛行表演及訓練經已完畢。港督抵達時，與在場迎接的輔助空軍司令貝爾中校及各官佐寒暄後，即進入營幕進午餐。附圖上為空軍輔助隊列隊飛行表演。下為港督下車後與迎接者晤談。

觀塘一孕婦 一胎三嬰
父親是個車衣工人 三福臨門亦喜亦憂

【本報訊】繼美國的「五福臨門」後，本港觀塘村一居民，昨亦有「三福臨門」，使原來一家五口的家庭，頓增至八口。

這三個未足月出世的小孩，因體溫不夠，經接生的瑪嘉烈留產院負責人曾與港九三間公立醫院，希望將三小福安放於院中的溫度箱中生長，但三家醫院均以「滿座」，未予接納。現在三小福在留產院中用暖水袋保溫，並準備一個溫度箱防備。

原已生過五胎，現有一男二女的卅二歲婦人，懷孕僅七月的她，昨日下午感到有異，乃前往觀塘牛頭角道九十號地段的瑪嘉烈留產院，至下午二時許，第一胎即呱呱落地，體重三磅十五安士；到四時四十分，第二胎跟着降臨，體重為四磅二安士，及至四時四十七分，第三胎接着降臨，體重為三磅半。

三小福的父親陳波，是車衣工人，每月收入僅二百至三百元，最大的孩子是八歲，最小的女兒是六歲。他說：這三個男嬰的來臨，無形中加重了我的家庭負擔。他們住在觀塘村第三座，今天因三小福的降臨，使他們喜憂交集。

圖片說明：留產院護士抱着三小福合影。

美國也流行 電話俱樂部
飛仔飛女藉此約會

【本報訊】不知是美國阿飛步香港兄弟的後塵，還是香港阿飛追隨美國的「先進」，美國大小城市最近因電話線路被少男少女利用作「電話俱樂部」而鬧得滿城風雨。

港產阿飛的玩意，同是「貼街招」式的在電話通話——大家撥上一個約定的不通號碼，使所有同時撥上這號碼的電話，都能對話，於是，這個號碼便成了相識或不相識的「阿飛大會堂」，無聊對話，未來謀面的男女約會，甚至「開片」的媒介。

據美國一份雜誌的最近消息：這種通話方式，已成了發明「接駁」以來的最流行少男少女玩意，在飽受威脅的大小城市中，美國東部一個小城的電話公司，經一週的調查，發現某一號碼被阿飛利用後，接上該號碼的次數由一千五百次增至二萬八千次，使小城的電話系統差不多形成癱瘓，當電話公司截了這個號碼的線後，少男少女又轉用另一號碼，使公司方面疲於奔命。

本港阿飛以前利用的電話號碼是「三九」，「三八八」和「五〇」，經本報揭發後，這三個號碼已由電話公司截線，但並不能保証沒有其他號碼不在被利用中，反正「道高一尺，魔高一丈」，而香港的阿飛也絕不會承認比美國的兄弟「低能」。

石硤尾等十二區舉行 「平安小姐」比賽
由本月開始明年一月決賽
優勝獎金共萬三千元另發給獎狀

【本報訊】市政局每年為港九各新區家庭主婦舉辦之「平安小姐」比賽，今年照常舉行。該項比賽，係以新區主婦在促進衛生及整潔方面之表現，作為評判標準，舉辦之目的，為鼓勵新區居民注重房屋之清潔整齊，藉以提高衛生水準，及保護各住戶間之合作。

比賽之優勝者，將可獲得獎金及獎狀，獎金全部共達一萬三千元。

下列十二個新區之家庭主婦，均有資格參加比賽：石硤尾、大坑東、李鄭屋、紅磡、老虎岩、黃大仙、柴灣、佐敦谷、東頭、大窩口、鑽石山、及橫頭磡。

比賽將分組舉行，由新區大廈內之住戶互相競賽，每組由同一廚樓同一方向之五個住戶至十一個住戶組成，視大廈之大小而定。

市政局發言人昨日謂：新區居民需要互相合作，始能參加比賽，同時，希望藉此鼓勵新區居民之互助精神。

比賽定本月一日至十二月卅一日舉行，由徙置事務處屬下各區長，將於指定日期內，前往參加比賽之住戶作四次巡視，參加比賽之住戶，每組需推舉代表一名，以便安排巡視之日期。

每區將選出十組成績最佳者，參加最後決賽，決賽定明年一月間舉行，由市政局議員及市政事務署官員親自視察各樓宇，以評定每區之冠軍。

圖為：工務局人員昨派員在彌敦道近公眾四方街處馬路上，用機器鑽取已完成的馬路三合土，以檢驗是否適合標準。

反貪污部與工務局人員 再在彌敦道抽取混凝土
查驗質料與合約是否相符

【本報訊】警方反貪污組高級人員與工務局人員，昨天再度鑽取彌敦道翻修路面的混凝土樣本。由上午九時至下午五時許，把探得來的六個圓型樣本送到政府化驗所化驗。

港府新聞處消息：「工務局目前正將彌敦道第三期工程之混凝土抽驗。此一行動由工務司決定，以確定翻修該處路面之混凝土工程，是否與原來之合約符合。同時，以前所採取初步之樣本，檢驗結果，正由工務司予以檢討中，可能予以公佈。」

警方反貪污組高級官員昨會同工務局職員在油蔴地公眾四方街對開的彌敦道鑽取樣本，由警官指定各工作人員在幾個不同地點用最新型之水泵機探鑽，其深度與鋪於路面之混凝土相等，然後將該圓形被抽出之樣本，放於一個水桶中。如是者相隔十餘呎左右，即行抽取地下之混凝土，一直至下午五時許始告完畢，水桶內所載之混凝土，即由反貪污部之工作人員取出，放入紙盒，發交政府化驗所化驗。

警方反貪污部人員須取彌敦道路面的由來，是因該處之翻修路面工程完竣之後，有人發覺有裂痕，因此，反貪污部人員引起注意，乃予以秘密偵查，至去月十六日，先行抽取混凝土一部份予以檢驗，查看該處路面質料之標準，是否符合原定之份量。

少女報案 謂被警員騙姦

【本報訊】在灣仔一家紗廠工作的一名十七歲少女，昨晚到警署報案，據稱：曾和她發生多次性行為的一名冒裝警員失蹤，她恐怕遇騙，要求調查。

該少女姓周，她不清楚該警員的編號，也不知他駐守那個警署。她說：他曾對她自認姓郭，但沒有進一步了解他的身世。

她說：該警員前晚帶她到深水埗區某公寓開房睡覺，至昨天晨早，警員說要返警署值勤，臨別時，約她於下午六時在麗斯戲院門前相見，可是她按時到約定地點守候，良久未見該人蹤跡，她心慌意亂，認為遇上色狼，飽食遠颺，便到警署報案，要求協助，找尋該警員理論。

周女與該警員認識的經過是：她在六七年前從大陸來港，上月下旬到尖沙咀人民入境事務處領取身份證，守該處的一名警員，助她填妥表格，此後，警員與她時相約會，行街、看戲、飲茶，遂而發生肉慾，於上星期的一個晚上，她被帶到深水埗區附近的山一所公寓，前晚又到深水埗區的一家公寓，共宿一夜，事後約定昨日下午六時到麗斯戲院會面，但男方失約了，她認為被人騙姦，遂往警署報案。

美國銀行總裁 拜斯氏榮休 貝德信繼任

【本報訊】美國銀行董事會昨日議決，推舉貝德信繼拜斯氏榮休的總裁職。斯氏就任美國銀行總裁。

據悉：貝德信氏歷任美國銀行各要職，為經驗豐富之銀行家。一九三六年參加美國銀行總經理工作，致力分期貸款業務，建功殊勛。至一九五元年，貝氏接任副總裁，次年升任該行總裁。一九五六年，貝氏就任美國銀行董事會副主席之職迄今，即正式負責該行總部最高行政管理事務之責任。

前任總裁拜斯氏自一九五四年任總裁，將於十一月一日起就任美國銀行董事會執行委員會主席。原任主席文德氏，即升任董事會名譽主席。拜氏在任期間，該行資金自八十三億美元增至一百三十六億美元。美國國內分行組織，由五百四十五間增至八百四十六間。同時美國銀行海外業務亦有顯著之發展，分佈全世界各主要城市之分行已達七十間之多。拜氏首先採用原子電計算機設備，對於美國銀行界作劃時代之貢獻。

天氣 潮水 流水賬

今日天氣預測：吹輕微或和緩北風，初時密雲，後來天色晴朗。

昨日氣溫最高為華氏表八六．五度，最低為七四．七度。

今晨零時室內氣溫七六度。

高潮：上午十一時三十四分，下午十一時卅四分。

低潮：上午四時五十一分，下午四時十四分。

全港水塘存水量：一百九十八億加侖。

昨日存水：四十六億一千八百萬加侖。

前日存水：四十六億六千六百萬加侖。

粉嶺火警 農場被焚

【本報訊】新界粉嶺聯和墟附近孤兒院背後的小坑村，昨晚八時十分發生火警，一間作為農場的石屋頂屋着火焚燒，就近的上水消防局即派車馳往救，火勢未致蔓延，亦無死傷。

正誤

昨日本版所刊出「林國寶」之台北通訊，曾附刊台北十五日泛亞社電一則，大意謂：「國際將軍」林國寶辭職云云，可能與雲南將軍林冠雄（LIN KUAN HSIUNG）之英文姓名相近，致誤譯。本報台北通訊稿原有說明（見十五日工商晚報），本報因編幅關係，將此段刪去，而又未及時補行說明，茲特補行說明，以免讀者誤會另有一「林國寶」其人，並致歉意。

不如飲滾水

將貨來就價．欺騙顧客．是有損商德

貪平購劣茶．淡然無味．不如飲滾水

本莊主人，業茶數代，經驗豐富，宗旨堅定，價格忠誠，不賣低級劣茶，為數十年來擁有國茶一貫作風，因此一般聰明飲者，認定「英記」茶葉購買，實緣於此。

香港 九龍

英記老茶莊

始創茶葉不二價

港行大道中一五一號 電話：四四三八一一

分行

旺角彌敦道 奶路臣街 油蔴地上海街

東區軒鯉詩道 北角英皇道 波斯富街

炳傑寒門不幸蹇及

元配黃夫人閨號靜音 痛於一九六三年十月十六日寅時壽終九龍醫院積閏享壽五十有五遺體移九龍殯儀館治喪茲擇公歷十月十八日（星期五）上午十一時大殮即日正午十二時在該館辭靈出殯淚此訃

聞

沈炳傑率

男 時源 時川 媳伍珍如

時鎮 時東 時光 時法

女 楚姿 楚芳 楚麗

孫 觀興

淚啟

Toshiba

東芝 原子粒收音機

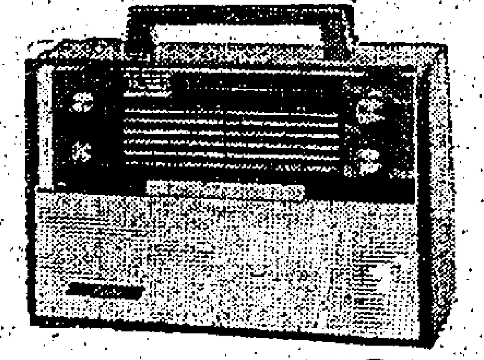
總代理：民安行

陳列室：中建大廈地下三十及三二室

電話二五〇八四

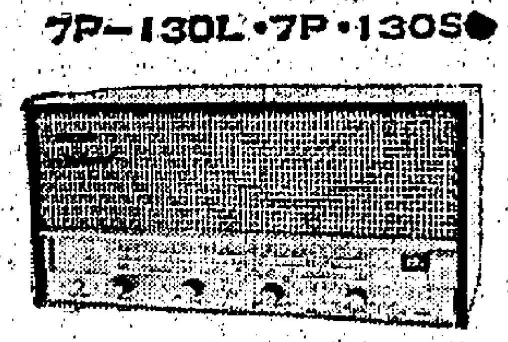
它永遠是高級的—東芝原子粒收音機

東芝原子粒收音機的每一部分的零件，都是經過嚴格挑選的，使用得越久，越會發現它的好處。因此東芝的製品不但俱有優越的耐久力且有着高度的性能！又因為用法簡單，隨時隨地都可供您使用！

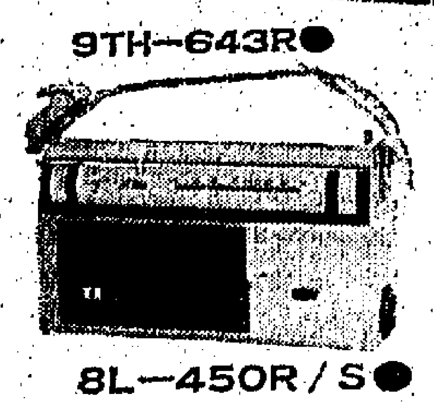


16TL-625FA●

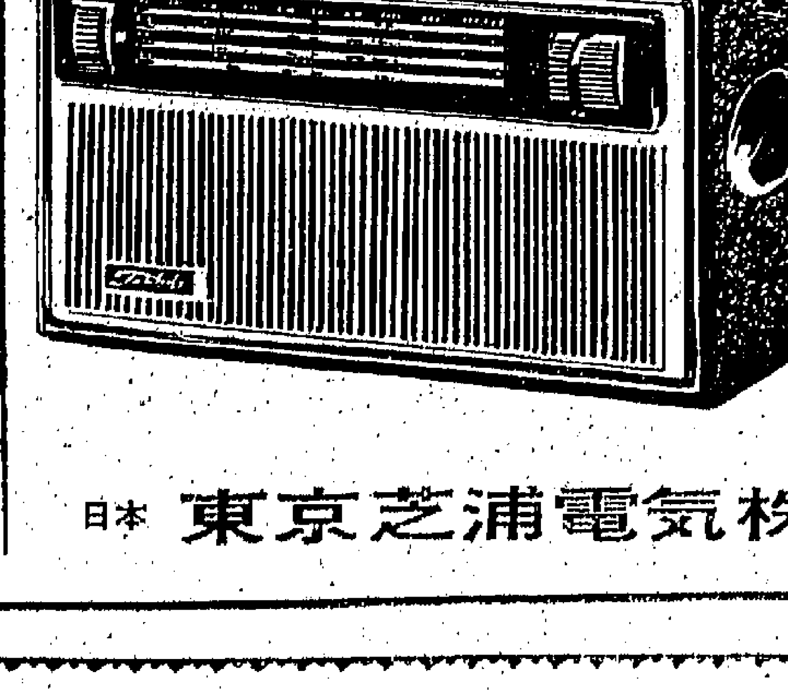
7P-130L•7P•130S●



9TH-643R●



8L-450R/S●



8L-688R●

日本 東京芝浦電気株式会社 東京

陳德生婦兒喉科

雙單鵝喉痲疹驚風

活人醫案十餘萬宗

上海街三四五 上大人

電話：845004

服 陳耆晉中醫師 實驗証明

減咳精

夜咳 痰多 咳

立嚀 立效

化痰如湯沃雪，入口見功。催吐喉間頑痰，如磁石引針，含半頃化塊吐出肥痰，多人中風免生。

有毒咸閉 青蛙驗尿 最新設備 即驗即知 作嘔思眠 婦女閉經 半時解除 見效收帶 紅白常流 久年不育 新舊暗病 專科主治

寶血檢驗所

長洲由本星期日起 每四天供水一次 分區供水辦法不變

【本報訊】水務局發言人昨宣稱：由星期日起，新界離島長洲居民之供水時間，將改為每四日一次，每次四小時。島上之分區供水辦法並無改變，但各區均將於下午五時至九時獲得供水。

住於北區之居民，將於十月二十日（星期日）獲得供水；山頂區居民於十月二十一日（星期一）獲得供水；城塲區（北部）於十月二十二日（星期二）獲得供水，城塲區（南部），於十月二十三日（星期三），獲得供水，以後將隔四日一次。

為使山頂區城塲區居民貯足水以應付過渡時間起見，彼等將於明日或後日獲得額外供水一小時。

住於山頂區之居民，將於明日下午六時至九時獲得供水；城塲區（北部），將於後日上午六時至十時獲得供水；城塲區（南部）於後日下午六時至九時獲得供水。

目前，長洲居民係由一個獨立水塘供水，隔日供水三小時。

水務局發言人稱：鑑於短期將無大雨下降，必須撙節一切供應來源，同時為了在整個冬季內確保該島獲得合理之供應起見，故認為必須施行每四日供水四小時之辦法。

中文大學今揭幕

港督以校監身份主持儀式 港台特寫節目在今晚播出

【本報訊】香港中文大學定今日上午十一時在大會堂揭幕，由港督柏立基爵士以該校校監身份主持儀式。港台除實地轉播揭幕儀式外，並特將有關該校之資料編成一個特寫節目，排在今晚九時三刻播出，使本港人士對此籌備多時之新型大學得到一個概念。

成立之經過外，並有副校長容啟東博士對該校之組織、教學及學位等問題，有扼要的說明。此外，崇基、新亞、聯合三學院首長之談話，社會人士與青年學子對此新大學之期望，均將編入該節目內播出。

五邑總會定期歡宴龍岡代表

【本報訊】五邑工商總會定本月廿一日晚七時半，在月宮酒樓設宴，歡迎世界龍岡親義總會第一屆懇親大會各地代表。該會理事長張玉麟、陳錫乾、陳子民、總監察鄧北泉、副監察黃錦安、伍育能、吳炎培、司徒浩，昨經通告該會同人參加歡叙，提前報名登記座位，並分別柬邀各僑領。

藉租樓行騙疑案 被告無罪獲釋

【本報訊】曾以七千元出租其保外出，被控騙租樓款之被告，法庭以原告證供未能吻合，建議控方將案撤銷。被告因此無罪開釋，保釋金全部發還。

被告陳科，四十二歲，報住其簡街三十一號三樓。原被控三項詐騙罪名：（一）本年三月十二日，彼在六六號至六九號等樓宇的三房東，有機將上述樓宇出租，騙取朱仲民港幣一千元。（二）本年三月十五日，以同樣詭詞騙取朱仲民港幣一千八百元。（三）本年三月廿二日，以同樣詭詞，騙取朱仲民港幣三千八百元。

被告由律師代表，案由油麻地區偵探主任梁志超主控，舒亞法官主審。

商台小說「冷秋薇」 麗士公司拍製電影

據麗士公司發言人稱：該公司購得香港商業電台天空小說「冷秋薇」的版權，改編成電影，由余麗珍、張瑛、林鳳、胡楓、李香琴、馬笑英、駱恭、金明、黎雯、高魯泉、林家宏等紅星主演，陳烈品導演，更有神童朱天惠、安僑年參加演出。據麗士公司李少芸表示：準備投資三十萬港幣來拍攝該片。

讀者意見

退休巴士司機生活徬徨 盼當局發給的士牌謀生

工商日報讀者意見編輯先生台鑒：

鄙等一班是曾經長期服務「九巴」的退休司機，素仰貴報熱心公益，濟弱扶傾，主張正義，特此冒昧來函，為鄙等退休巴士司機呼籲，敬懇貴報為我們伸張公道。

近年來，由於「九巴」招聘大批新人，而鄙等年事漸高，不論是巴士與搭客，抑是搭客對巴士，相互均有利益，使巴士當局達到輝煌之成就，鄙等人人成績可觀，無任欣慰。

鄙等自戰後即已復員返港，先後領有巴士車牌，至今十餘年，已屆六十歲，大部份將屆退休年齡，有的已超過退休年齡了。我們在「九巴」服務十餘年來，全身精力，一生勞苦，而已退休，為市民晝夜不停地交通服務，現在一旦將退休，總不能坐視退休後生活無着，而起彷徨。雖是公司規定退休時可領退休金（公積金）一次過約有一千餘元，但這筆退休金，對於全家生活，難以維持，不能不為之擔憂。最多只能支持數月，今後數月之後，衣食住行，將無着落。一般退休之後，於目前一般經濟環境，生活實在已經是困難重重的，何況是退休的人，以及處於經濟不景的環境中，殊難找到合適的工作，要謀生計，真是難上加難。

在此情況下，鄙等一羣將要退休的巴士司機，在當前這種困苦環境中，一籌莫展，深感前途茫茫。我們退休後的生活，苦不堪言，因此我們曾經向「九巴」當局建議，請其給予我們一點補助，或者推介我們到其他交通機構服務，但均無結果。今（九巴）已經多次函請，以及鄙等也會向各方面呼籲，請求有關當局發給的士牌照，以維持生活。

本港的士、私家車、貨車等輛，每年遞增，而的士牌照，當局則以嚴格限制，鄙等人人自問駕駛技術及經驗，都是老手，平時安全駕駛，極少發生交通意外，倘若當局對鄙等發給「的士」牌照，則鄙等可以繼續服務社會，亦可以維持生活，一舉兩得。

鄙等所希望於當局者，乃希望當局能體恤鄙等服務交通界多年，對社會有所貢獻，酌量給予「的士」牌照，使鄙等退休後能有職業保障，生活安定。

鄙等謹此奉懇，敬請貴報代為呼籲，俾當局知所考慮，則鄙等感激不盡矣。

九巴一羣行將退休司機謹上　十月七日

清華書院 明年辦理工科

【本報訊】清華書院明年將增辦理工科，包括建築、數學、紡織各系，並擬開辦建校基金。該院創辦人熊式一博士，昨在該院召開第一次會議，決議上述提案。出席有趙鼎成、李祖法、熊式一、陳式銳、李鑑光、黃麗松、徐汝璿等。

熊氏在會中報告該校概況，並經一致決議：（一）從速進行辦理校舍；（二）積極設立圖書館；（三）由董事長趙鼎成協助籌款；（四）明年開辦理工科，包括建築、數學、紡織各系。

工業總會與夏威夷商會主席 討論兩地貿易 計劃設立聯營企業

【本報訊】香港工業總會代理主席…與夏威夷中華總商會代表，昨在香港舉行會議，商討兩地貿易及設立聯營企業等問題。

雙方於昨日在香港舉行會談，夏威夷中華總商會代表提議於一九六四年設立外地貨品貿易區，並強調本港可利用該貿易區，對夏威夷當地人民，並對無中國人居住之外國大陸，推銷本港產品。

據悉：外地貨品可免稅進入該貿易區，陸在夏威夷中華總商會代表將有機會商時，將在港商會主席建議，由夏威夷中華總商會代表與香港聯合主持此次會議。

祇因容貌不好看 未婚女子跳樓死

從金殿大厦十二樓跳下

【本報訊】自認長得不好看的一名未婚女子，昨晨七時從銅鑼灣金殿大厦十二樓跳下慘死，伏屍三樓露台。

死者名莫淑嫻，二十三歲，住大坑馬山上段某號木屋，是一家五金廠的女工。她的母親當女傭，大哥當公務員，最近調守粉嶺，兩人都很少回家。家裡有三弟妹均由死者照料。

據她的母親說，死者已經廿三歲，但尚未有男朋友，她常常埋怨自己長得太醜，容貌太差。在她所寫的日記裡，也透露她的身材長得不好看，對未來的幸福表示悲觀。

在上星期，死者決意想辦法使身體長肥一些，找一個醫生替她杜撰，但是她吃了藥之後，精神更差，甚至因此胡言亂語。她不敢再吃這些藥，精神才好轉。

死者昨早七時離家，姊妹還以為她上工去。怎料她走上金殿大厦十二樓，爬上欄杆，當時有更人見她爬上，勸告她趕快下來，說話未完，她已凌空而下，那更人站在該處嚇得呆了說不出話來。

善款待領

本報經收無名氏交來十元，捐助陳宗海家屬，希即攜證到本報營業部領取。

欲在中文大學謀職 失業漢圖賄賂秘書

願意以分期方式酬謝三千元 認罪後官諭調查身世後判處

【本報訊】被控利用南作向香港中文大學委員會秘書表示，如在該校謀得職位後，願以巨款酬謝的廿一歲失業男子，昨認罪後，押候七天，待懲教人員調查被告身世後始宣判。本案在中央裁判署由法官布頓審訊，被告認罪，因爲急於找尋工作，不知這是有犯法例。

被告青年名顏志明，廿一歲，梅縣人，無業，住九龍某街十九號三樓。被控於本月十三日，向香港中文大學籌備委員會秘書胡家禧，許諾賄賂三千元，作為誘使胡委派被告任該校助理會計或第三等文員之職。

控方主控官布蘭稱：胡家禧是教育司署一高級教育官，亦被委任為香港中文大學委員會秘書。在九月間，大學曾在本港各報刊登廣告招聘職員，包括助理會計及文員等，被告投函應徵，於初該校秘書處接見。被告投函後，至本月十四日，胡又接被告來函，要求取另一職位，信內允承以分期付款方式給胡三千元，作為胡使他獲得受僱之酬勞，胡即通過該委員會主席，向反貪污部報案。同日下午五時十五分，反貪污部警探，跟踪到被告所寓住在，提出信紙、墨水及專家檢驗被告字跡，證明上述兩件確是被告所寫，被告亦承認寫信給胡，因失業很久，急於找尋工作，不知道這是犯法，而且他本人在港是從未犯過案的。結果，被告等押候七天，聽候感化官調查後判決。

青年失踪三日 發現浮屍海上

【本報訊】一名患有十多年癲病的青年，去游水後，一去無踪，至昨日上午八時許，屍體被人在三角碼頭海面上發現。據死者的兄長說，死者在同鄉處居住，他平時喜愛游水及在山頭露宿，雖經同鄉規勸，仍無效。在出事的那天，他曾對同鄉說往游水，但自此便沒有回來。死者在四年前來港，當他七、八歲時，染有癲病，屢醫罔效，自此精神大受刺激。他的父親是海員，有兄弟多人，他排行第四。

粵籍學警週末結業 警察樂隊週日演奏

【本報訊】助理警務處長黃霜夫，將於後日下午三時在香港警察訓練學校檢閱受訓結業之粵籍學警一百四十名。此外，另有其他警官及學警約一百八十九名參加檢閱儀式，計有警察十名，學警一百二十三名，學警十四名。

又訊：警察樂隊將於本星期日下午三時在銅鑼灣維多利亞公園作露天演奏。如天氣不佳則予取消，屆時將設有免費座位招待市民入座。

新界漁穫上月激增

【本報訊】九月份新界漁民收穫共有九百二十擔，比八月份二百五十擔增加四倍。九月份之漁獲主要為鱲魚、大魚、鱔魚及鮫魚。九月份由中國輸入之鮮魚共計二萬六千二百九十擔，比六月份增加七百三十八擔。港產鮮魚之市價每斤由二元八角至三元二角。

百利金牌濾嘴長烟 在港上市

【本報訊】英國著名之嘉利斯煙廠新出品的百利金牌濾嘴長烟，經選定香港為首先行銷地區之一。現該新出品的香烟已在本港上市，廿枝裝每包零沽一元一毫。

據稱：該百利金牌濾嘴香烟，比百利金牌長，全用選有特獎的維珍尼亞烟葉配製。

百利金牌超級品質濾咀長煙

PICCADILLY FILTER DE LUXE KING SIZE

香煙業創舉為綜合顧客之需要與期望現新出一得償眾願之美國最佳品質濾咀長煙"百利金牌"．金牌香煙採用特別設計濾咀與專為該煙搜集及儲備而用之著名維珍尼亞煙葉以最精密方法配製而成，能使煙味濃郁香醇恰到好處．廿枝庄每包一元一毫．

維珍尼亞特獎煙葉—煙味濃郁香醇恰到好處．

總代理：天祥洋行

MAMIYA PRESS CAMERA

此機性能快速用途廣泛適合專業及業餘需要備有90MM.65MM.和150MM.鏡頭隨時調換．使用120菲林可任意拍攝 6X9CM.6X6CM.6X4.5CM.6X7CM.等四種不同幅度底片．

總代理：　光馬洋行　電話：31251

各大攝影器材公司均有代售

被斬七刀的男子陳胡盛

港日綫捷達輪管事 被人斬七刀

經急救後可無性命危險 事後一男子被傳訊

【本報訊】一名在港日綫輪船上做管事的男子，昨晚九時四十五分左右被人用刀斬傷七處，經送往醫院急救後，已脫離生命危險。事後警方曾帶走一男子返警署問話。據說：傷者前日曾僱一工友職位。

該輪船是新興行航下定期來往于香港日本之間的輪船，前日下午四時才由日本抵港，將于明日再度啟碇赴日。傷者頭部被斬中三刀，右手兩刀，左右腳亦各中一刀。據陳某的女兒稱：她父親已經行船多年，以前曾在多艘輪船上服務，但並不是一直繼續做的，而是做行一個時期後，返家休息一個時期再做。

這次捷達輪抵港，陳某巳有意「放船」，在該輪抵港之日，陳巳向公司辭職，並巳攜回隨身衣物。昨晚九時二十分，陳某再度上船，準備將全部行李搬回家去，至九時四十五分，便發生血案。

據陳的家人表示：他們曾到醫院探視傷者，據悉巳脫離危險時期，惟院方仍不准與傷者談話。

十月七日

輸美棉品出口証 有效期劃一改為廿八天

【本報訊】工商署昨宣佈：輸美棉織品的出口證有效期限，將由本月廿一日起改為廿八天，由簽發出口證之日起計算。據表示：該處目前所簽發的出口證，除輸美棉織品出口證的期限為七天外，其餘均為廿八天，現為劃一標準及便利出口商起見，故作上述更改。

少婦將親女兒拋棄街頭 被告認罪待調查判處

【本報訊】一少婦向警署投訴遭丈夫毆打，警方在究下，揭發少婦將一年僅一歲的女兒，拋棄街頭，於是將少婦扣控。

此案昨由中央裁判署法官布朗審訊，被告向法庭認罪，官諭將案押後十天，以便法庭感化官組入員調查被告家庭環境及身世背景，與及社會局方面對該女孩的意見，然後判處。

被告女子名余惠瓊，廿三歲，南海人，住九龍城龍岡街廿四號三樓，被控於本年八月六日，身為附識以下的女孩梁慧文（又名黃美娥）的看管人，故意將該女孩遺棄於本港沙當奴道卅一號門前，使其遭受不必要的痛苦和健康上的損害。被告僅繳保二十元外出候訊。

警方申控說：本月十三晚八時半，被告到九龍城警署投訴，指其夫毆打她，警探調查下，揭發被告於八月六日將一歲女兒遺棄於本港沙當奴道街頭，於是將案移解中區警署作進一步詳細偵查，在出籍有案。當日警方經刊登各報，但無法找到女嬰父母，後交由保良局撫養。

警方於八月廿日又將女嬰照片列登各報，及在電視播招人認領。九月十一日，警方曾向兒童法庭申請，將該女嬰交由社會局看管，而仍在保良局撫養。事發後，才由被告前往認出那女嬰是她所拋棄的一個，被告沒有案底。

邵氏代表團月底赴台 領取九項最佳金馬獎

【本報訊】包括有影；「武則天」，獲優星凌波、喬莊、鄭佩佩的邵氏代表團，本月底將前赴台灣，向總統祝壽，並參加行政院新聞局舉辦的本年度金馬獎頒獎大會，領取九項獎品。

邵氏代表團由邵氏製片主任鄒文懷領隊，團員有凌波、鄭佩佩、喬莊、杜娟、李翰祥、潘壘、胡燕妮、黃銘、吳家驤等；該團部份人員原已在台灣，他們在台除參加上述兩項盛典外，並拜會政府機關首長及通過電台向台灣同胞問候致意。

邵氏機構今年參選是屆金馬獎的影片，經評審團及頒獎的一個評審通過的代表團，而今年邵氏公司所獲得的一金馬獎「也最多，計有：「梁山伯與祝英台」，獲最佳劇情片獎、最佳導演獎（李翰祥）、最佳演員特別獎（凌波）、最佳音樂獎、最佳剪輯獎；「武則天」，獲最佳編劇獎（瑤瑞芬）；「第二春」，獲「最佳女主角」獎（杜娟）；「梁祝」一片的樂蒂，因題材由她歌舞片「西施」……獲最佳女配角獎；「花團錦簇」……而不能獲得此金馬獎。

沈炳樞總理廣播 呼籲各界支持三院售旗

【本報訊】東華三院本年度街頭籌款賣旗，定本週末舉行，為三院籌募經常年經費，各界人士熱烈響應，樂捐善款認購名牌，俾籌款收入能達預期理想。

三院總理沈炳樞，昨日中午十二時三十分，在麗的呼聲電台，用國語向港九市民發表「三院工作概況」，希望社會人士慷慨解囊。

東華三院是本港三百餘萬居民所依賴的慈善及福利機構，教育及慈善救濟機構，本人謹代表港九社會人士各界熱心人士呼籲，請支持三院街頭籌款賣旗。

福特新車舉行展覽 遠東車商來港參觀 廿二日起在希爾頓酒店展出

【本報訊】四十名遠東汽車商人，將於本週內抵達香港，參觀福特汽車公司一九六四年度新車的預展。

福特新車展覽將於本月廿二日開始，一連三天在希爾頓酒店舉行。在展覽期間，各汽車公司經理人將由福特汽車公司經理人招待參觀，並介紹一九六四年度新款汽車的新款式。

參觀該預展的包括有來自香港、新加坡、菲律賓、泰國、緬甸、台灣、日本、韓國、印尼、澳洲、馬來西亞等地的代理商。

商台轉播宗教節目

【本報訊】香港商業電台第一中文台，定本月二十日起，以後每逢星期日上午十一時至十二時正，增加一項轉播香港天主教聖公會之宗教節目。

德國馬戲團將在港上演 廿五日先義演一場

【本報訊】德國馬戲團，定本月底在加路連山南華體育會運動場上演，該團並定本月廿五日下午八時義演一場，籌款捐助東華三院、保良局、博愛醫院、港九街坊福利事業。

據悉，德國馬戲團於第二次大戰後由德國人士組成，團內人員均是有悠久歷史傳統性的優秀男女藝員。該團不但能在馬戲場內作龐大演出，且可以在舞台上演出，其節目可以合成一片，故該團的表演是現代化的。

據稱：在環球巡迴表演中，該團曾到過南美洲各地及日本的好評，在遠東各地演出後，該團將前往美國、非洲、中東，而返歐洲。該團在港表演的入場門券，將在日間預售。

許國祥、區詠思一雙新人合影。

區炳英嫁女 佳婿許國祥

殷商區炳英之第三女公子詠思，與已故殷商許文亮之長公子許國祥，於前日下午三時三十分，在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚禮，當晚在月宮酒樓款宴親友近千人。新郎新娘將往日本作蜜月旅行。新郎畢業於羅仁書院，現任職於市政局。新娘畢業於羅富國師範學院，現任教於窩打老道理官立學校。

一間註冊工會 被取銷登記 因准許外人利用該會名義 經營不合規章之生意謀利

【本報訊】本年第三季內，向職工會登記局提交申請登記的工會及公共團體共有工會一間，即港九油漆業職工會及港九油漆地職工總會。

上季度，已登記之職工會共三百十五間，其中工會佔二百四十間，僱主聯會六十二間，勞資聯合組織十五間。

在該季內，有工會一間被取銷登記，因其准許外人以工會名義，經營不合規章之商業，而其溢利大部份歸於該等經營者。

同期內，申請修改章程者，已獲批准及登記生效的共有五十四宗，其中有卅九宗係根據一九六一年工會法而修改，關於委任職員者。又有兩間工會申請更改名稱，惟因其名稱不符法例而需進行修改，有十二宗則係有關管理人之規定，有限未予批准。

大主教福利會 下月賣物籌款 慈善獎券開彩

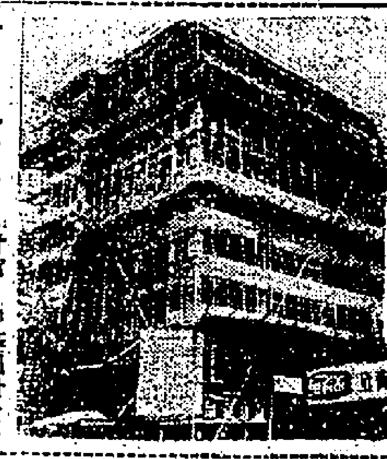
【本報訊】香港天主教福利會一年一度籌款的慈善賣物會，及慈善獎券開彩，將於下月舉行。

慈善賣物會分別在港九兩處舉行：第一個於下月三日在香港銅鑼灣聖保羅學校舉行，由輔政司戴斯德夫人主持開幕。第二個於下月十日在九龍柯士甸道聖瑪利書院舉行，由馮秉芬夫人主持開幕。

此外，慈善獎券亦將於賣物會第二天晚上開彩，由總理黎夫人主持。

今日世界 二七九期出版

「今日世界」半月刊第二七九期，今日出版，本期內容豐富，圖文並茂。彩色版有：「香港製造的塑膠花」及「美婦園燈」，要目有：「美國對太平洋政策」、「訪太空科學家王綱明博士」、「香港女子公開網球賽選手」、「陳儀從大陸逃港」、「一十國與國聯」、「現代印第安人的絕技」、「神奇的醫術和腦」、「古文明」、「介紹一家美國手工藝店」、及「國際新聞」等節。港九各書報攤均有出售。



圖為昌明大樓建築完成

昌明大樓建築落成 加工裝修年底入伙

據大興珠石行發展有限公司稱：該行在跑馬地成和道五十二號至九十九號興建的「昌明大樓」，尚餘鋪位數目有限，欲購從速，每層由三萬餘元起，可分期付款。

據稱：「昌明大樓」現已建築完成，加開夜工趕修內部，適於本年底入伙，尚有一百十四個單位，並設八位電梯兩部，地下全部鋪位，早為外商洋行購入住宅。

又該行在洛克道四六二至四六八號（即大觀樓右鄰），現已開始拆卸，改建十五層樓「命名大觀三期」，已決定不日分層出售，洽購處：大觀三期石行電話八四一二二一及大道中二三八一二號，電話八四六六七。

飲食商會茶樓組 十七屆委員選出

【本報訊】港九飲食業商會茶樓組第十七屆委員會新任委員選舉大會，昨日在該會禮堂舉行，是日共收到選票一零三張，選出新任委員商號十五間，候補委員商號五間，名單如下：

第一茶樓（廖智男）、日南茶樓（周西玖）、高陞茶樓（梁文）、蓮香茶樓（周聚）、龍鳳茶樓（麥顧問）、大金山茶樓（梁國樓）、得雲茶樓（鄧琨）、泉香茶樓（馬冠球）。

候補委員：多男茶樓（文揚）、平香茶樓（劉智星）、大興茶樓（鄧啓昆）、龍門茶樓（孔楚帆）、瓊華茶樓（謝錦良）、泉香茶樓（歐陽照）。

茶樓（廖昌）、茶樓（楊錦波）、冠海茶樓（何淨生）、雲天茶樓（簡煥章）、添男茶樓（莫繼生）、正心茶樓（周瀚）、貴石茶樓（關芬）。

國聯宣佈開拍新片八十羅漢

彩色巨片「國聯」影業公司宣佈：該公司現以行動來証明本身的存在，第一部新片「十八羅漢」已於昨日開始拍攝。該片全部用伊士曼七彩，拍攝及外景地點遍及台灣南部各地。

漁民子弟入學漸多 學生總數二千四百 打破以往最高紀錄

【本報訊】合作事業及漁業管理處長昨日稱：現在漁類統營處辦理之漁民子弟學校，在本學年度開課時，入讀學生人數較去年增加，共計二千四百四十七人，破以往最高紀錄。

小學攻讀之漁民子弟，另有八百六十人，而由魚類統營處設立而在中學攻讀者則有三十一人。

魚類統營處在大埔開設之漁民子弟學校，現雖未正式開課，但經於今年夏季成為佬兒童八十名開辦專題班，以便彼等能於九月上課。該新校舍於今年夏季成為現已遷入新校址，新校舍現與一商店同用一樓，新校舍建築圖則刻在繪製中。

九龍西區扶輪社 應設有函授學校 鄧樹勛講 現代流行英語

【本報訊】九龍西區扶輪社，昨日下午一時，在九龍區金冠酒家舉行每週午餐例會，當請港通英文專校總監、香港周刊社社長鄧樹勛，演講「現代流行英語」。出席社友有：黎時煖、鄧啓、陳淡宗、陳永忠、陳存仁、鄭樹岩、鄭棠之、張叔恒、張子芳、張子璇、邱德根、曹紹松、蔡寶聞、謝錦奎、黃伯彥、黃秉乾、周克強、李繼之、施仕璽、陳耀康等。另有英國、加拿大、菲律賓、澳洲、日本等地訪港的扶輪社友多人。

鄧氏稱：今天所講的「現代流行英語」，我必須表明的，在過去五年中，我本人曾盡絲力，雖不敢說已盡了許多人，但是我的一點我是做到了。那就是很多人對我的教授法感到興趣，因而對流行英語發生了興趣。

鄧氏說：一般人學英語，首先要去除他們怕難的心理，因此我放棄了刻板的方式，採用輕鬆生動的方法，使成一般人對學英語發生濃厚的興趣。

「現代流行英語」是什麼呢？簡單的說，就是流行於一般人的日常談話中的英語，電視中的對話，電影中的對話，雖然人對於電影不能瞭解？這是因為流行英語在課本中讀到的英文，與電影中所說的不同。流行英語不能照表面上的意思來解釋，更妙的是同一句話，如果講得大聲一點，就有和反的意思，我現在舉一個例子：

「I've had it」，如果用輕鬆的語氣說，意思是我夠了，但是用來推卸責任，就變成「我的語言」，所謂「直接方法」的意思。所謂「直接方法」，在香港行不通，何謂「一種方法？」就是……

首先是假設小孩子學語的跟着教師學英語，第二步是寫了又讀，對於成人，絕對是行不通，因為多數人沒有機會說英語，所以只有用英文才易成功。

「美國曾用這種方法教各國人講英語，但在香港行不通，我們認為這種方法有兩種不同：第一，是常用的英語可以分門別類，第二，就是用成人的學習方法，我就是指出最常用最實用的語句，增加他們的興趣。」

「最後我想一提過方面：這方法是我教授的方法，把我教授流行英語成績最廣泛的以最好，我們以英語雜誌之方法，介紹給學員，不要時間與年齡的限制，一個人每天只需十五分鐘，便可以在三個月學會。這種方法，可以用於成人學校，也可以用於學生預習流行英語，我相信有很大的作用。」

白金仿照黃金 懸牌劃一價格 九龍區金飾業通過

【本報訊】九龍各首飾金銀行，鑑於白金價格，並決定由下月一日開始實行劃一價格。

九龍珠石玉器金銀首飾業商會，一向施行劃一黃金價格及調劑營業時間，近來該會以白金價格，仍照自由方式，無日妥定金價，同時通知各會員商號（包括茶會區）掛出公價牌，以便劃一。

該會正副理事長王文、梁席珍、黃南泉，昨特召開理監事聯席會議提出討論，出席者計：王文、梁席珍、黃南泉、林寶鈞、周君令、關鐵、何潤生、梁汝邁、梁康、何錦周、張明燦、梁源泉、楊信泉等，由理事長王文主持開會，均認為黃金首飾劃一價格以來，對於會員商號在營業上獲得順利效果，可免顧客有所顧慮，因此白金亦應劃一價格，全體一致贊成通過。該會現已進行從新擬定白金公價供而稽徵之籌備工作，屆時召集各會員商號會議，倡議各於講貨會時有所識別。

九龍區工業會 ……

九龍區工業會定期二十週年，……

（本報訊）東華三院總理沈炳樞，在電台呼籲各界支持三院售旗。

沈炳樞總理演說：東華三院總理沈炳樞，昨在麗的呼聲電台廣播，呼籲各界人士支持三院售旗。他說：東華三院，歷史已有九十多年，東華三院不但是港九坊衆人人愛護的大家庭，而業務的擴展，與日俱增，年中經費以及各項建設基金，除了政府補助外，有賴於各界人士的捐助。

東華三院現有東華醫院、廣華醫院、東華東院三間，醫院之外有大口環療養院，自設兒童醫院，和在本港興建的黃大仙醫院，學校則有五十間小學，一間中學，分佈港九各區。總數二千餘張床位，每年有超過三十萬名的病者，由東華三院施醫施藥的，為了照顧這百萬人的福利，東華三院每年要支銷超逾二千萬元以上的經費，除了政府大量補助之外，則由三院籌款收入和各界人士的捐助。

東華三院經費的來源，除了政府補助之外，則有三院醫院及管理的收入撥支，及港九各界人士熱心捐助。三院每年醫治超過九十萬的病人，在門診部接受完全免費的治療，一萬二千餘名的中小學就讀，同時，施派糧食及物資，使無數貧苦家庭，災民，免於飢餓。

每年直接受惠於三院的，總有數十萬人，因為這些善款用途，作有計劃的運用，可使更多的病者，恢復健康，使貧苦兒童，造就成材，更可使災民，獲得溫飽，救人一命，勝造七級浮屠，希望各位慷慨解囊踴躍認購三院旗，各位樂助三院的經費，雖是極少數的金錢，也能發揮很大作用。

沈炳樞總理廣播呼籲各界支持三院售旗

（本報訊）東華三院售旗活動，本年度將頒發募捐獎品，除頭、二、三獎外，尚有入圍獎四十七個，頭獎為房車一部，二、三獎為電視機，其他入圍獎各有名貴獎品。

據該會負責人稱：該會籌款所得，將撥作下各社會福利機構之支出，預計在年內可籌得一百萬元，這些是作為慈善事業的經費及獎券的收入。

此外，該會主席也指出：該會主要的社會福利工作，是輔導救助，每年受惠者約有六、七萬人，各種輔導訓練，包括工作、就業及漁民、婦女、青年、兒童等項目；另外還有建築計劃，協助貧民解決居住問題，以及…

法國郵船越南自日本回航 明日抵港泊九龍倉十九日返馬賽 亞士馬利廿日可到埠翌日開日本

【本報訊】法國郵船公司旗下客輪越南號（VIETNAM）自日本回航，按航程，明（十八）日可抵達香港。該輪在港停留一日，將泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（十九）日離港經西貢、新加坡、非洲、航返馬賽。該公司另艘貨輪亞士馬利號（ASMARI），則由曼谷啟碇前來香港，計程約於本月二十日可能抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨件後，擬定翌（廿一）日離港，續程前往日本。

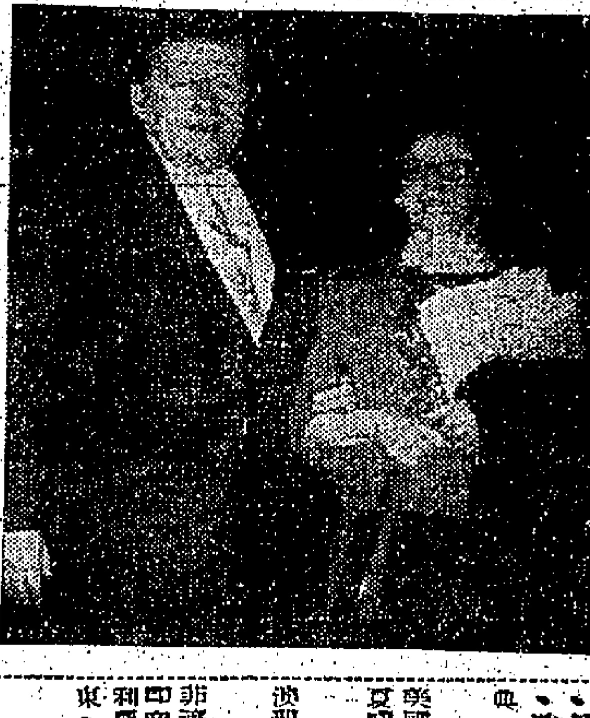
圖為抵港實地研究從置計劃之加拿大工務部長柯爾彭夫婦。

加拿大工務部長望能參觀從置區 日內飛馬參加議員會議 加駐港專員同機返抵港

加拿大聯邦政府工務部部長柯爾彭夫婦，於十月十四晚，搭乘加航客機從東京飛抵本港，參觀本港的建築事務。他在抵港後會晤香港的建築師，研究香港的都市發展計劃。柯氏說：他希望能夠參觀港府的從置區建築計劃，他希望抵港的成功，以求與本港有所貢獻。

柯氏夫婦將在港逗留數日，然後赴大馬參加英聯邦議員會議。他表示：在聯邦會議上他國代表之間將所商討，多是在馬國開會時對於英聯邦各國的經濟問題，加拿大駐港貿易專員湯姆遜夫婦，亦一同五十人參加。

加拿大駐港貿易專員湯姆遜，休假三個月，現已於十月十四日晚，偕同子女四人，搭乘加航客機從加拿大飛返本港任所。



今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰國	下午二時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度仰光	下午九時一刻
英航	澳洲婆羅洲文	下午九時廿五分
英航	東京	下午九時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午九時五十分
澳航	雪梨	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午八時一刻
荷航	東京	下午一時廿五分
日航	東京台北	下午四時廿分
日航	印尼星泰	下午四時四十分
日航	東京	下午六時三十分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	曼谷	下午五時卅分
印航	東京	下午五時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京三藩市	下午六時
英航	印度倫敦	下午十時卅分
國泰	台北大阪	下午一時卅分
國泰	泰馬星	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時一刻
德航	東京	下午四時三分
民航	台北沖繩大阪	上午十一時
民航	曼谷	下午九時卅分
法航	越泰印度巴黎	下午四時一刻
荷航	泰印巴羅馬	下午二時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
日航	台北東京	上午十時
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
泰航	曼谷	上午十一時廿五分
泰航	台北東京	下午六時一刻
印航	曼谷星洲印尼	上午十時十分
印航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分

截信時間

今（十七）日（星期四）

空郵

西貢、婆羅洲、汶萊：信件正午十二時，包裹上午十一時。
基里斯多猶、荷蘭、拉丁美洲、塞浦路斯、千里達、愛爾蘭、英屬圭亞那：信件正午十一時，包裹上午十一時。
泰國、寮國：信件下午二時，包裹下午一時。
帝汶、新加坡、新幾內亞、斐濟、英屬所羅門島：信件下午五時，包裹下午四時。
韓國、澳洲：信件下午五時，包裹下午四時。

平郵

東埔寨、越南：信件下午五時，包裹下午五時。
東、非洲、英國：信件下午六時，包裹下午五時。
菲律賓、巴基斯坦、印度、西爾敦：信件下午六時，包裹下午五時。
澳洲、紐西蘭：信件下午三時，包裹下午二時。
美國、中南北美洲：信件下午一時，包裹正午。
夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時。

明（十八）日（星期五）

空郵

沖繩島：信件上午十一時。
韓國：信件上午十一時，包裹上午十時。
加拿大：信件上午十一時，包裹上午十時。
泰國、北婆羅洲、印尼、馬來西亞：信件正午，包裹上午十一時。
緬甸、印度、巴基斯坦：信件正午，包裹上午十一時。
日本、伊朗、叙利亞、非洲、尼日利亞、比利時、丹麥、瑞士、挪威、英國、法國、意大利、荷蘭、西德、巴西：信件下午一時，包裹正午。
台灣、日本：信件正午。
美國、中南北美洲：信件下午一時，包裹正午。

平郵

錫蘭、緬甸：信件上午十時，包裹上午九時。
關島：信件正午，包裹上午十一時。
以色列、埃及、丹麥、瑞士、挪威、法國、意大利、比利時：信件下午一時，包裹正午。
德國、美國、中南北美洲：信件下午二時，包裹下午一時。
英屬婆羅洲、巴西：信件下午四時，包裹下午三時。
菲律賓、印度、非洲：信件下午五時，包裹下午四時。
東埔寨、越南：信件下午五時，包裹下午四時。

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	十八	和捷
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	十八	怡和
葛菲爾總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國	十八	總統
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	十八	太平
芬璐	貨船	FERNBROOK	美國	十八	多利順
婆羅洲	貨船	BORNEO	歐洲	十八	渣甸
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	日本	十八	鐵行
愛斯貴蓮奴	貨船	ESQUILINO	歐洲	十八	天祥
甫烈多那士	貨船	POLYDORUS	歐洲	十八	太古
越南	客船	VIETNAM	日本	十八	法郵
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	日本	十八	太平
海利	貨船	HAILEE	曼谷	十八	多利順
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	十八	鐵行
天多奴	貨船	TINDALO	馬尼剌	十八	美邦
士打多利士	貨船	STR.TORRES	非洲星洲	十八	渣華
阿利近熊	貨船	OREGON BEAR	馬尼剌	十八	美輪
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十九	捷成
賀鐘	貨船	HERBJORN	日本	十九	太古
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	十九	太古
柯利近	貨船	OREGON	美國	十九	怡和
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美洲非洲	十九	銀行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	十九	總統
耶摩丸	客船	MAYASAN MARU	日本	十九	香港東方
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	十九	太古
四川	客船	SZECHUEN	澳洲	十九	太古
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	二十	邊行
奎松總統	貨船	PRES. QUIZON	馬尼剌	二十	美邦
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	日本	二十	大阪
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	二十	法郵
邊那力	貨船	BENLARIG	高雄	二十	邊行
非烏怡美利	貨船	NOREVERETT	非洲星洲	二十	福來
日聖丸	貨船	NIKKEI MARU	歐洲	二十	巴拉多
東發	貨船	EASTERN RANGER	日本	二十	怡和

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	十八	美邦
福建	貨船	FUKIEN	曼谷星洲	十八	太古
海明	貨船	HAI MENG	曼谷星洲	十八	多利順
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	十八	渣華
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本釜山	十八	太古
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十八	捷成
德撒斯丸	貨船	TEXAS MARU	非洲	十八	太平
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	十八	多利順
漢陽	貨船	HANYANG	新加坡	十八	太古
富士丸	貨船	FUJI MARU	曼谷	十八	太平
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	十九	太古
飛鷗	貨船	FLYING GULL	台韓日美	十九	和捷
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	十九	鐵行
天多奴	貨船	TINDALO	日本美國	十九	美邦
婆羅洲	貨船	BORNEO	日本	十九	渣甸
加拿拉	貨船	CANARA	非洲	十九	鐵行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	十九	總統
新加坡	貨船	SINGAPORE	星洲歐洲	十九	鐵行
蘇格特那	貨船	SOCOTRA	星洲歐洲	十九	鐵行
越南	客船	VIETNAM	越星非歐	十九	法郵
芬璐	貨船	FERNBROOK	美國	十九	多利順
葛菲爾總統	貨船	PRES. GARFIELD	越星非歐美	十九	總統
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	十九	怡和
區達馬士基	貨船	HULDA MSK	西非洲	十九	捷成
阿利近熊	貨船	OREGON BEAR	沖繩日本美國	十九	美輪
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	二十	太古
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	歐洲	二十	鐵行
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	二十	太古
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二十	捷成
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	二十	銀行
甫烈多那士	貨船	POLYDORUS	馬尼剌	二十	太古
愛斯貴蓮奴	貨船	ESQUILINO	台韓日星歐	二十	天祥
士打多利士	貨船	STR.TORRES	日本	廿一	渣華

美國華僑觀光團 參加龍岡懇親會

美國三藩市華僑港台觀光團，一行廿一人，日前由美飛抵港，參加龍岡親義總會十週年紀念，逗留數日，即日由港乘民航機飛抵台灣，除參加龍岡懇親大會外，其他遊覽節目，均由台灣龍岡代為安排。

圖為日前抵港遊覽之美國三藩市華僑港台觀光團。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
毆尼麥珀（貨）	KENNETH MCKAY	美國	總統	北角船洲	上午七時
新加坡（貨）	SINGAPORE	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午七時
赤城丸（貨）	AKAGI MARU	日本	日郵	A三十	上午七時
景士威利（貨）	KINGSVILLE	美國	多利順	A十二	中午
蘇格特那（貨）	SOCOTRA	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	中午
海明（貨）	HAI MENG	日本	多利順	B二	下午六時
烈打馬士基（貨）	RITA MSK	美國	捷成	A七	中午
芬摩（貨）	FERNMOOR	美歐非加	多利順	A卅二	下午四時
大維諾（貨）	TRAVIATA	美國	多利順	A廿二	上午六時
菲律賓（貨）	PHILIPPINES	美國	美邦	A卅二	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
景士威利（貨）	KINGSVILLE	美國	多利順	A十二	下午八時
錫蘭（貨）	CEYLON	歐洲	太平	A卅	中午
淸川丸（貨）	KIYUKAWA MARU	中南美洲	太平	A廿一	下午五時
大維諾（貨）	TRAVIATA	美國	多利順	A廿二	半夜
毆尼麥珀（貨）	KENNETH MCKAY	美國	總統	北角	晚間
芙蘭雪亞（貨）	FLINSHIRE	歐洲	怡和	A卅四	下午六時
赤城丸（貨）	AKAGI MARU	中南美洲	日郵	A三十	半夜

皇上威利 KINGSVILLE 往委內瑞拉
十月十七日落貨 即晚開行
於仁大廈十九樓 電話三五一三一 多利順洋行啓

海明 HAI MENG 往暹羅、星架坡
十月十七日落貨 十八日開行
於仁大廈十九樓 電話三五一三一 多利順洋行啓

新型客郵「越南」VIETNAM M.M.（時速廿一海哩）
直往西貢、巴斯隆拿、馬賽
十月十八日落貨，十九日下午開行
貨客搭船付貨，請移玉到本公司洽人船務部接洽是荷
於仁大廈二樓 電話：37346 26651 法國郵船公司啓

體育

足委伊律又轟華協
質問何能代中國選球員
要求提出證明確受委託
力言不應出錢替人訓練

【本報訊】足總定下了律例，將球員的身份調分後，使到足總和華協間發生「拉角」一潮，而做成不愉快的現象。足總昨日舉行的執委會上，伊律中校便以質詢問題提出詢問。

伊律指出，華協會都是足總屬會，為何香港中華會在香港選拔球員代表中國。如果要選人的話，中華全國足球委員會，應該與足總聯絡，由足總協助選拔才對。

當伊律此語提出後，引起各華人執委的反駁，陳驥川更向之解釋後，華協乃是華協屬下的足球管理機構，而華協乃是中華民國的正式代表機構，所以有權選拔屬下各華會的球員代表中華民國。中國既然有了代表機構在香港，所以無需最高的主管機關出頭。

——中華全國足球委員會——經各委員一輪反駁之下，更認為足總不能干涉屬會的內政，伊律卒在孤掌難鳴下，改變態度，要華協會向足總提出證明，該會是正式代表中華民國選拔球員的機構，才能算向足總有所交代。

夏仲附議，請通過要求華協會，請其提出證明，為中華全國足委會的委任選拔機構。

伊律在提此案前，曾問明那國際小組前日所選出的卅三名球員，是否限其在廿四小時內答覆，以後須經代表香港。

李文傑答下週一在第一次集訓時，才向球員宣佈，限定他們在第二次集訓時答覆。

伊律更指出，足總出錢訓練球員，結果卻致力他國，所以應該加速解決。陳驥川則向之解釋，說前日所選的集訓球員，乃為與星洲隊作「胡好盃」賽的準備工夫而已，而且該役離現在日期尚遠，故不需急於一時。陳更根據上次執委會所定的議案向伊律解明，足總主辦的青年訓練班，才是作為足總儲材的基本原則。

出席昨日執委會的有主委吳鐵，委員梁兆綿、陳驥川、鄧治平、李文傑、羅日榮、陳照棠、胡傑勳、鄧榮會、夏仲、宗特，和伊律中校。

亞洲盃中區預賽改在十二月舉行
混合賽及抽佣案押候討論

足總執委會開會時，除對上述問題作激辯外，另通過下列數項議案：

越南足總昨有電來，說明亞洲盃中區預賽，原定在十一月舉行，現在改為十二月七日至十五日，因為越方要整理球場。

上訴委員會及緊急小組以後召開會議時，決議主事球會，不能延派律師出席辯護，除非該律師是主事球會的主席，或秘書。

須會計師樓為足總及總部各國居留期的會員問題，故要所擬訂的職員工作計劃，經已擬好，議決仍派羅小組審議，紹加強工作效率，決議由李文傑致函請其說明出任總委員。

令人注意的一項改革，乃是足總有意舉辦一項職業與業餘混合公開賽，在提出時，陳驥川便該提議及另一項抽取球會對外隊作賽收入的佣金提議，會長們會議，屆時的聯賽決交由會長們會商，如滿意，即行實施。在本月底召開的會長們會議，秩序則交由聯賽小組調編。

華協今日會議

華協會定今日下午六時，召開執行委員會議，議決如下：㈠追認上期議案；㈡追認足球部議案；㈢通過六三年八月份財政收支報目；㈣宜讀來函：中、中華全國足球委員會函，乙、中華全國體育協會函，丙、香港足球總會函，丁、香港政府酒牌部函；戊、報告事項：甲、關於聘請什役事宜，由本月十日起僱用彭祈球工作，乙、華協足聯絡委會第五屆選拔報告，丙、澳門球隊訪港事宜，丁、及酒吧部與本會間之租約事宜，戊、進行修飾會所辦事處；己、討論事項：甲、關於下屆選拔球隊舉行之選舉，乙、接納中華民國足球委員會托辦派隊參加中國世界盃預賽之選舉事宜，丙、請於以追認案，丁、又華誠會今日下午七時卅分，召開本屆執行委員會第四次會議。

顧照有提出，在足總通過球員的通知書中，有限令球會秘書在四十八小時內，答覆能否出賽，但所用的字眼太籠統，應修改為因傷病及某種情況下不適宜出賽，纔得通過修改。

案，乃今次會議時提出者，未能與球會的高層領導人物聯絡及徵取意見，故提出延押後至下次執委會時再行討論通過。

中遊會單打網球賽
蔡國衡戰張洲
林方鬥徐錦翔

【本報訊】中遊會公開網球賽中，男子單打第四週選賽的最後兩場好戲，今日下午五時半上演，秩序如下：

㈠蔡國衡對張洲
㈡林方對徐錦翔

蔡與林四人均有相當的造詣，所以兩場比賽均有睇頭，雖勝一方，可分身前四名。

國衡對第七種籽張洲，前者的技術與臨場經驗，均較後者為好，照正常演出，蔡國衛獲勝的希望較高，張洲只能予以威脅。

二號種籽林方與新近竄起，打冠軍的徐錦翔之戰，是球迷比較關心的，因為小徐年來作十四歲，除了獲得學生單打錦標外，在公開單打中，竟進入前八名之內，可見他確已具備了相當的手法，然而，他在出線的首兩關，打下了老將，也是狠難應付的。第一週的對手陳耀祥，第二週上第四種籽許以石，許以六比四先勝一盤，第二盤到五比五時，批傷了腳，中途退陣，小徐又僥倖的進入第三週，再以二比一淘汰了李前八名的林方之內。今日與第五種籽林方遭遇，以他兩人的技術與經驗來比較，林方的勝一籌，不過徐已是以一步之遠，正常演出，林方可以淘汰小徐，假如小徐能發揮水準，也有可能就爆出冷門了。

又公開網球錦標賽，明天下午五時半，在中遊會舉行男子雙打四場，秩序為下：

㈠蔡國衡、胡法對張洲、徐錦翔
㈡梁耀雄、吳文祥、對宇列俊、徐天倫
㈢蔡天健、陳鵬之對宗良、冼□

台羣鷹壘球隊今首戰美海軍

台灣飛鷹壘球隊，今日首次出師，下午五時一刻，在大光道壘球場，與美海軍作賽。

又客軍在港的賽程，編定如下：
星期六：四時卅分，台隊對南華冠軍。
星期日：四時卅分，台隊對菲濱聯隊。

中國隊選張子岱
獲羅斯爵士同意
曾境康與胡祖堅透露前晤談經過

南足聯代表胡祖堅以中華民國參加奧運足球分區預賽的陣容，只能全部以在港之職業球員，不少人怕用張子岱有問題，曾記者向華協的曾境康談張子岱問題，曾表示：張子岱參加奧運以前，已表示張子岱今後再不能參加職業隊，而職業條件是球員，奧運、亞運、亞洲盃等，當然包括在內。可是足協會長羅斯爵士，也曾將張子岱的資格問題，請其解釋。現在有轉圜的餘地，可先以正式公函給國際足協，由國際足協決定，及指導由職業球員轉回業餘球員的辦法，倘國際足協決定張子岱可代表中華民國，如得羅斯同意，張子岱可代表中華民國上陣。會境康複述羅斯之意，故足聯才選張子岱上陣。

胡祖堅的解釋，還張子岱為代表，是經過羅斯會長的指導，有可能由職業轉為業餘。現已由中華全國足球協會正式去函國際足協查詢此事，如果國際足協指導無可能改變，屆時可以補選球員再替。

照現在香港球員而論，好的球員不是祇張子岱一個，既有好的球員，何必一定選張子岱，還要鬆動到國際足協辦理手續。但人們想及，中華民國足球隊參加上屆在羅馬舉行的奧運比賽，張子岱當選，結果他去羅馬而不為國效力，這次中華民國又何必一定要選他呢？（許高六）

芬瑞捷足球隊有意東來訪問

歐洲大陸數國著名的足球強旅，將有意在今年冬季球季結束之際，紛紛組隊出國遠遊，遠東是被等選遊目的之一。

據悉：有意組隊作遠東之遊者，包括北歐斯堪的那維亞半島的芬蘭國家足球隊、瑞典國家足球隊，及捷克斯拉夫全國冠軍普拉格區卡足球隊等。芬蘭國家足球隊的實力，對遠東國家之球迷來說，較為疏遠陌生，如果該隊遠東之行能夠如願以償，在東方的球迷必能瞻仰歐洲一雄的風采。

（四）馬健陳、羅謙紹、梁文劉鍾榮光，梁

東方的球迷必能瞻仰大陸，尤其是北歐一帶，根據歐洲的職組，具有崇高的地位。芬蘭國家足球隊會有數次到前訪問東南亞的瑞典諸國球隊中，是保持業餘腳的制度，故能與其他歐足球職業化的國家不同。

芬蘭國家足球隊將有意於今年十二月初旬出國。瑞典國家足球隊亦有意在今年聖誕節前後作東遊，行程包括遠東及澳紐地區。

另一隊有意在冬季作遠東之遊的，是捷克斯拉夫職業勁旅，總部設在捷克首都普拉格的普拉格區卡足球隊，區卡足球隊近年在歐洲地區擁有非常崇高的地位，為近年來蠟捷克足球隊意於今年十二月中旬出國作遠東地區之遊，為期約一個月，一九六四年正月中旬返國。

馬圈動態與晨操評述

奇敏步伐凌厲
捷達大有進展

·陶樂駿·

〔晨操鏡頭〕

昨天的晨操，以第二次的磨折與馬匹出場較多，首先由於前天跳出的馬太多了，首天有幾匹馬試跑，雖然有大部份是跟隨在六化郎之下，顯得有些比較相形見絀的情況，晨操如期進行。

披斯玫現初度復操，輕舒步伐，吧嗒如牛，目前狀態尚未臻水準。

郭子歐先試奇人騎，取勝機會。（？）奇人騎，腳法清脆可愛，但欠火候，前段能否跟得上，此次是放跑。

放，香港首段步伐，仍是淩厲，仍有前途。

唐宏洲策捷達，洪寶康策士王手同試六化郎，士王手反而無甚進步，捷達步輕盈，近期由洪寶康操足，進展良好，轉定彎角後，發力狂奔，如若用腳振雄勝紀錄，可望爭勝，同場當然有對手。

那場的鼓督，可望爭勝，而場當然有對手。以捷達本身的狀態而論，已在水準以上。

慶正源策飛躍與賽克文策金嬌同試牛屎，飛躍的腳法呆滯，狀態無進步，金嬌亦可愛，飛躍機會不強。

緊錦垣策臨門與助手策佳利同試六化郎，三段時速難不快，但臨門步法，氣勢甚盛，昂頭狂衝，狀態頗順序踊躍，此駒的前兩段慢，走九化郎可能有利，但要跑起前三段才不致被拋後，多乘，輕磅可以補助。

一家姓由李家強試六化郎，走長途恐後勁不足，因此力騎的動態，足以注視。

及鄭棣池的力騎，因此力騎的動態，依然活潑，趙士端的幸福試六化郎，末段不力騎。

力度高輕盈美妙

力度高，本季多場賽事，連續均見活潑，術補士試六化郎，全程按繼悠閒，但腳法靈巧，爾酒與隨，使人有輕快之感，且近前線了。

王鋼影出試逸駭六化郎，用留頭試從手法，頗見收效，看來質素雖不高，此從亦有可冷門希望。

杭州有質素熟，洪康試六化郎，腳法生硬，被策成的爽利試牛嘸，亦無若何進展。

老友記餘勇可賈

老友記本季果然有人初傳捷報，昨由林國樑的光范同試六化郎，三段五門，老友仍能首前爭先，光茫腳法清秀，強有進步，此駒均佳，亮瑞雖有頂磅影響。

綠策池上飛同試六化郎，雅緻腳法靈活，狀態，跳升至第五班，仍有力爭勝，地上飛氣力而腳法欠活，無甚進展。

郭子歐試虎威六化郎，分段加速，滾放奔騰，落足工夫，依然呆勇。

飛鳳連課呈勇態

郭子歐試飛鳳六化郎，全程按住步伐，緊放，狀態甚佳。

林試牛嘸，腳法靈爽，狀態仍佳。

大食堂復課後由李殷，柯富韓試萬里雖六化郎，全程緊勇，氣勢旺盛。

王劍影試順風六化郎，腳法靜順，稍有進益。

國強策火花作試馬來之貴，林助手試馬來之貴，狀態甚佳，之貴已無頹氣，值得研究，火花無進展。

郭子歐策地球與梁錦垣策慕情試六化郎。

林國強初試喜霧

林國強初試喜霧，分段走勝輕輕，漸入佳境，經試金友六化郎，留前試從，狀態漸強，但須配合，慶毅較為路合。

賽克文試忠營由牛嘸，薛應活潑，漸脫甚多，有需好轉跡象。

柯富韓試儲蓄六化郎，壞氣收斂，有好轉跡象。

鄭棣池試馬字牛嘸，步大輕鬆，使態從容，有力爭雄，綠克文試前奏面六化郎，氣勢更盛，又前進一步了。

林國樑試公道六化郎，分段夠快，步伐緊放，狀態漸勇，在第一班爭勝，亦有睇頭，鄭棣池試太陽神牛嘸，前段按住，末段快試。

陳杰趕回上陣
郭子猷機會多

陳杰決定自菲律賓趕回，於第二次賽馬首天上陣，又陳杰勝在A班出賽，另一匹盃世英雄將由陳杰策騎，其餘陳杰的座騎，多由吳應端操練，動態以龍飛值得注視。

郭子猷首天出馬多，而且有幾匹熱門馬機會大，奧寧的是明威與龍虹，還有一匹香越，也是熱門的爭勝份子，近來郭氏操馬撥動，聲座騎不斷增加了。·林熙·

檢討紅牌生
九化郎賽

跳居多，所以主跳的一課，從五六同主跳之練，唐宏洲騎捷達，士王手，唐宏洲騎捷達，騎來後有外遊，外遊的毛病似已改善，唐宏洲騎術有進步，力爭勝，飛鐘逐一四前，迷快後勁不強，且屬謹，馬，九化郎果應一日無，放回爭勝，機會未免沒有。

合眾，拼勁十足，負磅。

此次出試，此君為大師傅，鄭棣池，老馬課精，打圈，近改由梁錦池，一里路，後勁入，步入，一個前季，交給來賽跑的入場。

[illegible]

下是操練過後：捷達李二（?）：從負磅有實力，是捷達國會最輕的幾匹，醒目就可以成大，從馬冠來衡量，醒目成就高過捷達：

磅，三匹人一五一磅，金雀一四〇磅，一家一一四一磅，和平萬歲一四〇磅，一四六磅，全勝一五〇磅，特選一四四磅，寧騎一四五磅，駿一四三磅，醒目一四九磅，寧鴻一五〇磅，一四磅，醒目一三七磅，寶鴻批一五〇磅，一四〇磅，三捷達一五二磅，寶城一四〇磅。

[illegible]

入選中國球隊員
限令簽志願書

【本報訊】入選為中華民國「中國腳」足球代表隊的十八人，今天下午六時，國腳志願書，已是他們發出簽署志願書的最後限期，但是至昨日止，截該協會所辦理的，十八人中，還沒有一個前往華協會領取志願書。

在此次入選為中華世界盃足球預選的十八人中，有黃志強、羅北、黃文偉、陳輝洪、郭錦洪、劉添、李國強、張子岱、張子慧、姚卓然、莫振華、羅國泰、徐德先、何東等十三人，願意效力祖國，現在成問題的，乃郭德先、楊偉渠及陳被選新、黃志強均知道自己入選「國腳」，又被選為「香港腳」，何去何從，當然有他們各自的志願及取捨的自由，因此他們的抉擇，至為國際球迷所注視。雖然他們在口頭上都曾經表示效力祖國，這是絕大的光榮。

流星隊訪港
李文傑有意玉成
擬設法照增包賬費

【本報訊】世界球名旅烏拉圭流星隊訪港事，李文傑透露的消息，他說：是否能成事實，足總尚需通過烏拉圭流星隊每場要求的條件：四千元包賬，而經理人陳德緩已增加到每場五千元，此事實會不成問題的，因為烏拉圭是世界一流好波，同時沒有來過香港，相信足總也會支持增加包賬的。

陳德緩表示，李文傑和夏仲等已代表足總，原提高包賬，故李文傑肯定烏拉圭防港的一點也是值得，委員夏仲等也支持增加包賬，關於烏拉圭來港的事，昨和陳德緩洽談，旅遊費在內，四千美元一場，實在不夠本。

傑志征石崗大勝陸軍

傑志足球隊，昨往石崗比賽，結果以三比二大勝陸軍。

又據悉烏拉圭在南美洲比賽時，雖然未成為事實前，依然未答覆志願書之前，烏拉圭的行程，由香港腳的一隊，其次，傑志有意傾任「香港腳」，今天截止答覆志願書後，比二大勝陸軍。

烏拉圭隊的行程，先到中南美洲比賽，再到紐約、三藩市、傳播、東京、韓國，加坡國、香港、祕書東南亞，據悉訪港是否打，秘密，而秘密打好波，足見烏拉圭方面，可見烏拉圭腳下，由此打好波，因此他和李文傑協商，行廿四人，在港逗留七日至十日，抵港日期約在十一月十日為右。

另一封是由足總秘書接到祕書長來函，已將足總接納烏拉圭來訪及包賬四千美元的公函交其帶返香港，他被撥報李文傑及李康雖向，他說：足總經已接納烏拉圭來訪，請拉主來港，此行原訂在本月二十日回去。

哥本哈根隊允來港賀歲

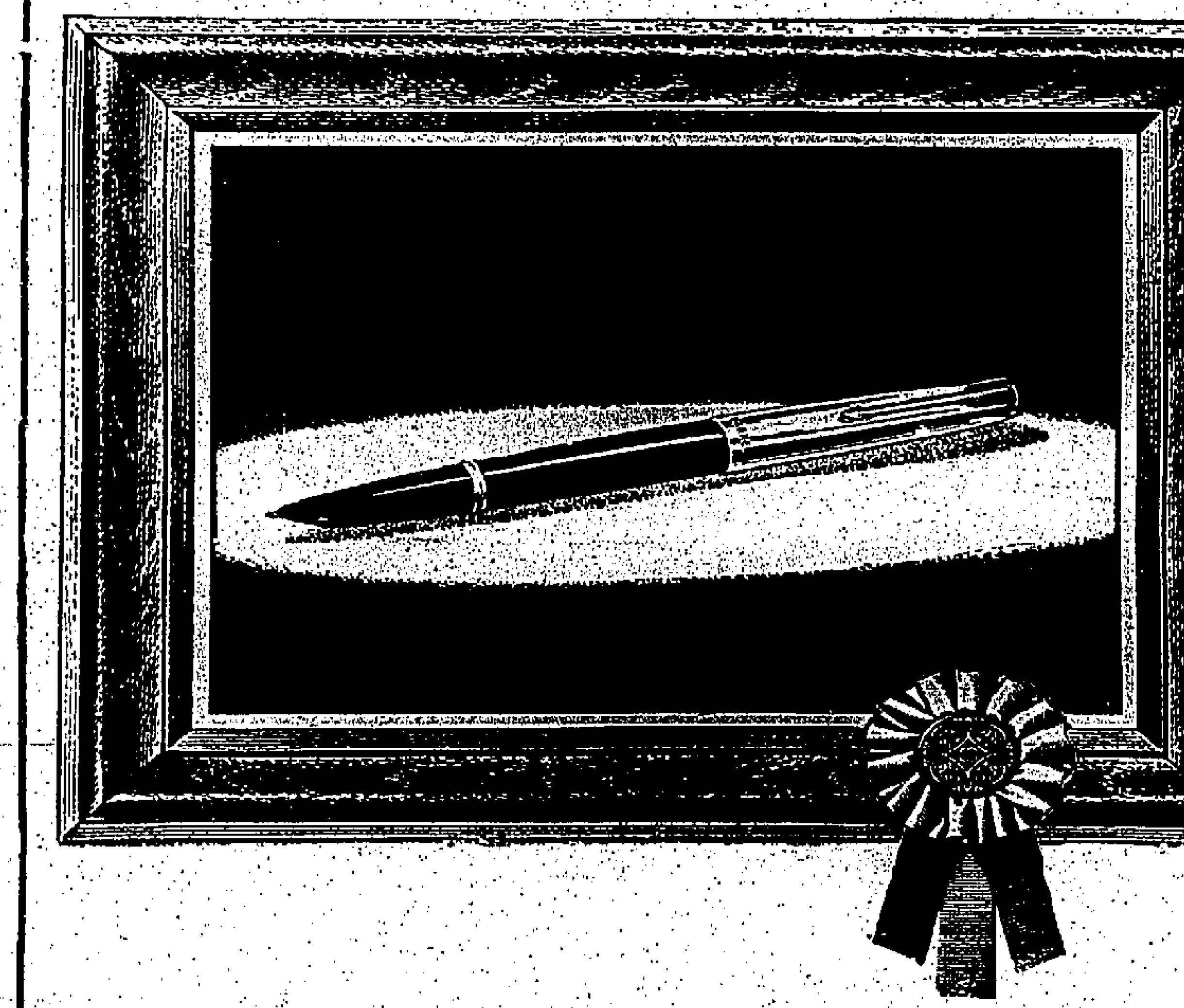
【本報訊】丹麥哥本哈根足球隊，昨日已電覆本港足總，答允今年舊曆年來港賀歲。一切有關接待的費用，亦已答到。

丹麥哥本哈根足球隊，有六個國際選手，實力堅強，「舊曆年賀歲」，決定組隊出國，如有一貫不敗紀錄，勁旅之林，在國際間甚負盛名，防港將有不俗演出。

丹麥北歐的丹麥哥本哈根足球隊，實力強勁，在國際中頗負時譽，其精湛的球技，預料將會在本港球壇掀起熱潮。

哥本哈根隊來港比賽三場的包賬，足總已同意千五百鎊，足總目前已開會通過接納，同時聘請其中有此前往年期間來港比賽。

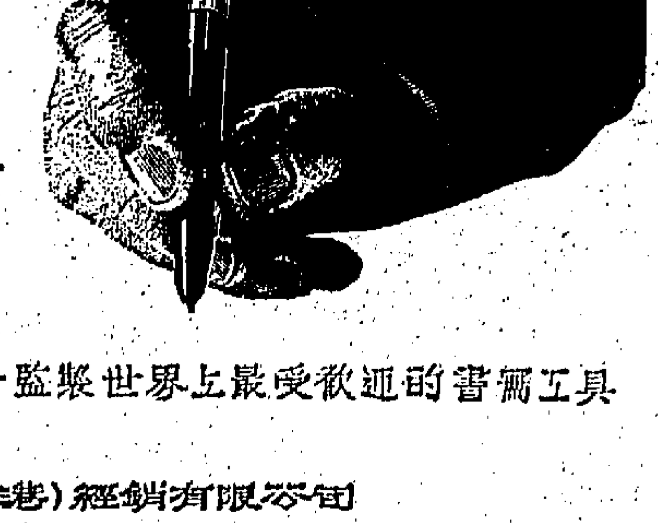
哥本哈根隊到港後，將比賽三場，包括對港聯（二比一勝），一和港聯，（一比一和港聯），三戰二勝一和，兩負二負于港聯，來年一負于港聯，勝。



派克"51"鋼筆
是現代
最受人頌揚的名筆！

在列舉世界上一百種設計最佳的產品中派克"51"鋼筆曾名列於前五名之內！此種應得的榮譽不僅是屬於派克"51"的設計人且亦是數百萬擁有此筆者的無上光榮。

在以往卅五年中新發明及經試用的鋼筆已不下數百種之多但結果終於遭致淘汰其中有一支能久經時代考驗而屹然長存且已在市場上確立崇高地位……此即是派克"51"鋼筆派克"51"於一九四一年問世時即被認為是一種具創造性的超時代設計時至今日派克"51"的外形已被許多其他鋼筆所模仿唯在書寫效能上則絕無任何鋼筆可與比擬新型暗藏式十四k金筆咀墨流均勻恰到好處故能獲得最暢順的書寫效果欲求設計完美製作精巧的鋼筆請選用此曾贏得嘉獎的派克"51"鋼筆



派克
"51"鋼筆

派克具七十五年製筆經驗－監製世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司
……一○一室　鋼筆修理部：同上址
9178

泛美世界航空公司
以最豐富之經驗
最頻繁之航班

為民移美作最週到的服務

並協助辦理下列各項手續
● 申請護照及簽證
● 代填各種表格
● 選定機位
● 義務指導一切旅行問題

欲詢詳情請向：
泛美世界航空公司
業務部接洽
歷山大廈　電話：二三七○二一

銀行爭取存款客戶 長期利率實行調高

四至五年期者八厘年半者五厘半 放款利率祇局部提高其餘多照舊

【本報訊】最近，倫敦銀行利率，數月來沒有多大改變，本港銀行利率，則部份趨高。

滙豐財務公司為爭取長期存款客戶，特由即日起將四年至五年期的定期存款利率，由週息七厘提高為週息八厘，並從新訂定一年半定期存款利率為週息五厘半，其餘各項定期存款利率，則照本年二月一日所定利率不變，如三個月至六個月期者為週息四厘，一年期者為週息四厘半，二年期者為週息六厘，三年期者為週息七厘，通知存款利率為週息三厘。

據悉：公共事業的公積金和信託等鉅額存款，其存期間很長，甚至存放十年八年以至十餘年者也有之，這次滙豐財務公司提高長期存款利率，對其同業固然有利，即各界人士亦不無得益。

至於滙豐銀行本身的定期存款利率，則照舊不變，即三個月至半年期者為週息四厘，一年期者為週息四厘半。

說到各項放款利率，除對一部份用途不定，而還款期較長者，酌量提高半厘外，其餘各種工商業貸款利率，則照舊不變。

不過，自滙豐財務公司提高長期存款利率後，其他銀行的長期存款利率，也可能隨之酌量調高，短期存款利率，則不致有多大改變。（日）

美股市走勢平均指數

【紐約十五日美聯社電】杜．鍾斯美國股票十五日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	七四二·八七	七四六·四三	七三八·九七	七四二·一九	升〇·三五
二十種鐵路股	一六九·一七	一七〇·〇八	一六八·五二	一六九·五四	升〇·三二
十五種公用事業股	一三八·七七	一三九·四九	一三八·一〇	一三八·七五	升〇·一三
六十五種股票	二六〇·七三	二六二·〇三	二五九·四七	二六〇·七二	升〇·二三

美糖業股報漲 汽車鋼鐵下跌

【紐約十五日美聯社電】星期二日股市報漲，交投頗暢。開市之初，股價即已漲升，升勢持續增進，至午後更大，大部份之股於臨收市時成出其全日最高價。大部份上升之股升勢都在數角至二元之譜，亦有若干升勢較大。「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升點三元，成七四二點一九。「標準及波爾」五百種股平均指數上升點一〇，成七二點四〇。又該類四百二十五種工業股平均指數亦升點一〇，成七六點三六。

大部之化學、石油、農具、公用事業、鋼鐵、郵購等股俱報漲，大部之汽車與鋼鐵股則下跌。其他之主要類股則起落互見。

成交股票一千三百二十七種，其中五百四十六種上升，五百二十五種下跌，二百五十六種不變。成交總數為四百五十五萬股（週一日為四百二十一萬股），較昨市增。

有關股市之樂觀消息仍佳，其包括：上月美國工業生產較前為增，本年美國全國總生產可能達到六千億元之巨額紀錄。

在十五種最暢股中，有八種上升，七種下跌。新澤西美孚油為最暢股，成交二十四萬七千八百股，升一元六角二仙半，成三十八元。但士承汽車股次暢，跌二角半，成十九元六角二仙半，成交一十二萬六千八百股。錫克首股升一元五角。派克戴維斯藥廠股第三，升一元二角半，成三十三元，成交一十一萬四千七百股。西屋電機工業股升一元二角半，成三十三元……第四，……一角二仙半。第五……跌三角……之股有升有跌，……英特股第五，升二元，成二十四元五角。其他暢升之股包括……器材股升四元二角半，……跌一元。[illegible]

日股堅挺 昇兩點多

【本報訊】據日本大阪股票市場，因海運、大阪證券株式會社香港代理太平洋證券公司報告稱：星期三日市勢大體保持堅穩，買賣亦頗見活躍，交投一億股。

在上午，開市時，鑑前市漲勢而推前，池田首相之二千億日元減稅政策及田中藏相之股息稅分離徵收措施消息，均使股市人士好感。陳濕買盤相繼活躍，主力股價挺，後來由於回吐之風復起，但前之升勢亦遭抑。下午市況，較為活潑，日本郵船等海運類股之回暢帶動全市趨堅定，紙漿、非鐵、化學、電器等均挺，全日收市平均指數一三三二點四七，比上一天回漲二點四七，成交二億股。

第二市場走勢亦隨了第一市場暢旺而回拔。

貨幣半個月來首次挺秀，收市指數一七九點三三，漲〇點二四，成交二百三十萬股。

東京証券交易所

股市奇靜行情牛皮 僅成交四十九萬元

【本報訊】本港前市漲勢，昨日股市仍奇靜，由於週三僅得半天交易，故成交數值更縮細至四十九萬元，計僅滙豐及黃埔有上落者，亦甚輕微。價升者有：會德豐升一角。價下挫者有：黃埔船塢挫二角半，電車挫二角半，會德豐紡織挫二分半。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二六·〇〇	三二八·〇〇	三二六·〇〇	一四〇
黃埔船塢	三九·七五	三九·七五	三九·七五	一〇〇
香港燈	二七·五〇	二七·五〇	二七·四〇	四、三一五
會德豐	一一·九〇	一一·九〇	一一·九〇	五、五〇〇
九龍倉	二三·九〇	二三·九〇	二三·九〇	二、七〇〇
電車公司	三五·七五	三五·七五	三五·七五	五〇〇
油蔴地小輪	一〇一·〇〇	一〇一·〇〇	一〇一·〇〇	五〇〇
九龍巴士	五三·五〇	五三·五〇	五三·〇〇	五八〇
會德豐紡織	四·四五	四·四五	四·四五	八七四
電話	二九·七〇	二九·七〇	二九·六〇	一、二九〇
牛奶（除息）	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	一〇〇
[illegible]	四六·五〇	四六·五〇	四六·五〇	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

金鈔市牛皮靠穩 息價已不受重視

K金尾盤二五零·三七五 期鈔尾盤成五·七二二五

【本報訊】倫敦金價可隨時參看本版所列出之三藩市報價。

K金早市開盤二五〇·三七五，午市尾盤二五〇·三七五，最高二五〇·三七五，最低二五〇·三七五，波幅·〇〇一一，去貨攤息一·一二五，波幅·〇〇一八七。

倫敦金價報升，價報升點二五，但七，價出之三藩市報價為二五〇司令又八便士點七五。

歐洲金價跌半仙美元，價為三五·〇六。

曼谷金價報升，價為四〇·五一（前價四〇·三二），貝魯特金價報乙式三五·三二。

上牌無現貨交收，去乎息，甚至加息，均來多跌，近日來，息價仍擬一·一二五元（平穩），惟市價上牌無現貨交收。宋紙期貨仍按一·四七，平息，上牌無現貨交收。

期鈔早市開盤五·[illegible]（恒）

據報載：蘇俄仍在要拋售黃金，十四日倫敦合眾國際社電，更指出了蘇俄在本週內，且在貝魯特開設國營銀行了（納洛德尼銀行），以此推測，則將來國際金市，且須要對貝魯特行情，更特別予以注意。

倫敦證券甲乙式二……，貴方金鈔市……田地的。

馬來將重要工業 分佈主要工業區

【本報訊】自馬來西亞聯邦成立後，本港工業界對於彼邦工業的發展極為關注。昨據吉隆坡來電稱：聯邦工商部長林瑞安醫生於十五日率領太平市議會代表團，考察八打靈之新興工業時透露，政府將把重要之工業分散在全國各工業區，乃欲配合各工業區之發展。

林醫生指出：太平市議會考察團的目的乃在考察八打靈之工業設施，作為發展太平工業區之藍本。太平之工業區分輕重工業兩部份，輕工業部份佔地五十依葛，部份已經建立輕工業，至於重工業部份，佔地一百二十五依葛，經有廠家採購，如膠廠、塑膠廠、汽車零件製造廠等。中央政府建立的有一間美商投資六百萬元的冷藏廠。

至於原有之輕工業種類不少，計有家庭工業，汽車機械修理工場，三夾板製造廠等。林醫生且追述太平的發展史，以致太平發展工業的必要性。林氏指出自從錫礦……

【本報訊】據加利比地區航訊：該地受颶風蹂躪，無疑會使到明（一九六四）年世界糖供應受嚴重影響，其實損失需在數月後方能揭曉，一個大概的估計，將糖產量如何，至於今年氣候極惡劣，估計東歐低收成，估計並非全部……低。例如東德糖產按為八十二萬五千噸，捷克糖產按九十五萬噸，比上二季之估計……均……

國際行情繼續報起 糖市續上昇 台特砂昨又漲一元

【本報訊】砂糖市，繼續上昇，因國際糖價繼續趨進，昨日倫敦市場之原糖現貨每噸又由八十三英鎊報至八十四英鎊半（漲一英鎊半），期貨更由八十五英鎊七五漲升至八十九英鎊，而紐約市場之原糖現貨每百磅亦由一〇·二美元報至一〇·二五美元（漲〇·二五美元）。

台灣特砂先成數十噸，每担成價為八十八元（較昨市咭好一元），成後賣盤即拔高至九十元，有等賣盤更叫高至九十二元。

東德幼砂前市每担成價為八十二元，昨日之賣盤按高至八十五元，買家以其價昂而未加染指。

大陸棉花粗砂前方實方按八十六元亦鮮成議，昨日由於國際行情報好，賣方更將價拔高至八十八元，由於價大之故，未聞有所成議。

在西歐方面，預料糖高。……查大利蔗益，將比西德糖商學會特較早時期所估計為高。

又據一家聲名之糖紀行所發表之糖市行情報告指出，由於「花神」颶風狂掃古巴所造成的毀壞，有些糖業人士估計古巴糖之損失，約自五十萬噸至一百萬噸。其中受颶風蹂躪最甚者，乃是卡瑪格及奧連特二省，此二省擁有古巴糖蔗廠五十二座糖蔗廠，每日可榨蔗二十九萬六千英噸，另四省即夏那、哈瓦那、馬丹沙及聖塔克拉，雖合共擁有榨蔗廠八十九座，但每天只能榨蔗二十六萬三千噸耳。除糖蔗廠所遭受的損毀而外，尚有因洪水泛濫而造成之運輸及電力供應脫節，更因古巴將明年大部份蔗益，預售給蘇聯集團與中共或西方自由市場，故如總蔗益降低，對於世界糖供，將產生嚴重影響。

另一經紀行委智夫之結果，古巴糖損失可能多至四十巴仙，甚至估造成二十五巴仙之損失，則由明年元月份起，世界市場亦將要失一百萬噸左右糖供。（金）

……之后，太平人民的就業，必須改行，雖然有一度，太平被立為軍事總部，可是自從一九五九年，陸軍移至馬六甲之后，太平人民的就業問題，唯有發展工業，方能長期解決，使大太平人民的就業與生計。林部長指出：太平是一個理想的工業區，紅土坎是太平天然的深水碼頭，利於水路運輸，曾經由此港口，向日本輸出大量的鐵砂。太平工業區的發展新興工業，政府準備撥給適當的資助。（日）

地區發生水災時，便立刻採取措施，排除水患。乃沙猜說：對最近各地遭到水淹的農田，淹沒的時間並不會太久。所以，據一般估計，損失並不會嚴重。就總的方面說，明年的稻米收成，將是良好的。但要獲得正確的估計數字，必須等到下月至下月初，相信各地農業當局，將因水災所受的損失，從而獲得稻田的報告，屆時，便可一部的估計。（日）

……曼谷電報：泰國米糧總長乃沙猜昨發表談話，強調今年米糧可望豐收。據稱：最近各地發生水災現象，對農田的損失情形，米糧廳尚未收到詳細報告。不能如何，相信損失是有的，但不會嚴重。因為水利廳方面，已開始防洪工作，當任何……

港米市交投轉疏 泰今年可望豐收

【本報訊】昨（十六）日米市，交投轉疏，全日大盤成出僅三千餘包，所成價格，除大陸絲苗米較硬外，其餘均照前企。計泰國暹羅大米每担成五十三元六，印谷仔米五十二元六，暹羅米四十二元半，新米粘五十一元五，監飛輪米碎四十一元半，暹米碎四十元，暹羅米碎四十元零三，雙刀米碎四十元，黃金龍米碎四十元零八，絲碎卅六元三，西貢紅絲粗四十三元，紅絲粗四十九元，大陸絲苗六十三元，五十八元三，齊眉五十八元，油粘五十八元，新粘五十二元。（金）

滙豐
財務有限公司
W·F

長期存款，利息如下：

一年半期……週息五厘半
二年期……週息六厘
三年期……週息七厘
四至五年期……週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

詳情請詢問：
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）
經理：D. P. G. Learmond.
香港亞細亞行五〇三號 電話：二七七九六·七·八·九

用須青睞美人得欲
凡士林 乳髮
凡士林屬美國旗昌公司之註冊商標
人兩若判雅風亮漂表衣子男令可整齊飾修髮頭是由理
結牢黏膠無而整齊服貼日整髮頭使可膩不而爽乳髮林士凡
害有最髮頭於對除免康健潔清皮頭持保孔髮塞閉不質之狀
。屑皮頭及垢頭的
。髮乳 林士凡 用購即請愛喜性女令最潔雅容儀整齊髮頭

總代理
怡和有限公司

地不分東南西北·人不分男女老幼
大家樂園 荔園 遊人必到
港九獨一！
6號 6B號 6C號 12D號 12號 6B線巴直達門口
劇場1 西片 超級主演 史格阿娜加（城加） 寶雲尼車站 色彩倫人爭鬥巨片
劇場2 粵劇 新劇團 夜場 三把憐香劍 遊俠爭鬥名劇
劇場3 空中飛人 銀神舞 新的作風 切底要求 新的嘗試 肉麻大會串 動人心弦 兩個節目 價值
劇場4 粵語片場 任劍輝 白雪仙（主演） 紅葉仙緣 仙俠奇情巨片
劇場5 歌唱話劇 （新型）夜場 音樂歌唱 變態的女人
劇場7 中西樂 華芳會 主唱 一流歌星（和拍）對唱獨唱
大象識聽人話！長頸鹿空中飛人！
咖啡杯 增加刺激！
有興趣！有刺激！今日有「空中飛艇」乘坐
第六港澳劇團 香港粵劇院聯合演出 蘇三起解 天球應 何小洞 北平滑稽
溜冰場 新址 摩登遊戲 美味價廉 夜總會

重要啟事：自一九六三年十月十二日起已改用新電話號碼：八六四二六七 八六四三八八

紐約大世界 中央 仙樂 第一新宮 美麗
國際 寶石 灣 長樂
今天 九院 續映
七彩巨片 公司 大製作
烽火恩仇十六年
任劍輝 羅艷卿 陳寶珠 靚次伯 石燕子 任冰兒 關海山 王超 等主演
編導 馮志剛 監製 梁忠輝 黎片 攝影 潘炳

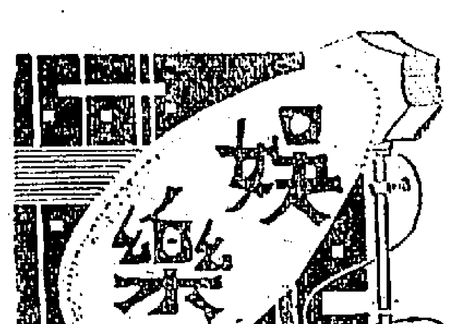
新世界 香港 明光 皇宮 金星 華樂 英京 龍城
今天 九院 續映
大陣象！好利害！
全部戰鬥格武俠片
八表雄風
劍神傳大結局 七彩特技
原著 司馬翎 監製 何民強 主理 梁榮 製片 伍興華
導演 凌雲
于素秋 羅劍郎 陳寶珠 洪波 林蛟 唐若青
客串 蕭芳芳

金陵 國民 金華 明聲 新舞台
國際 美麗宮 地下 映
今天映
冠生公司 七彩特技 歌唱鑑賞片
鄧碧雲 林鳳 半日安 譚倩紅 梁醒波 龔凡 伯安 主演
七彩特技
新夜吊秋喜
唱工好·特技好
監製 盧冠生 製片 張瑛 攝曲 吳一嘯 導演 黃鶴聲

英京
今早場十一點 傻女搶新郎 鄧碧雲·鄭碧影
今午九公司場 阿拉丁神燈 當奴與七彩卡通
今天尖沙咀場：八表雄風
明早十三點：封神榜
明午場：九龍城寨

真光
昨起猛烈爭奪 今天鐵 劍 諸葛 神 故 武俠 打鬥 片
羅劍郎 于素秋 陳寶珠 芳 芳 · 菁 · 芳
八表雄風
今天公餘 昨日之敵
明公餘場：風流……

永華
第一期彩色 歌舞片 神 秘 人 物
花 羅 蕊
明（天）換映七彩……
今天公餘七彩片



嚴俊將做酒樓老闆

在荃灣華都戲院附近擇吉開張

懷壹

星海探秘錄

司，自任老細，監[illegible]演、編、導。

嚴俊精力充沛，[illegible]方面事業外，對其[illegible]興趣。且其眼光獨到[illegible]極，總能理財，[illegible]年前，他曾在香港為[illegible]地一幅，準備以一百萬元港幣開設紡織廠，後因某種原因，紡織廠開不成了，嚴俊依然大賺其錢。原來荃灣之地皮日漸[illegible]價，嚴俊將地皮賣出，竟賺了一個開有[illegible]多，年來他在電影外，從做投資生意，趕機出讓，亦大有斬獲。目前，嚴俊又想到一條新橋，與李麗華兩人，驅車進入荃灣，亦非游新界，其目的[illegible]，此行既非郊外餐，非旁人所能想像得到[illegible]

[illegible]

將做酒樓老闆的嚴俊

影壇巡禮

荷葉·蓮花·藕

張翠英否認公司結束

娛聯在台籌備開鏡

十四日，有一家報紙列出一段有關國聯影業公司突告結束的「本有消息」，標題十分引人注意，並還有兩行小標題：「[illegible]烈烈開戲不滿一月，張翠英登佛約原因成謎」，消息是說「成立不夠一個月的國聯影業公司，昨日下午突告結束，該公司的經理張翠英在向曾和公司簽約的三名演員辦理結束公司業務解約時，雖然的說出避銜並非由於衷心的話語，自然其中需然還有許多受到外間壓力的內幕……」

繼續一來，果然國聯總經理迅速否認，於十五日在各報刊登廣告，否認該公司結束，並聲明對此事將會依法律起訴，然而好戲還在後頭呢！

事實上，國聯影業公司的確沒有結束，而且正在積極籌備拍攝新片的工作，不過該公司拍攝的第一部新片，已決定在自由中國的寶島台灣進行，[illegible]

[illegible]

英國的猛鬼屋

鬼屋雖然是虛無漂渺的東西，可是世界上，往往有許多不可思議的神秘現象，連科學家也未能夠解釋。例如，鬧鬼的房屋，經過教堂的僧侶打醮之後，便會平息。因此，你儘可不相信有鬼，卻沒法否認鬼的恐怖的確使人毛骨悚然。

英國梅公司出品，全部用[illegible]拍攝的猛鬼屋，就是以一家相傳有猛鬼的古老凶宅為題材，描寫一個科學家，率三個男女助手，一個神經質的少女，一個冷靜的少婦，和一個不信鬼神的少[illegible]

談諜海四壯士

在一個動亂的時代中，有許多可歌可泣的故事。大概人性在動亂的時候，最能表現出民族愛國的意識，是在國家危難的時候，才最能表現出抗力。

中華民族是一個具有悠久歷史而偉大的民族，在二十世紀的三十年代，遭逢日本的侵略，「七七」事變之後，日本有滅亡中國的野心，中國人民不得不奮起抵抗，於是在「盧溝橋」的槍聲下，展開了八年的艱苦抗戰，經過八年的奮鬥，終於戰勝日本，獲得最後的勝利。在這八年抗戰的過程中，不知道有多少愛國青年為國家民族流血流汗，或在前方迎戰，或在敵人後方打擊敵人。「諜海四壯士」，就是敘述在抗日戰爭中[illegible]

[illegible]

在猛鬼屋中珠莉夏里絲被嚇至面無人色。

諜海四壯士

孫揚受訓完畢，被派往上海工作，他先到百樂門舞廳，以暗號會見了組織的領導人物陳大哥（王元龍），陳大哥立即命他到某處去報到，因孫揚的掩護身份是醫生。陳大哥並授以鑰匙，暗示他將有一個女同志協助他，身份是護士小姐，孫揚不以為意，乃按址尋訪。

孫揚抵達寓所的時候，裡面竟有女人大聲叫喚：「少奶奶，新姑爺來了」，孫揚莫明其妙，旋從樓上下來一個面熟的少女，那不是別人，正是徐潔梅，以陸正大太太的身份迎接孫揚，並介紹不少家人跟孫揚見面，孫揚大為意外，以為大賜良緣，誰知他們的隊伍中另有密室，兩人仍分室而居。（未完）

戰海英魂

[illegible]艦上的主[illegible]班長會健士（[illegible]卡格（羅拔韋恩），性情暴燥，幾乎要公然反抗[illegible]比利加以制止。

不打不相識，究成好朋友。郎卡格為人自私，執法嚴厲，船員稍有違法，即遭酷刑，但因戰時，軍法不明，船員雖然憎恨，卻敢怒不敢言。（未完）

麗聲·皇后·皇都

今天最後四場
注意特別時間 兩點半·五點四·七點半·九點八
全部七彩
萬分香艷 空中風流 艷史
空姐艷史
COME FLY WITH ME
MGM
桃麗絲克 主演
明天獻映 倣效神話故事 百萬巨片
霸王沉城記
HERCULES CONQUERS THE ATLANTIS
全部特藝七彩·特藝綜合體
今天早場：皇后 吸血殭屍

倫敦·百老滙·國賓

最後四場！
李湄·趙雷·石英 主演
慘過碧玉簪 苦過楊乃武
趙五娘
LADY OF LUTE
伊士曼七彩闊銀幕
今天早場：倫敦 俠客
下期獻映 諜海四壯士！

樂聲·新聲

今天盛大獻映
和路狄士尼繼天樂後最富情的成功作
新聲震寰宇
BORN TO SING
金像童星雲仙德領銜主演 維也納兒童合唱團聯合演出
同場加映 和路狄士尼珍貴紀錄片
水底奇觀
MYSTERIES OF THE DEEP
小鋸魚會理髮 蝦做賊！
雄海馬產子！松鼠魚跳舞！
求偶有妙計！作戰出奇謀！
今早：樂聲 新聲

麗都·大華

·影期無多·
哥倫比亞不朽言情鉅片
威廉荷頓 金露華
羅莎露·羅素
狂戀
WILLIAM HOLDEN picnic KIM NOVAK ROSALIND RUSSELL
CINEMASCOPE
今天早場：大華 麗都
下期獻映東寶巨片關東十一俠

新華·豪華

富娛樂夠刺激
今天盛大獻映
二時半·五時·七時半·九時半
環球公司巨片
千威尼 珍華 麗絲
中文字幕 七彩
LANCELOT AND GUINEVERE
風流武士
大戰門大廝殺
劫後英雄傳以來最偉大的一部
今天早場：新華 豪華

利舞台·樂宮

今天四場獻映
聯美公司戰爭巨片·片上中文
烽火邊城
占士·戴維斯 主演
下期 聯美公司一又奇片 特藝七彩·片上中文
雷神太保
殺人不飛刀過神通廣大
利舞台今十二點三嘉麗妹妹

TOHO PRESENTS
Bandits on the Wind
With YOSUKE NATSUKI MAKOTO SATO
directed by INAGAKI
(of "RIKISHAMAN" - fame)
預售三天 敬請原諒 贈券停用
下期獻映
麗都·大華
關東十一俠
這回拍人海計 一部比一部好
INVINCIBLE FORMATION! Shocking war scenes, never so big before! COLOSSAL IN SCALE!
TOHO

倫敦·百老滙·國賓
明天盛大獻映
伊士曼七彩鉅片
諜海四壯士
FOUR BRAVE ONES

霸王妖姬

百樂門·東方·快樂·麗斯
今天獻映 鐵漢 龍門虎
今日兩場 風雲群英會集
"THE SON OF SPARTACUS"
今天盛大獻映 七彩 鳥
連日兩場 今請早 雷九一寒艇魚

聯美公司西部巨片
利舞台·樂宮·今天映
烽火邊城
三雄連城出奇將！國兵，兵天烽？邊火突悍敗！
片上中文字幕
困夾谷，美軍飛騎，絕三壯士，連環請援兵攻山，圍進蓬軍！雄師奪河！決戰！
FRONTIER UPRISING

惠刊本報廣告者請
電話二式一六零八洽

山川人物

向子諲悲壯的水龍吟

向子諲爲宋宣和至紹興間名臣，靖康之變，適官淮南漕，率漕丁抗敵，瀕死者再，迨秦檜專柄，岳飛寃死，事無可爲，始掛冠隱，水龍吟一詞，即作於此時。

蜀軒

自來失位君王，亡國大夫，初則驕侈淫逸，[illegible]，一旦時移勢去，爲俘爲奴，上則奔竄行潤，下則淪落敎坊，[illegible]至死，卒而位非其諫，而氣節猶秉者，不甘受污，則入山林惟恐不深，入林惟恐不密，爲僧爲道，宋明二朝特多抗節之士，無他，以故其生。尤以元清兩代入主之頃，宋明二朝特多抗節之士，無他，處處容身也。若東晉與南宋則異是，半壁河山，王統未斷，地雖蹙而制度仍在，新亭之哭方歇，而勝水之歌以和，[illegible]，苟安，無復雄圖。[illegible]

儀而風婉，欲促人主自省，而有以自新也。此詞題下注曰：「紹興甲子上元有懷京師」。甲子，爲宋高宗紹興十四年（公元一一四四），徽宗於上元燈節，最稱宣和，宣和尤勝大宴，此宋人所自詡者，今伯恭此詞，特別標出上元懷京師（當時杭州祇稱行在，仍稱汴梁爲京）字樣，其意可知。前十八年前，汴京淪陷，徽、欽爲俘；十三年前，此一代風流敎主之徽宗，咽氣五國城，瘐死矣；三年前，岳飛被害，國家中興希望，從茲斷絕，彼雖位至侍中，亦不得不黯然而去矣。

按向伯恭名子諲，號薌林，江西臨江人。曾歷事徽、欽、高三朝。靖康以前，適任淮南漕，汴京淪陷，遣官淩衛勤王，高宗於河北。時張邦昌僭位，遣伯恭劉光世爲詔來，伯恭不屑與奏之，即以此見知於高宗。未幾金兵南犯，伯恭率漕丁抵抗，以不素居官清廉，至此又能與士卒共甘苦，故衆樂爲用，以一漕官而迎敵鋒，然犯險者屢，瀕於死者，皆間不容髮，南宋初尚得保有兩淮不失，伯恭之力爲多。然後世多不知也。又嘗識拔忠義，如虹縣尉徐徽，不拜張邦昌敎書，伯然棄職而走，伯恭知狀，後爲韓[illegible]請於朝，換文資，終朝請大夫。謝[illegible]啓高宗，乃以特詔補陳序爲和州文學，其後屢制定官等，皆士林所稱。然終爲秦檜所惡，見機而退，其遺著今得見者，僅江北舊詞與江南新詞兩卷而已。

北京拉西集

僥倖和倚賴

世間決沒有僥倖之事，說到倚賴，更沒有誰會作我們的靠山。

一個人在平時如何之深，總可以想到我然來一個僥倖。而那些困難，忽然出現奇蹟，寄出意外，這是何等僥倖之事，然而，世上有沒有這些事呢？

沒有！歷史沒有，而在八年的抗戰中知多少，例如日本人已經沙化利，忽然來了美士古邦倚，自己沒有一個機會出現了，從這樣，世上這份僥倖的好漢，漸要一來，奇蹟便出現了。可不是？中國抗戰八年，山窮水盡，忽然殺出了一個美國，和中國並肩作戰，不多久，原子彈一下，把日本軍閥解決了，於是中國抗戰，突然勝利。

這歷史，可能會重演的。許多人就這樣想，有一天美國忍無可忍，把大軍開到遠東來，使中國打倒共黨，收回大陸，妙哉妙哉！

我不是故意對這種想法潑冷水，但請問：關係美國直接安全、體面、經濟、利益的問題，而美國政府的作法，已不過一個小國就[illegible]，不斷特權的反共，比中共更兇，但三年了，[illegible]，成了西方國家的一個出名的[illegible]，但他們一多來，美國祇能配合，祇能和共黨打談判。

一個是：古巴問題，美國的政府，但終於使用「美援」迫力，迫使邦爲地反共政府對共黨，[illegible]想更壞的方面去，這個會談安協，造成今日的[illegible]。

一個是：越南問題，對中共站息「合議」，初時本來[illegible]，一直在漸漸[illegible]心理，後來[illegible]，想過國際間有共歐對世界發現作戰，[illegible]，難以說到結果，更沒有[illegible]，會作我們的後山嗎？

此外，國際間一些[illegible]，我們老話說得不[illegible]「中立」，[illegible]

十二金人

焚書令

南宮博

在阿房宮前殿外的廣場上，背日推進天下兵器的所在，如今堆積着竹簡、帛書。起先，是一個小堆，漸漸地，小堆變成了大堆，又漸漸地，第二個堆出現，第三個堆也出現了。兵士們看守着這些竹簡和帛書。於是，有博士出現，向這三大堆[illegible]。

金人十二兄弟，得知了這些堆積着的竹簡帛書，亦是百家之書。他們同時也得知了：這是那些儒家之言的書，被焚燒。「阿大，這事很奇怪，不許人讀書，已不可解，爲何要燒書呢？」金人阿二在沉思。

「孔知道呢？好學呢？」他們做人的，都放火之後，這三大堆書，僅僅存周公之道，孔子之教，唉！」

一個晴天的上午，李斯帶了一大隊人來到阿房宮前廣場，宣讀焚書令，他巡行一匝，登上台階，向這三大堆書，莊嚴地向左右說：

「我們已一統天下，我們也要統一天下人的思想，自今之後，黔首努力農工生產，士人學習法令，那些百家之言，厚古薄今，處處詆毀古人，誹謗國家，[illegible]」

此時，李斯又以命令的口氣宣佈：「求學的人，以吏爲師——完了，焚書！」(十)

古人作些甚麼呢？儒生們根據他們的私學，專事誹謗，旨在使我們主上的威勢降低！又想形成黨羽，使國家分裂！哼！我們不能容許！」李斯的聲音越來越高了：「從今以後，天下人皆不許藏百家之言的書，除了官府與博士所藏者之外，天下所有百家之言的書，一概燒毀！祇有講醫藥、卜筮、種樹之書可以不燒！」

左右們發出一個整齊的聲音，李斯揮手再說：「今日開始，咸陽焚書——今日下令，皆大之下，俱皆焚書，限令到三十日執行，如違，處黥刑，罰作城旦！」

此時，金人阿三西問：

「阿大，何謂黥刑？何謂城旦？」

「黥，是在人的面孔上刺花，表明他是罪人；城旦，是築長城的苦工，通常是一個男人以四年爲期。」金人阿大解說：「天下人有敢談詩書的棄市——用古老道德非議現政的，滅族！官吏知而不報者，連坐！」李斯又宣佈：十一名金人兄弟都變色了；談詩書就要處死刑的人。

夜歸人

約翰·史提芬·史特納原著　南汀譯

勞婀娟在理髮椅子上，不斷在思，不過，以如現在的生活而言，如也可以算是滿足的。如之所以能夠有今日，自然應該感謝她的演出人甘偲邁和羅伯了。

羅伯是一位律師，也是甘偲邁的他所聘的法律顧問。這幾個月來，勞婀娟的一切事務，似乎都由他去辦理和安排，顯然，他們兩人之間，已經超了律師和顧客的關係了。勞婀娟的女兒馬寧安，是很欣賞羅伯這位叔叔的。而勞婀娟也可以看得出他的命運是注定了。

勞婀娟有兩個丈夫，這時，她不期然的笑了。

微寶色的頭髮，長長的睫毛，配上細小而柔和的大大的眼睛，走起路來，活像一隻山羊。那就是卅年一號，可是她卻不喜歡羅格蘭他是經不起許諾人，可是也不能讓她的媚態對他們羅格那種服裝的時候，是因爲她的小腿很短而且羅格許多腎病，祇有一年一度的羅格蘭人的慶典，他才忍住不肯有自方格的手續。

勞婀娟又沉醉在如今晚的慶功宴會中了。如固然是一個事業成功的女主角，如也曾經參加了三部電影，如也信心十足，名利雙收。而現在，在「紅雨綿」一劇中，又得到迪瑞一年的「卜克特紀念獎」了。又想到今晚要來觀禮的朋友們的好朋友，如的女兒馬寧安也是要回來參加的，她的好朋友羅拉也是曾回歸來參加的，他因業務離開紐約已經三個星期了，在今晨，如接到他的電報，要她代留一個座位。

在飯廳的大門口「夢」，而且，說到頭來，花店已在他們那裡的鮮花，她想到這裡，她曉笑了。

由衷地談笑了，因爲這也是將成的作品，勞婀娟是坐在美容院入門的第一把椅子，而對着一面鏡子，向大門。她在鏡子裡可以看到這個繁華的坐在外面的大門外面，她背後正對着，遮掩不住的坐在皮大衣，認為自己的手下，知道那是十分名貴的。

她和理髮師瑪麗沒有沒完沒了的聊天了。她對她的那個她的美容院的椅子底。

「你的千金今天早上也來過呢！」「是的，我知道了。本來，她是要上課的，但甘偲邁先生要她參加今晚的派對，所以，她就請假趕回來修飾一番了。」

「你的女兒也是這樣漂亮了！她今年多大呀？」

「快到十三歲了。」

「那麼，她就可以披紅了。」

「那麼，她就可以揀上你的衣鉢了。」瑪麗說：「我相信，將如你一樣，很快就可以走紅了。」

勞婀娟輕鬆地說：「我可不知道她會在鏡子裡看相交，在鏡子裡面相交，和勞婀娟的眼睛相交，瀰漫出愉快的微笑。」

「有其母，必有其女呢！」瑪麗(十三)

偵探小說

風俗搜奇

如果你是未婚少女，到馬來西亞的洞都旅行，千萬不要選擇紅色作耳環或飾物，否則人家會認爲你是想出嫁的，因爲當地的風俗是：女子未婚時，祇能戴白色耳環，結婚後，什麼色澤都可以佩戴，但如果再婚，祇能戴紅色耳環。

埃及有一地方的男人，一望就知已否結婚，或許紅絲帶。原來他們的風俗，凡已結婚的男人，要在手臂上刺一顆紅星，以資識別，這一來他們可杜絕已婚男人再去騙婚的丈夫，佔另一隻臂上又刺一個標誌。

一個已和妻子離婚的丈夫，是另一隻臂上又刺一個標誌。

東非喀勒狄拉克族內的女人，經常耳環，千萬不要將人和大[illegible]戴巨大的耳環。至於幹這種巨大的耳環，因爲這是女人在這種情形下，她們便可以……

已結婚的男女都祇能穿一件衣服，祇在下體用一片布遮住。大概在每年十月，有一個盛大的集會，男男女女都穿着新的衣服，那些青年男女，就在這個機會中找尋對象，由於結了婚的婦人也可以參加這個集會，爲了識別已婚與否，故採用在乳房上裝飾的方法。

非洲有些地方，女人打扮得很俏皮，她們會在左頰劃一道圓點，如果你是初到貴境，千萬不要認錯，祇是一個標誌。

市聲

爛布的新用途

在香港，有時也用棉花或紗布製造的衣服被爛了之後，我們給當局的衣服及其他紡織品，已經不能用，每日有很多新用途。在英國內，將紗線一條條抽出，第二個步驟就是將這些碎布分開，例如布的衣服，他們把碎布拿來作廢料。可以見到一些收買舊衣服，用麥芽糖向孩子們換取爛布，他們也是將這些爛布賣給廠家作爲原料，製成用作其他新紗線。上述的用途，除了一部分中國人用爛布製造紙漿之外，還有很多人都知道了。（洛山）

商人搜集到合適的布之後，用特殊的化學溶液浸透，然後加入經過一段時期，便可以製成像紗布的東西。其他的爛布則用來作各種工藝品，或者做成糾紛的東西。

纖維在經過一段用途之後，可以作爲一種原料，用各種色澤和不同的顏色，把它們拆出來，成為一種新的紡紗及其他顏料，以便用來製造新的紡織品。這些爛布的布料也可以作爲各種用途的。

跑馬溜溜的山上

黃思騁

我稍一遲疑，他就不高興起來，大聲開道：「什麼不辦法？」

「我答應你，」我說：「即使你不把黃金分給我！」

他向窗口呼喝一聲，一個勤務走進來，站直他嚮到那裡。

「帶這位先生到處房裏去，」他們把我人放了！」他說。

我跟勤務兵走過一排營房，在盡頭的地方，有一個持槍的兵站在一間破房的門口，勤務向他傳達了營長的命令以後，鐵鎖就打開了。我進去一看，李宇光正鐵鎖在牆腳邊，臉上有傷痕，衣服上染着血跡，一樣吃驚，站了起來，一手叫道：「宇光兄！」他把你怎麼樣？

他吃力地睜開眼睛來，歎了一聲說：「我完了，你趕緊走吧！」

「不，即使我會落到像你一樣的地步，我也不走的，」我說。

「我正要把他從地上扶起來的時候，又發現他的腿被打斷了，根本不能活動。但我沒有聲話，我叫勤務兵幫忙，把他扶到我的背上，就這麼回家去了。」

我到了家裏，解開他的衣服一看，那裡還有一塊完好的皮肉。我到他那一條腿，要把它裝在原來

「金子還沒有摘到，我已經變成這個樣子了。」

「不要說話，我來把你扶回去。」

他們把你怎樣了？

[illegible]

半靜寂地帶

丹尼

千呼萬喚始出來的香港中文大學，今天在大會堂正式舉行成立典禮了。

過去許多成爲笑柄的「香港中文」，至少，將會逐漸減少吧？

×　×　×

數年前曾自命爲「世界之王」的美國怪人，昨天又以「大宗教」身份再度來港。他說：「世界將會有一件重要事件發生，所以他要於一九六六年降臨。」

他說：「先知的人都是有一把新鑰匙的，但黃金時代的人，都相信自己即中馬票頭獎一樣。

可，這是值得怪人，他還是說，同樣有不少人相信他，所以，他扮先知，就非戴假鬚不一，且黃金時代來臨，便將假鬚除掉了。」

×　×　×

這是驚蟄的秘密，也是騙錢的哲學，此公雖然此話十分豐富。

×　×　×

西貢一間寺院裏，一尊佛像突然流出眼淚，據說，那些淚水可作治病的妙藥。

以千計的群衆湧入寺院，爭取它的眼淚，請問：「佛都有火」，當佛火無處洩發時，自然祇有流淚了。

一春花絮

金子著

十一

一直呆在樹下的詠秀感到一陣噁心，再度走出家門，然後便什麼力氣很迷迷，跑在一段路才慢下來，走了定神偵緩，夜幕從四面合攏過來，路燈已在軟綿綿地吐亮，一陣風吹來，她打了個寒顫，她不知道自己有什麼感覺，不知由於那加重的寒意，她混身都顫抖起來，回家時內心洋溢着的熱力都溶化淨盡了。

日間發生的事，江一帆的身影，芳鄰的歡樂鬥……都從腦中飛走了，她茫然地走着，拖着地上長長的影子。

隨時放假的結果第二天便公佈了，那是一個窺探秘密的消息：方家佑和六個領導罷課的學生被開除學籍了，理由是「領導鼓動同學與學校作對」，其他會參與「積極行動」的十餘人都被記大過一次，包括詠梨明在內。

學校的消息，方家佑已回到學校宣佈板前，那裡早已圍滿了一大堆人在看報，議論。詠秀聞到學校的消息，心情緊張地從名字上滑過，並發現她自己的名字也在其中，却仍不放心，一再在內，才吁出一口氣。可是她反而有一股難過的感覺，心情也沉下來了，有些方說不出的感覺，心裡漸漸地往下沉，不時向腦海中浮起江一帆的身影，一手用鉛筆在紙上亂寫，忽然地她也不能集中精神，她跟她說幾句話，可是提不起勇氣，她的心靈似乎說不出的感覺，心裡覺得自己好像是一個失敗者，反而感到有點近乎偷的感覺了。

「你好嗎？」

「我說的沒錯吧，」她含有些意地笑着說：「你們贏了吧？」

「快別說了，這樣反而更難過呢！」詠秀苦笑了一下。

江一帆笑了笑，起來：「難過什麼，別泄氣。」(四九)

蘭花夢

鐵嶺遺民著

第卅三回：壯志難酬神機獨運　嬌媒擢紫玉禪姐復金甌

溥儀此時正是六神無主，聽到吉岡說有名醫，當時未加考慮就道：「你趕快去請他來，祇要能看好貴人的病，我一定重重有賞。」

吉岡如飛而去，不多時間就把隆仁勝守帶進來。溥儀看這個醫生，穿一身雪白衣服，提着一隻大皮包，脖子上掛着一隻聽診器，年紀有三十多歲，留着一撮小鬍子，十分神氣。進了緝熙樓，看見溥儀就鞠躬敬禮，行禮而又鞠了一次九十度的躬。

女傭過來帶着隆仁勝守到內室去，吉岡向溥儀說道：「隆仁醫生醫道十分高明，他的診斷準確，早些日子梅津夫人有病，經過東京許多名醫診治，都斷不出病源，後來請了隆仁醫生一看就斷定是腹膜炎，一連打了幾針，果然痊癒了。」溥儀說道：「但願他這次能替貴人治好病，我就謝天謝地了。」

吉岡說道：「皇上放心，決沒有問題，貴人平常身體很好，祇是一點不病，因爲病人還沒有到了隆仁手上，不算一回事的。」

兩人正說着，隆仁從房內走出來，看見溥儀仍然作一次九十度鞠躬。溥儀急忙問道：「你看貴人的病怎樣？」

隆仁說道：「病情很嚴重。」這句話一說出，連吉岡也吃了一驚。溥儀忙問道：「她到底是什麼病？」隆仁說道：「她本是患粒結核病，因爲沒有提早診治，現在又患了腸胃炎併發症，所以就十分麻煩了。」溥儀也顧不得皇帝的尊嚴，當時哭出來，停了一時，拭淚問道：「你看有沒有危險呢？」

隆仁搖頭道：「這句話很難說，我祇有盡力就是了。」溥儀擦擦眼淚，問道：「你今天就好不要回去，在這裡住一晚，隨時看護貴人。」隆仁說道：「那就不必了，我已經替她打了針，服了藥，明天早上再來，假若病情沒有變化，三天就可以度過危險期了，」

溥儀不好再向下說，仍由吉岡陪同隆仁出去。溥儀到了內室，祇見譚玉齡仍然昏昏沉沉地睡，摸摸額角還在發燒，溥儀不敢驚動她，悄悄地退出來，在套間裡休息，留兩名女侍在跟前看護。

到了夜間三點鐘，女侍過來叫醒他，氣急敗壞地說道：「皇上請過來看看，貴人的情形很不好。」溥儀趕快跑過去，祇見譚玉齡面色大變，祇是抽搐，兩頰比口紅還要紅，眼睛睜得比銅鈴還大，樣子萬分痛苦。溥儀過去抓着她的手喊道：「玉齡、玉齡，你感到怎樣？要不要喝水？」

譚玉齡費了很大力氣，斷斷續續地擠出幾個字道：「皇上……我……我是被人害死的。」話沒說完，頭一歪就斷了氣。溥儀伏在床上放聲大哭，女侍們嚇呆了，馬上打電話到各處報告，不多時間，溥傑夫婦同幾個妹妹都趕來了。(四〇〇)

今日播音節目

香港電台

七時，時代曲。七時十五分，本週健康。七時三十分，天氣報告及漁民天氣。七時四十分，節目預告。七時五十分，每日公眾活動。八時，專題新聞，每日公眾價格報導。八時十五分，電影故事「烽火恩仇十六年」。八時五十分，天氣報告。九時，國、粵語新聞，特別報告。九時二十分，時代曲。九時三十分，時代曲。十時，點唱節目。十時四十五分，轉播香港中文大學開幕典禮。十一時，時代曲。十二時，今晚生活。十二時三十分，報導「自由」，特別報告。十二時四十五分，轉播香港中文大學開幕典禮。一時，漁民天氣。一時五分，專題新聞，特別報告。一時二十分，時代曲。一時三十分，演講「自由藝術風」。二時，粵語劇「百年長恨」。二時三十分，漁民天氣，特別報告。三時，衛坊顧利會工作介紹。三時十五分，專題新聞。三時二十分，時代曲。三時三十分，天氣報告。四時，特別報告。四時十五分，音樂。四時三十分，國語新聞。五時，轉播倫敦昨晚國語節目。五時十五分，電影故事「新夜吊秋喜」。五時三十分，大堂中座。五時四十五分，下午錄音。六時，天氣報告。六時十五分，時代曲。六時三十分，特別報告。六時四十五分，時代曲。七時，時事實錄。七時十五分，天氣報告。七時三十分，天氣報告。七時四十五分，教育性節目。八時，世界名著「小婦人」。八時十五分，天氣報告。八時三十分，六代興亡「官官之禍」。九時，漁民一週。九時十五分，[illegible]。九時三十分，科學與你「熱和冷」。十時，音樂。十時十五分，提要，音樂。十時三十分，播倫敦專題新聞。十時四十五分，作家名作品「不明來歷的人」。十一時，專曲。十一時三十分，時代曲。十一時四十五分，鋼琴曲。十二時，國語新聞。十二時五分，及漁民天氣預告，專語新聞簡報。十二時十五分，廣播完。

商業電台

七時，漁樵問答。七時十五分，節目預告，英語教授。七時三十分，天氣報告。八時，轉播港台新聞報導。八時十五分，時代曲。八時三十分，天氣報告。八時四十五分，時代曲。九時，南音。九時十五分，市行情。九時三十分，時代曲。十時，社會問題。十時十五分，時代曲點唱。十時三十分，音樂。十時四十五分，專曲。十一時，女生活節目。十一時十五分，專曲。十一時三十分，跳舞歌。十二時，小說「朱門怨淚」。十二時十五分，股市行情報導。十二時三十分，轉播港台新聞報導。十二時四十五分，婦女點唱。一時，點唱。一時十五分，天氣報告，轉播港台新聞報導。一時三十分，時代曲。一時四十五分，天氣報告，電影故事「神探」。二時，[illegible]。二時十五分，小說「燕趙士」。二時三十分，時代曲。三時，專曲。三時十五分，倫理小說「偵探」。三時三十分，時代曲點唱。三時四十五分，市行情。四時，股市行情報導。四時十五分，轉播港台新聞報導。四時三十分，[illegible]。四時四十五分，天氣報告。五時，界經濟。五時十五分，轉播港台新聞報導。五時三十分，「死亡谷」。五時四十五分，小說。六時，古典音樂。六時十五分，時代曲點唱。六時三十分，成語故事「諸葛亮」。六時四十五分，時代曲。七時，影故事「華門怨」。七時十五分，大丈夫。七時三十分，社會小說「姊妹花」。七時四十五分，天氣報告。八時，節目預告。八時十五分，時代曲。八時三十分，轉播港台新聞簡報。八時四十五分，廣播完。

商業第二台

七時，粵語音樂。七時十五分，天氣報告，節目預告。七時三十分，轉播港台新聞報導。七時四十五分，時代曲。八時，天氣報告。八時十五分，時代曲。八時三十分，專曲。八時四十五分，歐西音樂。九時，專曲。九時十五分，時代曲。九時三十分，轉播香港中文大學開幕典禮。十時，小說「魂斷離恨天」。十時十五分，時代曲。十時三十分，轉播港台新聞報導。十時四十五分，時代曲。十一時，天氣報告。十一時十五分，轉播港台新聞報導。十一時三十分，潮州音樂。十一時四十五分，專曲點唱節目。十二時，時代曲。十二時十五分，長篇文藝小說「海上危波」。十二時三十分，專語新聞。十二時四十五分，歐西流行曲介紹。一時，轉播港台新聞。一時十五分，天氣報告。一時三十分，國際新聞「孟子」。一時四十五分，時代曲點唱節目。二時，天地「漫談笑話」。二時十五分，世界流行曲。二時三十分，坊會訪問介紹。二時四十五分，跳舞專曲。三時，鍾馗「時四十分，明日節目預告」。三時十五分，天氣報告。三時三十分，輕音樂。三時四十五分，英語教授。四時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲音樂。七時十五分，天氣預測。七時三十分，新聞。七時四十五分，英語教授。八時，專曲。八時十五分，報導。八時三十分，時代曲。八時四十五分，街市行情報告。九時，金銀台節目報告。九時十五分，世界之窗。九時三十分，說話。九時四十五分，時代曲。十時，播音。十時十五分，今日小說「英語說話」。十時三十分，轉播港台中文新聞。十時四十五分，專曲。十一時，新聞報導。十一時十五分，婦女講座。十一時三十分，點唱。十一時四十五分，廣播小說「長篇民間故事」。十二時，新聞報導，倫理故事。十二時十五分，股市行情報告。十二時三十分，天氣報告。一時，專曲點唱。一時十五分，電影故事「瑤海四壯士」。一時三十分，歐唱。二時，故事「風一夜」。二時十五分，小說「一歇唱」。二時三十分，電影故事「撫紅」。二時四十五分，[illegible]。三時，門怨」。三時十五分，衛坊會工作概況。三時三十分，八時，社會服務報告。四時，股市行情報告。四時十五分，時代曲。四時三十分，新派小說「愛情之旅」。五時，[illegible]。五時十五分，歐西流行曲點唱。五時三十分，少年小說「我聽」。六時，天氣報告。六時十五分，時代曲。六時三十分，英語會話。六時四十五分，時事。七時，新聞。七時十五分，球迷信箱。七時三十分，古典音樂「戲曲」。八時，新聞報導。八時十五分，天氣預測。八時三十分，倫理小說「情花」。九時，舞台劇。九時十五分，一寸相思一寸灰。九時三十分，新聞。十時，體育消息報導。十時十五分，金銀台節目預告。十時三十分，中篇小說「播播」。十一時，音樂。十一時三十分，播音完畢。

麗的金台

七時，麗的呼聲音樂。七時十五分，天氣預測。七時三十分，新聞報導。八時，戲曲欣賞。八時十五分，報告。八時三十分，天氣報告。八時四十五分，金銀台節目。九時，街市行情報告。九時十五分，粵曲。九時三十分，時代曲。十時，轉播港台新聞報導。十時十五分，地方戲曲。十時三十分，今日小說。十時四十五分，故事「風雲」。十一時，各地鄉曲介紹。十一時十五分，天氣報告。十一時三十分，潮州音樂。十一時四十五分，金台針時及中文新聞。十二時，時代曲。十二時十五分，潮曲。十二時三十分，時代曲。一時，鍾魂。一時十五分，[illegible]。

綠邨電台

七時，早晨音樂。七時十五分，英語教授。七時三十分，天氣報告。八時，專語新聞。八時十五分，時代曲。八時三十分，小曲。八時四十五分，時代曲。九時，天氣報告，節目預告。九時十五分，專曲。九時三十分，南音。十時，兒童故事。十時十五分，時代曲。十時三十分，專曲。十一時，天氣報告及漁民天氣預告。十一時十五分，武俠小說。十一時三十分，一作品介紹。十一時四十五分，專曲。十二時，選曲。十二時十五分，專曲點唱。十二時三十分，天氣報告。一時，時事及漁民天氣報告。一時十五分，股市行情及天氣報告。一時三十分，報告。二時，小說「烈女復仇」。二時十五分，倫理小說「不敢多情」。二時三十分，歐美流行曲。三時，專曲。三時十五分，小說。三時三十分，界流行曲。三時四十五分，時代曲。四時，六時，戲劇。四時十五分，化小說「流浪的飄色」。四時三十分，時代曲。四時四十五分，天氣報告。五時，小說「疑幻疑真」。五時十五分，世界名著。五時三十分，氣象報告及漁民天氣預告。六時，時事。六時十五分，新聞。六時三十分，播音完畢。

中文電視

下午七時，世界預告。七時十五分，節目預告。七時三十分，衛生與健康。八時，電影「海倫」。八時十五分，新聞。八時三十分，小說化國劇。九時，體育消息。九時十五分，電影故事「神鵰俠侶」。九時三十分，「三國演義」。十時，世界之最。十時十五分，時代曲。十時三十分，新聞報導。十時四十五分，天氣報告。十一時，「金石文」。十一時十五分，時代曲。十一時三十分，新聞。十一時四十五分，電影「借刀殺人」。十二時，明日節目預告。十二時五分，潮州音樂。十二時十五分，播曲完。

利舞台　樂宮

下期映！

聯美司香門歷大特七大製作　無趣有 包采有 是西封

美神艷俠史無名片　公怪打擂古敵片　藝彩不妙生橫奇，羅多萬采多姿部一洋神「封榜」！

絕對不能錯過的奇片！

甘馬　朱倫　諾　雅曼　達　治烈　顏杜　娜　拉露　芝桂　蓮莎　莎

聯合同演員逾萬！

「太比金更可身手勇剛「保雷神」，不讓「鐵世威」！

雷神太保

SONS OF THUNDER

殺出刀槍不入飛天遁地無影無踪疾如飛箭矯若脫兔沒有一分鐘有一冷場沒有一秒鐘不緊張雙雄比武生龍活虎飛簷走壁騰雲駕霧動作之多包你拍掌！

奉天之命，蕩異教徒，輕身入獄，識黑武士，夜闖深宮，會美公主，脚踢卿廟，戰牛魔王！

神仙水，起死回生！隱形盜，神出鬼沒！

歃血結拜

風濕專科 梁藻衡專醫脚軟

風濕 筋骨 劇痛

新遷醫館九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八六四四二四・八〇六〇五六〇 診症時間上午九點至十二點下午一點至六點

一服見效

專醫手脚癱軟 不能行動 腫痛難屈 頸項筋手 腰痛必緊 秘方速來 担保斷根 復發永不 治愈醫案

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部
㈡彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㈢油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六
㈣元朗康樂市場英街六號 仁愛診所 電話三七八

花園唐樓 紫蘭樓 分層出售

（西環山市街九號至一四號）

環境寧靜 花園美麗 綠樹紅花 風景如畫 每層三伙 四邊無遺 山光海色 一寶價錢 唐樓別墅 亭受

洽購處：大道中35號 永安行 電話47945

忠信大廈

嘉蘭大廈

深水埗街市對面旺舖招租

基隆街二五〇至二八八號（所餘無多）

深水埗碼頭附近新樓招租

海壇街二一一至二一七號（樓上祇餘數層）

崇源置業有限公司

金閣大廈 分層出售 分期付款

獨立唐樓

譚公大廈

德興置業有限公司

章記

北角可口可樂廠舊址

第二期金海大樓

九九九期 向南涼樓 伙數簡單 樓高九層 電梯代步 完工快捷

電話：二〇九六二

商業樓宇 廉價租售

歡迎參觀

旺舖租售

平

九折優待 威利唐樓

地脚完成

志盛建築公司

亨利建築工程公司

灣瓜土

售出樓唐位舖息高

接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

橡樹大樓

廉價二萬餘元起

大興企業有限公司

新樓旺舖

永協隆有限公司

新填地街

二樓租售

新樓招租

唐樓平租

筲箕灣舖

汽車平賣

「打響算盤」的聰明抉擇

本報經英國聯邦報刊銷數稽核協會證明，在日在港銷數超過本港的其他中文大報。

報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取

下列各號信箱現有信存

286 288 290 294 297 298 299 300 301 303

懷德工業大廈第二座招租

繁盛鋪位

旺舖招租

瑞香園 代客貯貨

萬能角鋼

聖咭 大平

水水水水

月曆總滙

禍福成敗 一字解決

萬能角鋼

珠算 物品名目

萬能角鋼

修理收音機

華僑百葉簾公司

專營 百葉簾 布簾路 萬能角鋼

九龍醫局街一六五號 電話：865330

廠家注意 透明膠盒

到府精修 百葉窗簾

水陸運輸

二樓招租

理想大樓

唐樓廉租

照相館

公寓出頂

二樓急讓

藥材店讓

新樓廉讓

商店出頂

學校頂讓

商業式樓

吉樓廉讓

請女代表

聘女教員

聘請教師

急招請

南豐紗廠

招請工力好者強數無不凡有良好作比凡三請免片小

聘請職員

本公司擴展業務 增聘男女職員數名 年齡22至48歲

聘教務員

初小教師

埞車司機

誠聘技師

診所助護

聘請護士

水電補師

串塑膠花

請女教員

攝影學徒

請單車什工

遺失聲明

（本版刊遺失聲明多則）

失物啓事

退股承股

錦興定頭

西區事務所

買屋聲明

離職聲明

承頂聲明

鳴謝梁氏宗親總會

帛金鳴謝

買屋聲明

催收租

頭福慰金

研玄精神修養院 免費

簡章備索

萬國藝專

中國畫 西洋畫 廣告畫

太極拳

建築專科

梁耀文醫專 久咳哮喘

王秀珍醫專 婦科

臭狐 曲綫 疤痕

康寧整容所 隆鼻 雙眼 面容

張妙芳 婦科

高血壓 根癒

黎健公

洪冠洲 腦腫 耳喉 鼻 專科醫館

王碧華 婦科

前任博愛醫院 科主任廿年經驗

婦科 梁特靈

羅四維婦科

李冰妍 醫專 婦科 精通滬粵京語

何貞花包醫

頸癧 風濕 毒症

龍偉 中醫 山氣腫痛

朱辰東 專醫 腫症

瘰癧

婦科 女梁爲人

生育節育

莫平 中醫 痔 痛

留日實習專門

譚素蘭 婦科

靜林氏 專治

腦

到診一元

古奇方 惡毒

頭暈

彭錦棠

陳劍秋 老醫 皮膚癬

尿病 無效還銀

鼻

岑國良 耳鼻喉 尿病

朱仁生 外皮 小便

朱智卿 婦科

龍涎減喘丹

范偉光

孔鳳禧 婦科

洪亮 鼻

耳

廖仲鳴 頭

尹國良 瘡科 皮膚 疑癬

驗孕 照肺 虫血

史達生 醫精

久咳哮喘 保証根斷

馮普 特

陳美玉 婦科

梁鳳鳴 婦科

新法中醫學院 痔瘻

潘柏

陳銳培 癬

唐玉霞 月事

陳英福 尿病丹

龍虎風濕丹

陳玉棠 哮喘

新式巨型 X光 照肺十元

余日初 外皮 雜症

李綺蓮 婦科

新址灣仔 梁安妮 婦科

簡鳳薇 婦科

吳景雲 喉

杜盅靈藥

能國輝 癬

徐熾生 氣

血癬丸

許彬 外皮 尿病

鄭達明 尿病專家 一服治根